

Primorski dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo

Cena 150 lir

Leto XXXIII. Št. 63 (9671)

TRST, nedelja, 20. marca 1977

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 18. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljem, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni »Dobrodo« v Gocvi pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni »Slovenija« pod Vojskim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

RESOLUCIJA

OBČNEGA ZBORA SLOVENSKE KULTURNO-GOSPODARSKE ZVEZE, 6. MARCA 1977

V času velike politične in družbene krize v državi in ko je gospodarska kriza dospela do vrhunca, zaradi česar grozi predvsem mladini množična brezposelnost ter v času poskusov desnice, da ustvari vzdušje strahu in negotovosti, se zdi utemeljeno in nujno, da je mogoče izjemno položaj, kot je današnji, reševati le skupno, vzajemno, kakor ponuja levičarska, Trmasto odklanjanje takega sodelovanja pomeni, da je težka ločitve od monopola oblasti in razpolaganje z družbenimi sredstvi in vplivi, ki ga ta položaj prinaša, pomeni pa tudi, da se interesi celotne skupnosti podrejajo interesom posameznih skupin.

Slovenska narodnostna skupnost terja svoje pravice, ki izhajajo iz točnih določb državne ustave in mednarodnih obveznosti, toda se zaveda, da je boj za njene nacionalne pravice sestavni del boja za demokracijo, zato se v veliki večini vključuje v splošni boj za demokracijo in pravice v državi, ki do zadostne mere lahko uresniči enakopravnost z italijanskim delom prebivalstva.

Slovenska narodnostna skupnost odobrava osimski sporazum, ker odstranjuje velike ovire, ki so bile še na poti večjega in iskrenjega sodelovanja med Jugoslavijo in Italijo.

Deli sporazuma, ki govorijo o pospeševanju medsebojnega gospodarskega in tehničnega sodelovanja, imajo dolgoročen in zato trajen značaj, kar daje celotnemu sporazumu novo kvaliteto in odpirajo zato, predvsem za območje prebivalstva, povsem nove perspektive.

Obveznost obeh držav do narodnostnih skupnosti, do slovenske in italijanske, pomeni za obe skupnosti važen narodni akt. Italijanska država se je torej mednarodno obvezala, da se bo v odnosu do slovenske narodnostne skupnosti morala ravnati po posebnem statusu londonske memoranduma, po določbah lastne ustave in po načelih ustavne listine Združenih narodov, deklaracije o človekovih pravicah, konvencije o preprečevanju vseh oblik rasne diskriminacije in univerzalnih paktov o človekovih pravicah.

Povojna politika in praksa italijanske države v odnosu do slovenske narodnostne skupnosti je bila usmerjena v njeno asimilacijo, ker je le v manjši meri in teritorialno omejeno uresničevala notranje in mednarodne obveznosti, tako da se moramo Slovenci po tridesetih letih še vedno boriti za nekatere temeljne nacionalne pravice.

Slovenski narodnostni skupnosti je treba s posebnimi zakoni, z vsjo splošno državo in delno zakonodajo in z njihovim poslednjim izvajanjem zagotoviti tak gospodarski, socialni in politični položaj, da se bo čutila enakopravna z večinskimi narodom kot narodnost, njeni pripadniki pa enakopravni kot državljani. Vse to ne glede na različen zgodovinski razvoj delov skupnosti same in ne glede na administrativno razdeljenost območja, ki je poseljeno s slovenskim prebivalstvom in ne glede na večjo ali manjšo številčno gostoto pripadnikov slovenske narodnostne skupnosti. Tu ni dopustno, da bi število pripadnikov manjšine na posameznih območjih bilo odločilno za priznavanje večjih ali manjših pravic, ampak je treba upoštevati le prostor, na katerem manjšina živi.

Če bi se zaradi nacionalistične ostronosti nekaterih skupin potegnila ali na novo razporedila kategorizacija Slovencev glede uživanja narodnostnih pravic, bi to pomenilo, da te skupine sabotirajo celoten osimski sporazum, tudi njegov gospodarski del, kljub temu, da ga danes sprejemajo.

Slovenski narodnostni skupnosti in njenim pripadnikom, ko vrtno dostojanstvo in bo pomenil korak k enakopravnosti, če bo italijanska država takoj uvedla poenostavljen postopek za pridobitev izvirnega Slovenskega priimka in imena.

Enakopravnost jezika manjšine spada med prve in najbolj vidne znake enakopravnosti manjšine na splošno. Enakopravnost slovenskega jezika ne bo mogla doseči dovolj visoke stopnje vse dotlej, dokler ne bodo morali samo Slovenci učiti italijanske, zato bi bilo treba za začetek uvajati slovensko in italijansko šole vsaj v tistih predelih, ki so ali so bili še pred nedavnim pretežno slovenski.

Osimski sporazumi bodo raznovrstne poslovne, delovne in človeške stike na obsejnem področju zelo pomnožili. Za prosto industrijsko eno je že določeno, da sta slovenski in italijanski jezik enakovredna. Znanje obeh jezikov bo torej na obeh straneh meje vedno bolj nujno potrebno, kar bo prispevalo k še večjemu počlovečenju medsebojnih stikov.

Sola v materinem jeziku je poleg družine druga možnost, da se pripadnik manjšine ne odtuji. Zato ponavljamo eno naših temeljnih zahtev, da je treba uvesti slovensko šolo vseh vrst in stopenj v videmski pokrajini, kar je z zasebnimi pobudami za pošolski pouk slovenske študije dokazano potreba in zahteva beneških in kanalskih Slovencev. Prav tako je treba izpolniti slovenske šole na Tržaškem in Gorškem z ustanovitvijo državnega tehničnega zavoda z najpotrebnejšimi odseki in z uvedbo slovenskih poklicnih šol vseh vrst.

Mladega pripadnika manjšine mora šola oborožiti za življenje in zato, da bo ohranil svojo narodnost. Vzdržati ga mora v zavedanju pripadnika svojega naroda, s tem da bo podrobneje spoznaval njegovo kulturo, preteklost, prostor, na katerem biva in tudi njegovo sedanjost. Seznanjati ga mora torej tudi z narodnosvobodilnim bojem in s sedanjo realnostjo, v kateri živi matični narod, kar bo mlademu človeku utrjevalo ponos in samozavest.

Taki šoli daje lahko vsebino le narodnostna skupnost sama. Zato terjamo avtonomijo slovenske šole. Brez avtonomije bo tudi reformirana šola odtujena in ne bo sposobna mladine tesno navezati na njeno narodnostno skupnost. Zahteva po slovenskem samostojnem šolskem okraju je sestavni del splošnega boja za avtonomijo slovenske šole.

Država, dežela, pokrajina, velike občine in druge javne ustanove so obveznost in načelo o pravični zastopnosti na upravnih položajih namerno prezrle. Najzvočnejši primer, ki zadevata izpraznjeni mestni načelnika pokrajinskega kmetijskega nadzorništvaja in področnega gozdarskega nadzorništvaja v Trstu, zgornjo priča, kako dežela Furlanija - Julijska krajina glede tega vprašanja ne upošteva pravic naše skupnosti.

Več kot tridesetletna ponovna prisotnost in tvornost zagotavlja slovenski kulturi vedno pomembnejšo in vedno bolj priznano mesto na celotnem našem prostoru. Kljub temu ni slovenska kultura še zadostno vrednotena in deležna tolikšne pozornosti, kakor ji objektivno pripada zaradi nacionalizma večine italijanskih kulturnih krogov in bladnosti uradnih krogov, ki niso omogočali, da bi se slovenska kultura s primerno pomočjo uspešneje uveljavila.

Zgovoren primer je položaj Stalnega slovenskega gledališča, ki mu je že dvakrat grozila zapora. V tretje se kriza gledališča ne sme ponoviti, ker je ne bi moglo prenesti, zato mora biti sprejet zakon o SSG brez odlašanja.

Obdobje, ki se začne z uveljavitvijo sporazuma med Italijo in Jugoslavijo, bo mejo vedno bolj odpiralo, zaradi česar bo integracija zajemala gospodarstvo in vsa druga področja, tudi kulturne, znanstvene in strokovne sfere.

V razmerah, ki bodo nastale z ustanovitvijo videnjske univerze, je bodočnost celotnega tržaškega univerze in institutov le v upoštevanju narodnostne realnosti na tem obsejnim območju in v posredovalni vlogi, ki jo take ustanove lahko opravijo.

Splošna reforma radiotelevizije v državi se je dotaknila tudi Radia Trst A, toda ni še uspela v za-

dostni meri približati to javno sredstvo obveščanja večini slovenskega prebivalstva pri nas.

Uvedba deželnega slovenskega televizijskega programa postaja iz dneva v dan večja nujnost, ker postajajo neslovenski televizijski programi vedno bolj sredstvo za odtujevanje slovenske mladine.

Televizijska postaja v Kopru, ki oddaja v italijanskem jeziku in jo vidijo tudi na velikem delu italijanskega ozemlja, vrši pomembno funkcijo v širjenju problematike narodnih manjšin. S tem se pridružuje Radiu Koper, ki to funkcijo v slovenskem in italijanskem jeziku opravlja že tri desetletja. Za našo skupnost bi bilo tudi koristno, če bi tedenski slovenski program TV Koper prerasel čimprej v vsakodnevno in če bi Radio Koper čimprej uresničil slovenski program vzporedno z italijanskim. Prav tako bi bilo treba Slovenem v Benečiji, Reziji in Kanalski dolini omogočiti, da bi sledili vsem slovenskim radijskim in televizijskim programom.

Gospodarski del osimskega sporazuma, skupaj s prosto industrijsko eno, odpirajo nove, daljnosežne možnosti za oba obsejna predela.

Poleg nedvomne koristi za slovensko narodnostno skupnost, ki jo bo v raznih oblikah in na različnih področjih odražala mešana industrijska cona, bodo morali biti zaščiteni interesi neposredno prizadete prebivalstva s tem, da se trajno ovrhne vrednost zemlje, in da bo v sami coni neposredno angažirano, da bo imelo prednost pri zaposlovanju in v dopolnilni dejavnosti v zvezi s cono in podobno. S kratkim postopkom bo treba zagotoviti zemljiškoknjižne prepise na dejanske lastnike in rešiti vprašanje jursarskih zemljišč v korist upravičencev.

Za vsako ceno pa je treba ohraniti vse obstoječe vasi v njihovem polnem obsegu s perifernimi površinami primernih obseznosti. Prav tako bo morala biti povsem omogočena poselitve Krasa v kakršnemkoli obsegu. Zato morajo biti imenovani predstavniki slovenskega manjšinskega gospodarstva v vse tiste organe, ki bodo odločali o uresničevanju gospodarskih in drugih delov osimskega sporazuma. Sprejete morajo biti tudi zahteve glede urejanja lastniško-pravnih vprašanj v zvezi s prosto industrijsko cono.

Slovenska narodnostna skupnost upravičeno terjata, da vsi javni organi pokažejo končno razumevanje za njene gospodarske interese v vseh konkretnih primerih, ki se pojavljajo. Zato odklanja izbiro lokalne goriske občine za suhozemni terminal (avtoport), ker jemlje štandredskim kmetovalcem rodno zemljo.

Katastrofalni potres, ki so prizadeli Benečijo, Rezijo in deloma Kanalsko dolino, so zadali tamkajšnjemu slovenskemu prebivalstvu hud udarec.

Množičnem izseljevanju v zadnjih 25 letih se je pridružil še uničenje zapuščenih ali na pol zapuščenih domov.

Solidarnostna akcija gorških in tržaških Slovencev ter izdatna pomoč delovnih ljudi SR Slovenije sta pripomogli k lajšanju trpljenja prizadetih rojakov. Sedaj je treba ponovno zgraditi domove za vse prebivalce prizadetih vasi in končno ustvariti delovna mesta v domačem kraju za vse, tudi za tiste, ki bi si želeli vrniti iz tujine.

Prvi pogoj za to, da bodo naše zahteve čimprej sprejete, je sporazumno in skupno nastopanje vseh Slovencev ne glede na strankarstvo in organizacijsko pripadnost. Pristopiti je treba torej takoj k pripravi in dogovarjanju.

V zvezi s tem je treba ponovno poudariti, da ni mogoče sprejeti nobenih zakonov ali odlokov v zvezi z našimi narodnostnimi pravicami brez predhodnega konzultiranja s slovenskimi predstavniki in da ni mogoče sprejeti takih ukrepov, ki jih predstavniki slovenske narodnostne skupnosti odklanjajo. Trst, 6. marca 1977

Sestanek dijakov s političnimi strankami, sindikati in SKGZ



Včeraj je bilo v telovadnici zasedel ga liceja »F. Prošeren« srečanje dijakov vseh slovenskih zasledenih šol v Trstu s predstavniki tržaške družbenopolitične stvarnosti. Sestanka so se udeležili predstavniki SKGZ, Sindikata slovenske šole, CGIL, KPI, PSI, FGSI in SSK, medtem ko je bil odsoten sicer povabljeni predstavnik KD. Vsi so dijakom izrekli svojo solidarnost ter zasedbo podprli kot važno politično sredstvo v boju za doseg lastnih pravic. Poročilo o srečanju berite na tržaški strani

PRED PODPISOM »JAMSTVENEGA PISMA« O NAJETJU MEDNARODNEGA POSOJILA

Sindikati zavračajo »diktat« Mednarodnega denarnega sklada, ki ga je vlada sprejela

Predstavniki sindikalnih organizacij napovedujejo čelni spopad z vlado, če ne bo preklcala omejitev draginjske doklade in pogajanj v podjetjih

RIM, 19. — Komaj je vlada sporočila, da so dozoreli pogoji za najetje posojila 530 milijonov dolarjev pri Mednarodnem denarnem skladu, po dolgi pogajanji, ki jih je vodil zakladnik ministri Stammati z ravnateljem sklada za Evropo in komaj se je zvedelo za obveznosti, ki jih namerava sprejeti Italija na notranjem gospodarskem področju, če hoče dobiti posojilo, so sindikalne organizacije takoj sporočile, da so pogoji, ki jih postavlja mednarodna denarna organizacija, »nesprejemljivi«.

Staljši sindikalisti so se sklicujoč na večeršnje izjavo predsednika Andreotija, čes da je delegacija Mednarodnega denarnega sklada osvojila in priznala pravilnost vladne gospodarske politike, zlasti pa se tistega dela, ki se nanaša na zmanjšanje ljudske porabe in omejitve kreditov. Razumljivo je torej, da je Andreotti pri tem mislil predvsem na zakon o fiskalizaciji socialnih dajatev, v katerem sta dva člena, ki hudo omejujejo pogajanja med sindikati in delodajalci v podjetjih in draginjsko doklado.

Zaradi tega je predsednik sindikalne federacije kovinarjev Mat-

bolj učinkovite ukrepe. Če hočejo obdržati, kot to zahteva Mednarodni denarni sklad, letošnje inflacijo na 16 odst., potem naj ne delajo tega samo na račun delavskih plač, temveč naj se vlada zavzame, kot so to naredili v Franciji, da bodo zamrznili cene, kar bo gotovo blagodejno učinkovalo na znatno zmanjšanje dozorrevanja točk draginjske doklade.

Glavni tajnik UIL Benvenuto pa gre še dlje. Ocenjuje napovedano vsebino italijanskega »jamstvenega pisma« za navaden »politični diktat« mednarodne denarne organizacije. Benvenuto pravi, da je to zelo nevarno in da nima nihče pravice vmešavati se v tako občutljive notranje probleme, ki se tičejo celotnega državnega življenja, zlasti pa še delavskih pravic. Benvenuto se zaveda, da Italija mora dati določena jamstva, če hoče dobiti posojilo in če hoče imeti še druga »vrata odprta«. Toda tega italijanska vlada ne more delati samo v škodo delavcev, temveč je njena dolžnost, da presuši celotno državno gospodarstvo da se ustvarijo pogoji za trajno zmanjšanje inflacije in večjo zaposlitev. Tu je treba predvsem vzeti v poštev ukrepe, ki bi jih morala vlada sprejeti za zmanjšanje javnih izdatkov, obenem pa bi morala odločno nastopiti, da se denar poceni. V vsakem primeru pa, pravi Benvenuto, sindikati ne bodo dovolili, da bo vlada v svoje »jamstveno pismo« vključila tudi znižanje draginjske doklade in omejitve svobodnih pogajanj med delavci in delodajalci.

V tej zvezi je tudi sindikalist CGIL Dido izjavil, da sindikalna federacija ni sprejela svojega stalšiča od vprašanja fiskalizacije socialnih dajatev in da mora vlada iskati druge rešitve, če hoče zadovoljiti Mednarodni denarni sklad, da dobi dogovorjeno posojilo. Sindikati zahtevajo in bodo še naprej zahtevali črtanje člena 3 in člena 4 zakonskega odloka o fiskalizaciji socialnih dajatev.

Prav zaradi tega spora, ki se lahko spremeni v čelni spopad med delavskimi organizacijami in vlado, je tajništvo sindikalne federacije sporočilo, da je bila seja izvršnega odbora federacije, ki bi morala biti v torek, odložena na sredo. Ta sklep je v zvezi s pogovorom, ki ga bodo imeli voditelji sindikalne federacije v torek z Andreottijem. Zato bodo v sredino na »sindikalnem parlamentu« odločali, kaj storiti na osnovi odgovorov, ki jih bo dala vlada. Sindikalni funkcionarji so zelo črnogledi in ne izključujejo možnosti, da se zna spor z vlado zaostri.

Odločitev izvršnega odbora sindikalne federacije ne bo lahka sprito sedanjega resnega gospodarskega položaja v državi, obenem pa sindikalno vodstvo ne more več preprečevati delavcev, naj prenašajo nove žrtve, ko so že ugotovili, da se vlada neče spopadati s posledicami svojih ukrepov.

Iz Zaira prihaja medtem vest, da je predsednik Mobutu Sese Seko na naglico obiskal vno področje na jugu države, vendar se je od tod vrnil čez nekaj ur. (s.s.)

ZA SPREMEMBO »POLITIČNEGA OKVIRA« V ITALIJI

PSI in KPI poudarjata: potrebna je vladna večina vseh demokratičnih strank

PSI pozitivno ocenjuje umik Mora od poprejšnjih stališč

RIM, 19. — Seja direktorije socialistične stranke se je zaključila z odobritvijo dokumenta, v katerem je jasno opredeljen cilj dvostranskih pogovorov vseh demokratičnih strank konec tega tedna: oblikovanje »zasilne vlade« ali, kvečjemu, oblikovanje »programske vladne večine« s sodelovanjem celotne levice. Ob tem predlogu se je vodstvo PSI združilo in ga odobrilo soglasno. Glede notranjih sporov pa so se socialistični voditelji dogovorili, da bo o tem sklep CK PSI sredi aprila.

K političnemu položaju se vrača »Avanti«, ki v svojem uvodniku pozitivno ocenjuje Morov članek, objavljen v milanskem dnevniku »Il Giorno«. V tem članku Moro skuša zmanjšati pomen svojega govora v poslanski zbornici v obrambo Guia in Tanassija in podarja, da je »KD vedno pripravljena na konstruktivno sodelova-

nje«, vendar pod pogojem, da »je drugi ne predstavlja kot stranko parazitskih interesov«, ker je mora pač vsak sogovornik sprejeti za to, »kar je in hoče biti«.

Po mnenju socialistov je Morov »korak nazaj« dober znak, ker da je razumeti, da KD ne namerava preveč napenjati loka.

Veliko zanimanje vlada, seveda, za Andreottijeve pogovore s tajniki strank ustavnega loka, še večje pa za izid dvostranskih pogovorov, ki jih je sprožila PSI. Vsi so namreč mnenja, da je kriza v odnosih med strankami in vlado (ozirnoa KD) dosegla svoj višek in da tako ni mogoče nadaljevati. Socialisti in komunisti so mnenja, da bodo prvi rezultati vidni že čez teden dni, kajti »po srečanjih stvari ne bodo bile take, kot so sedaj«.

Pri tem komunisti opozarjajo demokristijane, naj ne računajo preveč na val nasilja, ki je zajel Italijo v upanju, da ga bodo lahko usmerjali proti levičarskim strankam in KPI. Kdor sproži nasilje — čika v uvodniku »Unità« član tajništva Cervetti — lahko žanje še hujše rezultate, ki bi škodovali italijanski demokraciji v celoti. Komunisti ponavljajo, da je v tem trenutku treba stvarno pristopiti k reševanju najbolj perečih problemov italijanske družbe in da je to mogoče samo, če se glede vlade naredi »kakovostni skok«. Tak lakovostni skok pa je, po mnenju KPI, samo vlada edemokratske enotnosti vseh razpoložljivih ljudskih sil ob sodelovanju vse levice, in torej tudi KPI.

Komunisti ne marajo »praznine oblasti«, vendar naj niti ne računata z njihovo odgovornostjo, a namenoma, da bi jih iseljevali. Pozitivno bodo ocenjevali samo tiste korake, ki bodo vodili v naprednejšo smer. (s.s.)

Proces zaradi pokola v Kmečki banki

CATANZARO, 19. — Po nekaj urah posvetovanja je catanzarsko porotno sodišče zavrglo vrsto zahtev zastopnikov prizadetih strank in Venturovih zagovornikov, o katerih si je že pred časom pridržalo pravico, da odloča. Gre za vloge, po katerih naj bi sodni zbor zahteval od obveščevalne službe SID vse gradivo glede pobege terorista Marca Pozzana v Španijo in glede dejavnosti informatorjev, ki naj bi zbrali gradivo o pokolu na Trgu Fontana.

MED POLETOM IZ DIYARBAKIRA V ANKARO

Turški boeing-727 preusmerjen v Bejrut

Gusarja, mlada Kurda sta se vdala in osvobodila talce. Zaenkrat še ni znano, zakaj sta se odločila za ugrabitev

BEJRUT, 19. — Mlada Kurda sta danes popoldne ugrabila turško letalo boeing-727 z okrog 180 potniki in sedmimi člani posadke ter ga preusmerila v Bejrut. Tu sta se gusarja po dveh urah napetih pogajanj z libanonsko policijo vdala in osvobodila talce. Čeprav so zaenkrat vesti iz libanonskega glavnega mesta še skopne, kaže, da ugrabitelja nista imela nobenega političnega cilja.

Letalo je bilo preusmerjeno med poletom iz Diyarbakira v Ankaru. Pilot je nepravilno sporočil: »Preusmerili so nas. Pristanemo v Bejrutu. Po-vejte nam, kakšne so vremenske razmere.« Komaj je zvedel za gusarski podvig, je turški minister za informacije stopil v stik z odpravnikom poslov v Libanonu in ga zadolžil za pogajanja s piratom.

Letalo je malo pozneje pristalo na bejrutskem mednarodnem letališču, kjer je vlada odredila izredne varnostne ukrepe. Oklepna vozila so obkrožila »boeing«, policijski častniki pa so začeli pogajanja z gusarjema. Slednja, ki sta kot rečeno kurdskega rodu, sta kaj kmalu osvobodila potnike, nato pa sta po dobri uri pogajanj osvobodila še po-

sadko in sta se vdala. Zaenkrat ni znano, čemu sta preusmerila letalo. Njune zahteve so bile zelo zmernedne in vselej protislovne. Uvodoma sta zahtevala od libanonske vlade, naj izpusti 5.000 libanonskih lir voditeljem nekega palestinskega taborišča, nato pa sta postopno višala odkupnino in prišla do petih milijonov. Trenutek pozneje sta se predala. Najbrž sta uvidela, da je njun podvig brezupen.

V zvezi z ugrabitvijo letala je palestinsko gibanje PLO sporočilo, da gverilci niso bili na noben način vpleteni v izpad. (vt)

Dolane v Romuniji

BUKAREŠTA, 19. — Tajnik izvršnega komiteja Zveze komunistov Jugoslavije Stane Dolanc je prišel danes na delovni obisk v Romunijo. Na bukreštanski železniški postaji so ga pozdravili predstavniki romunske komunistične partije, že za danes pa je napovedano srečanje Dolanca z romunskim državnim in partijskim voditeljem Ceausescuom. V nadaljevanju krajšega delovnega obiska v Romuniji bo Dolanc obiskal nekaj najbolj prizadetih četiri Bukarešte.

VČERAJ V TELOVADNICI ZASEDENEGA LICEJA «F. PREŠEREN»

Predstavniki SKGZ, strank in sindikatov
podprli zasedbo slovenskih šol v Trstu

Sestanka so se udeležili predstavniki SKGZ, KPI, PSI, FGSI, SSK, CGIL in SSS, odsotni pa so bili sicer povabljeni predstavniki KD

Včeraj je zasedba slovenskih višjih srednjih šol v Trstu opravila svoj kvaliteten skok v izvajanju istih predpostavk, a katerimi se bodo borili, da bodo dosegli svoje pravice ter se končno izrazili v prvi osebi o tistih problemih, ki so ven- dar njihovi in jih morajo upravljalci osebno v okviru vsesrdežne demo- kratizacije državne šolskega si- stema. Ta kvaliteten skok pa so do- segli takrat, ko so se srečali s pred- stavniki krajevne družbenopolitične stvarnosti, to je naprednih političnih strank, sindikatov ter krovne slo- venske organizacije SKGZ. Pa pojdi- mo po vrsti.

Noč je potekala brez najmanjših incidentov, čeprav so fašistične sile napovedale nočne napade na vse demokratično zasedene šole. Ob 8. uri so imeli v telovadnici liceja vs- tranje splošno zborovanje, ob 8.30 pa je bila Režija Tula vodila pogovor s telovadničarji: «Kaj storiti z ostanom možganov in življenjske volje, ki so nam še preostali? Iz- vajanje je pazljivo sledila natpna telovadnica dijakov, pozneje pa se je razvila plodna razprava, katero pa so morali žal prekiniti zaradi napovedane sestanka dijakov s političnimi strankami, sindikati in SKGZ.

Dijakinja Suzi Pertot je najprej prisotnim predstavnikom političnih oblasti orisala pomen zasedbe, nje- ne namene ter kratke in dolgoročne cilje. Prvi je v imenu SKGZ spre- voril njen predsednik Boris Race. Podprl je zasedbo, saj je menil, da je to sedanja sredstva protesta in boja dijakov za svoje pravice. Ome- ni je specifične probleme slovenske šole v okviru italijanske družbe ter izjavil, da bodo Slovenci sami odlo- čali, kakšna naj bo njihova šola. Nadalje je poudaril resnost in odgo- vornost dijakov, ki se dobro zaveda- zasedbi neposredno vplivajo na jav- lo, da prav s svojim pristopom k- no menje. Race je nazadnje še iz- javil, da je pomenila zasedba za ve- čino dijakov prvo kolektivno osebno po- litično rast, s katero si manjšina zavezuje dobre kadre za naše na- daljnje politično udejstvovanje.

V imenu sindikata CGIL je spre- govoril član deželne tajništva Dario Varin, ki je zasedbo pod- prl ter dijakom izrazil svojo so- lidarnost. Izjavil je, da je treba začeti končno konkretno razpra- vljati o šoli kot strukturi, ki naj

bo del državne družbeno - politič- ne stvarnosti.

V imenu SSK je spregovoril dr. Rafko Dolhar, ki je govoril pred- vsem o problematiki slovenske šole. Dijakso zasedbo je podprl, v kolikor je menil, da je to poziti- ven trenutek boja na poti k izbo- jevanju slovenskih šol vseh sto- penj in vrst v videmski pokrajini, k samostojnemu slovenskemu šolskemu okraju ter večji avtono- miji slovenske šole.

Predstavniki Sindikata slovenske šole prof. Franc Škerlj je omenil pravne poti, po katerih je do se- daj stopal naš sindikat, poudaril probleme slovenskih šolnikov, di- jakov in šole sploh ter se pobažno izrazil o zasedbi višjih slovenskih šol v Trstu.

V imenu mladinske socialistične federacije FGSI je spregovoril njen tajnik, Luciano Comida, ki je šolski problem uokviril v širšo stvarnost, saj je primerjal za- sedbo šol leta 1969 in 1970, ki so bile posledice francoskega maja in letošnje, ki so posledice seda- nje nevdružne krize v državi.

Miloš Budin za KPI je izjavil, da ne soglašajo s tistimi, ki trdijo,

(Nadaljevanje na zadnji strani)

ŠTEVILNI SESTANKI GHERSIJA IN MARTONEJA POSPEŠUJEJO PRIPRAVE

Glavna skrb pokrajinske uprave
gre konferenci o gospodarstvu

Znanstveni odbor bo pripravil teme za razpravo, upoštevajoč stanje in možnosti raz-
voja po Osimu - Konferenca bo potekala v dveh odsekih, gospodarskem in urbanističnem

V preteklih dneh sta imela pred- sednik pokrajine Gheris in podpre- sednik Martone vrsto stikov in raz- govorov z namenom, da se nujno začne pripravljati faza za prire- ditve konference o krajevnem go- spodarstvu, o čemer je že pred ča- som sklepal pokrajinski svet.

Najprej sta opravila splošen pre- gled vprašanja z docenti s tržaške in drugih italijanskih univerz, ki bodo sestavljali znanstveni odbor, kateremu bo poverjena poglobitev razvoja v zvezi z uresničevan- jem osimskih sporazumov. Zato so se tudi že sestali s predstavniki de- demokratičnih strank in sicer s tajni- kom PSI Bonicollim, članom taj- ništva PLI Zimolom, članom tajni- štva KPI Poljem ter načelnikom PSDI in PRI v pokrajinskem svetu Devescovijem in Foscarinijem.

Iz teh prvih posvetov je izšla u- smeritev konference v dva delovna odseka: strogo gospodarskega in ur- banističnega, ki bosta sicer tesno povezana.

Pripravljalni posveti so se nade- ljevali na srečanju pokrajinskega predsednika s predstavniki enotne sindikalne federacije CGIL - CISL - UIL Gerlijem, Degrasijem in Di Tu- rom. Skupaj z Martonejem in pro- fesorjem za politično ekonomijo s florentinske univerze Parrinellom se je nato Gheris sestel še s pred- sednikom Ustanove za tržaško in- dustrijo cono Antoninijem in pose- bej s predstavnikom Združenja in-

dustricjev Riccesijem in Susmelom.

Na vseh posvetih je prišlo do iz- razov veliko zanimanja sogovornikov za to pobudo in njihova pripravlje- nost sodelovati na konferenci s kva- litetnimi posegi.

Predsednik Gheris je nato spre- jel odobriti tržaške občine Abate- ja, da ga seznanijo s smernicami po- buke in z vsemi organizacijskimi aspekti v zvezi z uresničevanjem konference. Abate se je obvezal po- ročati občinskemu odboru in načel- nikom svetovalskih skupin, kakor bo v najkrajšem času posredoval odlo- čitev uprave glede posredne u- deležbe tržaške občine pri uresnič- vanju gospodarske konference.

NA RAZPRAVI V RADOVLJICI
Predsednik SKGZ Race
o osimskih sporazumih

V Radovljici so v petek priredili razpravo, katere se je udeležil tudi predsednik SKGZ Boris Race in ki je bila posvečena italijansko - jugo- slovenskemu sporazumu ter osnov- nim problemom slovenske narodno- stne skupnosti v Italiji. Pobudnik za razpravo je bil kom-dinacijski od- bor za odnose z zamejskimi Sloven- ci, zdionci in drugimi jugoslovans- kimi narodi pri občinski konferen- ci Socialistične zveze delovnega ljudstva.

Boris Race je izrad zgodovinske ozadje, ki je privedlo do podpisa ter ratifikacije osimskih sporazu- ma. Posebej je poudaril politične posledice in perspektive gospodar- skega sodelovanja, vendar je opo- zoril, da bo uresničevanje sporazu- ma odvisno od razvoja notranjega političnega položaja v državi.

Predsednik SKGZ je nato govoril o kulturnem, političnem in gospo- darskem življenju slovenskih ljudi, ki so naseljeni v videmski, gorški in tržaški pokrajini in je orisal obveze, ki jih je Italija sprejela do naše skupnosti. Ob tem je seve- da naglasil potrebo po globalni za- štiti Slovencev. Predvsem v raz- pravi je Boris Race nudil poslušal- cem vrsto koristnih informacij o zamejskem življenju.

Nazadnje je član mladinske ko- misije pri SKGZ Suadam Kapic pri- kazal mladinsko delovanje in vpra- šanja, s katerimi se srečujejo mla- di v Italiji.

PSI o obnovi vodstev
gospodarskih ustanov

Deželni tajnik PSI Renzulli se je včeraj sestel s tajnikom tržaške fe- deracije PSI Bonicollim, s kate- rim je proučil vprašanje obnove vo- dilih organov nekaterih ustanov gospodarskega značaja, katerim pri- tičejo posebne naloge v zvezi z re-

Sindikalna razprava
o osimskem sporazumu

Na pobudo Nove delavske zbor- nice - CGIL v Ul. Ponderas je bil v četrtek kongres pokrajinske- ga odseka sindikalne organizacije FILCAMS, ki združuje delavce, za- poslene v trgovini, gostinstvu in v raznih storilvenih dejavnostih. Po- krajinski tajnik F. Babudri je v po- ročilu orisal položaj v tržaškem gospodarstvu in opozoril na krizo, ki jo preživlja del tržaške indus- trije, pa tudi nekatera podjetja s- področja trgovine. Obravnaval je nadalje stanje v turizmu in na področju storitev, pri čemer je na- vedel smernice, po katerih bo treba razviti delovanje, na sindi- kalni pa tudi na drugih ravneh, da se bo splošen trend na Trža- škem lahko izboljšal.

Posebno poglavje v tajniškem poročilu je veljalo osimskemu spo- razumu in bodoči industrijski co- ni na Krasu. Sindikat vidi v co- ni odločilen instrument za pono- ven dvig tržaškega in deželne- ga gospodarstva, zavzema pa se za to, da bodo pri uresničevanju co- ne primerno zaščiteni slovenski prebivalstvo, naravno okolje in že obstoječe gospodarske dejavnosti.

Poročilo je sledila razprava, v katero je med drugimi posegla tu- di sindikalna delavka Stanislava Mokole, ki je postavila zahtevo po tem, da bi Slovenci vključeni v sindikatu prišli do veljave, ki naj ustreza njihovemu dejanskemu številu. Kakor je sama poudarila, pa je od slovenskih delavcev sa- mih v dobri meri odvisno, v ko- likšni meri bo njihova teža v sin- dikat v prihodnje narasla.

Ob koncu kongresnega dela je bil v vodilni odbor sindikata ko- optiran Vojko Slavec (ZTT), med delegate na 6. pokrajinski kongres CGIL, ki bo od 23. do 25. aprila, pa je bil poleg V. Slaveca izvoljen tudi Boris Mihalčič (Dijaki dom).

POKRAJINSKI KONGRES SINDIKATA FILCAMS

SLOVENCEM PRIPADA VEČJA TEŽA
V TRŽAŠKEM SINDIKALNEM GIBANJU

Razprava zajela tudi vprašanje osimskih sporazu-
mov - Vojko Slavec (ZTT) izvoljen v vodilni odbor

Na sedežu Nove delavske zbor- nice - CGIL v Ul. Ponderas je bil v četrtek kongres pokrajinske- ga odseka sindikalne organizacije FILCAMS, ki združuje delavce, za- poslene v trgovini, gostinstvu in v raznih storilvenih dejavnostih. Po- krajinski tajnik F. Babudri je v po- ročilu orisal položaj v tržaškem gospodarstvu in opozoril na krizo, ki jo preživlja del tržaške indus- trije, pa tudi nekatera podjetja s- področja trgovine. Obravnaval je nadalje stanje v turizmu in na področju storitev, pri čemer je na- vedel smernice, po katerih bo treba razviti delovanje, na sindi- kalni pa tudi na drugih ravneh, da se bo splošen trend na Trža- škem lahko izboljšal.

Posebno poglavje v tajniškem poročilu je veljalo osimskemu spo- razumu in bodoči industrijski co- ni na Krasu. Sindikat vidi v co- ni odločilen instrument za pono- ven dvig tržaškega in deželne- ga gospodarstva, zavzema pa se za to, da bodo pri uresničevanju co- ne primerno zaščiteni slovenski prebivalstvo, naravno okolje in že obstoječe gospodarske dejavnosti.

Poročilo je sledila razprava, v katero je med drugimi posegla tu- di sindikalna delavka Stanislava Mokole, ki je postavila zahtevo po tem, da bi Slovenci vključeni v sindikatu prišli do veljave, ki naj ustreza njihovemu dejanskemu številu. Kakor je sama poudarila, pa je od slovenskih delavcev sa- mih v dobri meri odvisno, v ko- likšni meri bo njihova teža v sin- dikat v prihodnje narasla.

Ob koncu kongresnega dela je bil v vodilni odbor sindikata ko- optiran Vojko Slavec (ZTT), med delegate na 6. pokrajinski kongres CGIL, ki bo od 23. do 25. aprila, pa je bil poleg V. Slaveca izvoljen tudi Boris Mihalčič (Dijaki dom).

Na njivi blizu Boršta je včeraj malo po 15. uri v bliskoviti nesreči zgubil življenje mladi pristanišnik Josip Gruden, rojen v Zgoniku in stanujoč v Trstu, Ul. Piccolomini 7. Kot je pogostoma delal, ko je bil prost, se je tudi včeraj, kljub dežev- nemu vremenu in na pol praznične- mu dnevu (bil je tudi njegov god), podal v Boršto na sorodnikovo njivo, da bi pomagal orati.

Nesreča se je zgodila v hipu: Gru- den je stopil na zadnji del traktorja, ki ga je upravljal 25-letni Robert Zobec iz Boršta, da bi povečal te- zo, toda nenadoma mu je zdrsnilo in je z obema nogama končal med o- stro rezila orala. Voznik traktorja je takoj ustavil vozilo, Josip Gruden pa je obležal v mlaki krvi s hudimi ranami na obeh nogah. Njegov so- rodnik je odšel poklicat Rdeči križ in v nekaj minutah je bil na mestu rešilni voz s šoferjem Palitzterjem in bolničarjem Dionisijem in Vi- chichem, ki sta takoj sprevidela, da je ranjenecv stanje zelo resno. Medtem ko je šofer odhitel po zdravnik, sta mu bolničarja sku- šala na vse načine pomagati, ven- dar za nesrečnega Grudna ni bilo več pomoči ter je izdihnil v naročju bolničarjev. Ko je na kraj nesreče prhitel še zdravnik dr. Giansante, je lahko samo ugotovil smrt Josipa Grudna zaradi hudih ran na nogah. Na kraj so prišli tudi gasilci, ki so se morali precej truditi, da so nesrečnega potegnili izpod orala.

Zborovanje upokojencev

Rajonska zveza upokojencev CG IL za Lonjer bo priredila v torek, 22. marca, ob 17. uri na sedežu v Lonjeru javno zborovanje, na kate- rem bo predstavnica FIP-CGIL On- dina Petecani obravnavala temo: «Program zahtev upokojencev za premostitev gospodarske krize in za ohranitev kupne moči pokojnin».



V ricmanjsko osmice, da bi se zmocili tudi «znotraj»

Ricmanjski praznik v znamenju dežja

Včerajšnji dan pomeni pravo pre- lomnico, končalo je obdobje medie- denskih praznikov, končala je tež- nja po prazničnih smotovitih. Težko pa je dokazati, če je vladni odlok dejansko spremenil navade v Italiji.

Jožefovo je prvi izmed praznikov, ki so izginili iz našega koledarja, kar so na lastni koži občutili danes Ricmanjci. Morda pa je majhni o- deležbi gostov na tradicionalnem ricmanjskem prazniku botrovalo vreme in ne delovni dan. Dejstvo pa je, da nas ni pričakala na do- vozih v Ricmanje običajna kolona vozil, prav tako ni bilo policijske izvidnice na križišču pri Ključu. Skoraj groteskno pa je v dežju sa- meval pred vasjo prometni znak, ki je prepovedoval vožnjo vstop v vas in za katerega se niso redki vozniki sploh zmenili. Še bolj žalostno je bilo v vasi. Kje nekdanji živjav, kje stojnice, ki so se šibile pod dohotkami. Le svinja, dež in kisi ob- razni kranaarji, ki so tmrasto vztrajali v dežju. V zgodnjih popo- danskih urah so se še ti spravili svoje- blago, ko je dež postopoma nara- šknil v spremstvo hladnega vetra. Ostali so le kioski za streljanje in vrtljaka, ki sta samevala.

Proti večeru so se postopoma pol- nile gostilne in osmice, a pravega vzdušja ni bilo, saj je bilo vse pri- pravljeno za veselo zabavo pod mi- lim nebom, a to se je zareklo nad detroniziranim praznikom.

Tudi izgledi za danes niso najbo- ljši. Vso severno Italijo pokriva de- ževna zavesa in prav malo upanja nam ostane, da bodo prav Ricmanje izjema.

GLASBENA
MATICA
TRST
Sezona 1976-77

Osmi abonmajski koncert

V sredo, 23. marca 1977, ob 20.30
v Kulturnem domu v Trstu

KLAVIRSKI RECITAL
JANEZA LOVŠETA

Na sporedu: Matičič, Beethoven, Skrijabin, Ravel, Fauré, Chopin

Rezervacije, prodaja vstopnic v pisarni Glasbene matice (Ul. R. Manna 29, tel. 418-605) in eno uro pred pričetkom koncerta pri bla- gajni Kulturnega doma.

Važno sporočilo
deželnega SSS

V nedeljo, 27. marca, bodo volit- ve v vsesrdežni svet za javno vzgo- jo. Sindikat je sicer obsodil predpe- se, zaradi katerih bodo prizadeti ob- volitvah kar štiri kategorije sloven- skega šolskega osebja. Vendar, spr- do pomena volitev, saj bo v vsedr- žavnem svetu za javno vzgojo vsaj en zastopnik slovenskega šolskega osebja, vabi profesorje na višjih srednjih šolah na Gorškem in na Tržaškem, naj oddajo svoj glas pro- fesorju Samu Pahorju na listi «Doma- št. 13. Učiteljsko na osnovnih šo- lah in profesorje na nižjih srednjih šolah, pa vabi, naj se volitev ne udeležijo v znak protesta, ali pa naj oddajo bele glasovnice.

Jutri okrogla miza
o slovenskem
gledališču

Ena važnejših kulturnih ustanov Slovencev v Italiji je prav gotovo Stalno slovensko gledališče. Med na- mi deluje že nad trideset let. V tej dobi je odigralo svojo vlogo po- sredovalca izbrane slovenske bes- de. Kljub temu pa je danes sloven- sko gledališče še vedno na prepihu in čaka na publicizacijo. Toda če- hočemo konkretnije spoznati to na- šo ustanovo, je prav, da jo presoja-

Sindikat slovenske šole

● V Domu pristaniških delavcev se bodo jutri popoldne zbrali na kon- gresu delavci in nameščenci tržaške pokrajinske uprave, ki so vključeni v sindikat CGIL. Uvodno poročilo o problemih kategorije bo imel pokra- jinski tajnik INCA R. Devescovi. Kon- gres se bo začel ob 16. uri.

TRAGEDIJA NA NJIVI BLIZU BORŠTA

PRI UPRAVLJANJU TRAKTORJA
ZDRSNIL MED REZILA ORALA

Nesreča terjala življenje 35-letnega Josipa Grudna

Na njivi blizu Boršta je včeraj malo po 15. uri v bliskoviti nesreči zgubil življenje mladi pristanišnik Josip Gruden, rojen v Zgoniku in stanujoč v Trstu, Ul. Piccolomini 7. Kot je pogostoma delal, ko je bil prost, se je tudi včeraj, kljub dežev- nemu vremenu in na pol praznične- mu dnevu (bil je tudi njegov god), podal v Boršto na sorodnikovo njivo, da bi pomagal orati.

Nesreča se je zgodila v hipu: Gru- den je stopil na zadnji del traktorja, ki ga je upravljal 25-letni Robert Zobec iz Boršta, da bi povečal te- zo, toda nenadoma mu je zdrsnilo in je z obema nogama končal med o- stro rezila orala. Voznik traktorja je takoj ustavil vozilo, Josip Gruden pa je obležal v mlaki krvi s hudimi ranami na obeh nogah. Njegov so- rodnik je odšel poklicat Rdeči križ in v nekaj minutah je bil na mestu rešilni voz s šoferjem Palitzterjem in bolničarjem Dionisijem in Vi- chichem, ki sta takoj sprevidela, da je ranjenecv stanje zelo resno. Medtem ko je šofer odhitel po zdravnik, sta mu bolničarja sku- šala na vse načine pomagati, ven- dar za nesrečnega Grudna ni bilo več pomoči ter je izdihnil v naročju bolničarjev. Ko je na kraj nesreče prhitel še zdravnik dr. Giansante, je lahko samo ugotovil smrt Josipa Grudna zaradi hudih ran na nogah. Na kraj so prišli tudi gasilci, ki so se morali precej truditi, da so nesrečnega potegnili izpod orala.

Zborovanje upokojencev

Rajonska zveza upokojencev CG IL za Lonjer bo priredila v torek, 22. marca, ob 17. uri na sedežu v Lonjeru javno zborovanje, na kate- rem bo predstavnica FIP-CGIL On- dina Petecani obravnavala temo: «Program zahtev upokojencev za premostitev gospodarske krize in za ohranitev kupne moči pokojnin».

GLASBENA
MATICA
TRST
Sezona 1976-77

Osmi abonmajski koncert

V sredo, 23. marca 1977, ob 20.30
v Kulturnem domu v Trstu

KLAVIRSKI RECITAL
JANEZA LOVŠETA

Na sporedu: Matičič, Beethoven, Skrijabin, Ravel, Fauré, Chopin

Rezervacije, prodaja vstopnic v pisarni Glasbene matice (Ul. R. Manna 29, tel. 418-605) in eno uro pred pričetkom koncerta pri bla- gajni Kulturnega doma.

OTONA BERCETA

Ob prani, nenadomestljivi izgubi najnega

se ganjeni nad tolikimi izrazi sočustvovanja iskreno zahvaljujeva vsem sorodnikom, prijateljem, znancem ter vsem, ki so ga imeli radi in cenili, posebno pa sedanjim in bivšim dijakom, ka- tere je imel tako srčno rad.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi našega dragega

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena Jožica, družini Furlan in Camilleri

Sesljan, Mavhinje, Johannesburg, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi naše drage mame in none

MARIJE BRIŠČEK vd. FURLAN

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so jo spremenili na zadnji poti, darovalcem cvetja in tistim, ki so na katerikoli način z nami sočustvovali.

Družina

Gabrovce, Trst, 20. marca 1977

Pogrebno podjetje, Ul. Zonta 3

OTONA BERCETA

Ob izgubi našega dragega

JOSIPINE vd. GUŠTIN

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njen spomin. Po- sebno se zahvaljujemo bivšim kolegicam s Trga Ponterosso.

Družini Brecelli in Mettallo

Trst, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi najnega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

OTONA BERCETA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA
ZDRUŽENJE PEVSKIH ZBOROV PRIMORSKE
REVIJA PEVSKIH ZBOROV

PRIMORSKA POJE

DANES, 20. T.M., OB 16. URI V LJUDSKEM DOMU V KRIŽU

SODELUJEJO: ženski zbor Venček - Dutovlje, moški zbor Ko- goj Justin - Dolenja Tribuša, ženski zbor Devin, Košanski ok- tet, moški zbor Kras - Opatje selo, moški zbor Miren, mešani zbor Drago Bajc - Vipava, primorski akademski zbor Vinko Vodopivec - Ljubljana in komorni mešani zbor - Nova Gorica

Gledališča

AVDITORIJ

Danes, ob 16. uri - Cooperativa Nuova Scena: «L'Amleto non si può fare» V. Franceschi. Režija: France- sco Macedonio. Veljavni so odrezki Auditorium. Zadnja predstava.

ROSSETTI

Danes, ob 16. uri - Teatro di Roma: «Misura per misura» Shakespeare. Re- zija Luigi Squarzina, red I. nedelja. Rezervacije za vse prestave pri O- srednji blagajni.

VERDI

Od 29. marca dalje «Luisa» G. Charpentier. Režija Giulio Chazale- tes. V glavnih vlogah bodo nastopili pevci A. Maliponte, G. Merighi, R. Laghezza in P. Washington.

STALNO
SLOVENSKO GLEDALIŠČE
V TRSTU
Kulturni dom

THORNTON WILDER
ZAKENKAT SMO
SE IZMAZALI
(The Skin of our Teeth)

igra v treh dejanjih
Prvič v slovensčini

Prevod France Jamnik
Scena Klavdij Palčič
Kostumi Marija Vidau
Glasba Pavle Merku
Režija FRANCE JAMNIK

Danes, 20. t.m., ob 16. uri
za abonma red C - prva nede- lja po premieri.

V torek, 22. t.m., ob 20.30
za abonma red D - mladinski
v sredo.

V četrtek, 24. t.m., ob 16. uri za
ABONMA RED H.

V četrtek, 24. t.m., ob 20.30 za
ABONMA RED E - mladinski v
četrtek.

KULTURNO ZDRUŽENJE MOST

priredi v četrtek, 24. marca, ob
20.15 v mali dvorani Kulturnega
doma predavanje o

VPLIVIH
INDUSTRIJALIZACIJE
IN URBANIZACIJE
NA ŽIVLJENJE
MALIH SKUPNOSTI

Predaval bo Drago Druškovič,
nekdanji direktor Inštituta za na-
rodnoštna vprašanja v Ljubljani.

Toplo vabilent

Razstave

V Tokli razstavlja Hicajnt Jus- sa in Vladimir Klanjšček do 4. aprila.
Ogled razstave vsak dan od 19. do 21.
ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

Šolske vesti

Tajništvo državnega učiteljskega A.M.
Slomšek obvešča dijake IV. razreda,
da jutri zapade rok za vložitev pro-
šenj za zrelostni izpit.

Izleti

Smučarski klub Devin priredi ob
priliki smučarskih tekmovanj dne 27.
marca avtobusni izlet v Ovčjo vas in
Ukve. Vpisovanje pri ZŠSDI in na
sedežu društva.

ZAHVALA

Ob prani, nenadomestljivi izgubi najnega

se ganjeni nad tolikimi izrazi sočustvovanja iskreno zahvaljujeva vsem sorodnikom, prijateljem, znancem ter vsem, ki so ga imeli radi in cenili, posebno pa sedanjim in bivšim dijakom, ka- tere je imel tako srčno rad.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena Jožica, družini Furlan in Camilleri

Sesljan, Mavhinje, Johannesburg, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage mame in none

MARIJE BRIŠČEK vd. FURLAN

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so jo spremenili na zadnji poti, darovalcem cvetja in tistim, ki so na katerikoli način z nami sočustvovali.

Družina

Gabrovce, Trst, 20. marca 1977

Pogrebno podjetje, Ul. Zonta 3

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

JOSIPINE vd. GUŠTIN

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njen spomin. Po- sebno se zahvaljujemo bivšim kolegicam s Trga Ponterosso.

Družini Brecelli in Mettallo

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena in hčerka

Trst, 20. marca 1977

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

ANDREJA MARUŠIČA

se najtopleje zahvaljujeva darovalcem cvetja ter vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin in ga spremenili na zadnji poti.

Zena

IZ ŠKEDNJA, OD SV. ANE IN S KOLONKOVC

KDAJ DOVOLJENJE
ZA POSTAVITEV SPOMENIKA
PADLIM V NOB?

Nashe ljudstvo se je skoro v celoti že oddolžilo spominu svojih sinov in hčera, ki so v narodnoosvobodilni borbi žrtvovali svoja življenja, da so nam priborili osvoboditev izpod nacifašističnega terora. Le še nekaj akcij je v teku v Repnici, Brijuni, Samotraci in v Dolu na Goriskem, da bodo tudi tam vklesana v večer spomin imena žrtve druge svetovne vojne na primernih spomenikih. Tako je povsod na deželi. Žal pa v mestu ni tako. Čeprav je tu mestno prebivalstvo doprineslo nemajhnemu številu v osvobodilnem boju, nimajo padli borci v mestnem obsegu svoje spomenike. Razlogov za to pomanjkljivost je več. Zadnji je ta, da zavira občinska oblast akcijo za postavitve spomenikov. Saj so morali tudi nekateri odbori za postavitve spomenikov v zgornji okolici premagati nekaj ovir, vendar je se vedno odklonilo stališče občinske uprave v zvezi s postavitvijo spomenika padlim iz Škedenja, od Svete Ane in s Kolonkova. Po izbiri prostora, kjer naj bi spomenik stal, je odbor že pred leti vložil prošnjo na občinsko upravo. Odbor je nato ponovno poslal k občinskimi upraviteljem svoje delegacije, da pospešijo rešitev. Za posredovanje je tudi naprosil vse demokratične stranke in, končno sta k zadevi spomenika razpravljala tudi rajonska sveta (konzulti) za Škedenj in Sv. Ano. Oba rajonska sveta sta se soglasno izrekla za spomenik in sta tudi občinski upravi priporočila ugodno rešitev.

Nashe javnost ni o vsem tem dovolj poučena in marsikje naletiš na misel, da ni akcija le zaspala, temveč da je umrla.

Antifašistično prebivalstvo Škedenja, Sv. Ane in Kolonkova pa ni tega mnenja. Tu se vedno živi trdnost volja in ljube do prepričanja, da bo spomenik prej ali slej tudi stal. Ta vera je toliko bolj trdna, ker smo priča vedno močnejši demokratični zavesti tržaškega javnega mnenja in uveljavljanju naprednih sil v prevzemanju oblastnih položajev. Pa tudi argumenti, s katerimi se hoče osporjati umestnost spomenika, so neveljavni. Tako je na primer bilo rečeno, da bi preveč spomenikov bilo mestu v škodo.

Kako je občinski mož, ki je izrekel ta argument, to misli, ne vem in se tudi ne nameravam poskušati v polemiko s njim. To pa le rečem, da je tudi število spomenikov v nekem mestu merilo njegove kulturne, če pa pogledamo v naša predmestja, od Barkovlje preko Rojana do Sv. Ivana, do Škedenja nimamo nikjer kakega javnega kulturnega spomenika. Pač! Prav v Škedenju in Sv. Ani imate veliki spomenik — žarno, so bili menija gospodje na občini. Toda pri tem so pozabili na vse neizpolnjene dolžnosti. Raznake med spomeniki sploh niso posebej vrednotili spomenik posvečen žrtvam nacifašističnih koncentracijskih taborišč. Po svojem značaju torej ne more zajemati žrtve, ki so padle kot borci s puško v rokah v boju z okupatorji. Končno je delegacija spomeniškega odbora morala odkloniti tudi predlog, da bi zadevo postavitev spomenika rešili s spomeniško ploščo z imeni padlih, ki naj bi se videla nekje v Rižarni. Rižarna je brezimen spomenik, saj ni moglo ugovoriti niti števila, se manj pa vseh imen ljudi, ki so bili umorjeni. Poznana imena žrtv iz Ržarne so vklesana v krajevni spomenik, na pr. v Nabrežini, v Dolini in drugod. V peh Ržarne so končali tudi štirje domačini iz Škedenja. Njihovo ime pa ni vklesano nekje. In se ostalih padlih, ki jih je nad šestdeset, čakajo na bodoči spomenik.

Zdi se, da je to dejstvo prizadelo tudi župana Spacinaja, ko mu je članica delegacije rekla, da nima namu položaja sopka cvetja za svojega umorjenega očeta in je morala odstopovati v daljni Mauthausen, da bi mogla položiti rože k krematoriju peči, kjer je zgorelo truplo njegovega očeta. Ta pripomba je župana Spacinaja očito prizadela (mi ha

colpito, je dejal) in se pristavil, da bo treba o stvari resno razmisлити. Zares, ti humani razlogi, poleg županove antifašistične usmerjenosti (o kateri bi si ne upali dvomiti), bodo gotovo premagali zadevo z mrtve točke, da bodo odločili možje v občinski upravi premagali vsa očitna in skrita nasprotovanja, da bodo končno ugodno rešili vprašanje lokacije spomenika v smislu prošnje spomeniškega odbora.

Seveda bo še nadalje potrebna moralna in materialna podpora najširše, antifašistične in demokratične javnosti, ki se mora zavestiti, da ni postavitve tega spomenika le krajevna stvar, temveč gre za prvi spomenik v obsegu mesta in predmestij.

Ker ni bila javnost obveščena o delu odbora pri prizadevanju za doseg prostora za spomenik, je nabrajala akcija resnično nekoliko zamrznila. Vendar jo je odbor hotel poživeti ob zaključku procesa o Rižarni. Toda že po prvih objavah prispevkov, nas je iznenadila potresna katastrofa, ki je prizadela Furianjo in Beniško Slovenijo. Tedaj je odbor stopil zopet v ozadje in dal prednost zbiranju sredstev za pomoč potresencem. Sedaj pa se kažejo znaki, da so se, zlasti bivši aktivisti in borci, zavedli potrebe, da se akcija poživši, s čimer bo tudi moralno podpora prizadevanje spomeniškega odbora, da uspe dobiti odobrenje prostora za postavitve spomenika.

V DOLINSKI TORKLI

Otvoritev razstave
Jusse in Klanjska

V petek je bila v dolinski Torkli otvoritev likovne razstave Beneča na Hijačima Jusse in Klanjska Vladimira Klanjskega.

Umetnika je predstavil Marij Cuk, ki je omenil vlogo dolinske gale rije, ki posreduje umetnost tistim, ki jo neposredno sprejemajo, ki si ogledajo razstavo iz notranje potrebe, da zadostijo radovednosti. Ta prostor je lahko priložnost za razgovor med prijatelji, za komentar o razstavljenih delih. Nato je govoril o abstraktni umetnosti in po udaril, da igra tu veliko vlogo domišljija, ki je med glavnimi faktori življenja sploh; če sliko opazujemo tudi s fantazijo, nam bo takoj povedala nekaj novega.

Jussa in Klanjskec sta izobeležila po ducat večjih olj, tako da je sicer majhen prostor do kraja izkoristil. Jussa nam prikazuje predvsem problem ekologije, Klanjskec pa se ubada s tragiko propadanja pristnega sveta.

Razstava bo trajala od 4. aprila in je odprta ob torkih, četrtkih in sobotah od 19. do 21. ure, ter ob nedeljah od 10. do 12. ure.

V. L.

OB VOLITVAH JUSARSKEGA ODBORA V MEDJI VASI

NABREŽINSKA OBČINA
O ODLOKU PREFEKTURE

V zvezi s širjenjem govorice o bližnjih volitvah z dne 27. 3. 1977 za izvolitev odbora za upravljanje medvejskega juserskega premoženja, želi občinska uprava hudit nekaj pojasnil.

Tukajšnja občinska uprava je zaradi ostavke komisarja za medvejsko jusersko imovino pozvala tržaško prefekturo, da sprejme predlog zainteresiranih občanov o imenovanju novega komisarja in dveh njegovih sodelavcev. Namesto da bi ugodila zahtevi za razstavo vin pa so iz občinskega proračuna nakazali prispevek 1.200.000 lir.

—bs—

OSMICA

IVAN SANCIN, Dolina 194, toči belo in črno domače vino.

PREJŠNJO NEDELJO V LONJERJU

Šestindesetletni rojstni dan
Josipine Kjuder-Goldinikove

ko visoki in častljivi starosti, je slavljenka še kar zdrava in čila, do pred kratkim je vsak dan brala naš dnevnik. Slavljenka je mirnega značaja in dobrega srca.

Čestitkam otrok, sorodnikov ter prijateljev, se pridružujemo tudi mi z željo, da bi v zdravju dosegla 100 in še več let.

M. M.

SPD TAVOR - OPČINE

A. Strindberg
OČE

prevod iz italijanske
ELZA ANTONAC

Scena in režija Marko Sosič

Danes, 20. marca, ob 16.30

V PROSVETNEM DOMU
NA OPČINAH

Vabljeni!

Zbor PD F. VENTURINI

od Domja

se zahvaljuje
dekletom in ženam, ki so požrtvovalno opravile nabiralno akcijo in vsem, ki so prispevali za nakup novih obk.

MLADINSKI ODESK

PD «KRAŠKI DOM»
iz REPENTABRA

vabi na
KULTURNO SREČANJE
v stari šoli na Colu danes, ob 17.30.

Predstavili se bodo mlajši in starejši ljubitelji slovenske besede in glasbe.

ZA POSTAVITEV SPOMENIKA
PADLIM V NOB V SAMOTORCI

Ob priliki 8. marca darujejo žene iz Samotorci 31.000 lir. V isti namen daruje Franjo Colja 5.000 lir.

Ob priliki Prešernove proslave darujeta PD Rdeča zvezda in SK Kras 10.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB V REPNICU
Ob priliki praznovanja 8. marca darujeta PD Rdeča zvezda in SK Kras 10.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB V BRISIKIH
Ob priliki praznovanja 8. marca darujeta PD Rdeča zvezda in SK Kras 10.000 lir.

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ ŠKEDNJA, S KOLONKOVC IN OD SV. ANE
V spomin na očeta Andreja daruje Anton 5.000 lir.

V počastitev spomina Franca Udoviča darujeta družini Kodrič in Šiškovič 10.000 lir.

N.N. daruje 2.000 lir.

—

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Zora in Romano Šerca 5.000 lir za Glasbeno matico.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot daruje družina Stoka in Biber 15.000 lir za SD Bor.

V spomin na pok. Franca Udoviča daruje stari znanec in prijatelj Svetovčanec 5.000 lir za Dijasko matico.

V počastitev spomina pok. Marije Pertot daruje Luciano Jagodič 10.000 lir za tržaški pomorski klub Sirena.

V počastitev spomina Franca Udoviča daruje družina Ostrovska 10.000 lir za SD Polet in 10.000 lir za Glasbeno matico.

Ob prazniku 8. marca na Opčinah darujejo napredne žene 10.000 lir za pevski zbor Tabor 10.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Opčinah in 20.000 lir za skupnost handikapiranih na Opčinah.

V počastitev spomina Franca Udoviča darujeta Nella in Vittorio (Križ 228) 5.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

V spomin na nepozabnega sina Josipa Sedmaka (Bracota) darujeta stariša Nandi in Gžela 10.000 lir za kriško godo, 10.000 lir za SD Vesna, 10.000 za SD Mladina, 10.000 za pevski zbor Vesna, 10.000 za PD Vesna in 10.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

Ob 2. obletnici smrti Sergija Pečarja daruje družina 10.000 lir za Prosvetni dom Lonjer - Katinara, 10.000 lir za SD Adria in 10.000 lir za TTPZ.

Nameste cvetja na grob Gasperta Čoka darujeta Kalc (Bazovica, Trst, Izola) 5.000 lir za PD Lonjer - Katinara in 5.000 lir za TTPZ.

Nameste cvetja na grob Antona Škerka darujeta za SD Kontovel:

Zahtevnejši nastop gojencev GM

FRANCA UDOVIČA - BOJANA
NI VEČ MED NAMI



Franca Udoviča - Bojana, bivšega partizana, zavednega Slovenca in odločnega antifasista ni več med nami. V sredo, 16. t. m. je v starosti 78 let podlegel bolezni, ki ga je dalj časa mučila. Med številnimi tržaškimi Slovenci iz starejših generacij je bil Udovič dobro znan. Bival je pri Sv. Ivanu. Njegovo življenje je bilo zelo razgibano. Že kot mladinec je sodeloval pri Sokolu. Rad se je spominjal tudi spopadov z italijanskimi šovinisti, ki so hoteli izžvati pred Narodni dom. V letih po prvi svetovni vojni, ko se je porajal fašizem, je bil član pevskega društva Kolo pri Sv. Jakobu. Zelo je ljubil petje in je se deloval pri raznih pevskih zbiorih. Ljubezen do petja je ohranil vse svoje življenje. Bil je tesno povezan z Romanom Pahorjem, ki je bil po prvi vojni med organizatorji mladinskih društev. V tistih časih so se po raznih krajih Primorske organizirale tako imenovane trojke za obrambo pred fašisti, ki so hoteli izžvati in napadati po naših vaseh. Tudi Udovič je bil povezan v eni takih trojk. Večkrat se je skupilo z drugimi spopadel s fašisti pri Sv. Jakobu v Trstu in drugod, kjer je bilo treba zavarovati nastope naših društev.

Po razpustu naših društev se je vključil v organizacijo TIGR. Sodeloval je z znanim trgovcem Danilom Zelenom. Ker je imel motor, je držal zvezo med raznimi trgovci. Leto 1930 so ga prvič zaprli. Dolžni so ga sodelovanja z Bidovcem in tovariši in da je zažgal neko šolo potujočevalnico. Ker mu ni bilo mogoče dokazati, so ga konfirali na otoku Lipari za dve leti. Ko se je vrnil v Trst, ni mogel dobiti zaposlitve. Bil je namreč trgovski pomočnik v manufakturni trgovini. Nekoliko s prihranki, nekoliko s posojili, je kupil trgovino na Ponterosa, ki jo sedaj vodi njegov sin Stojan.

Leto 1935, za božič, je skupno z Romanom Pahorjem, zdravnikom Sističem in nekaterimi drugimi sodeloval pri akciji za razdeljevanje paketov z oblačili in slovenskimi knjigami slovenskim otrokom po naših vaseh. Za to akcijo je nekaj prispeval iz svojega, nekaj pa je zbral pri raznih slovenskih trgovcih. Po letu 1930 ni imel pred oblastmi več miru. Vsakokrat, ko so uvedli posebne varnostne ukrepe, so ga za nekaj dni zaprli. Toda ni odnehal in je še dalje tajno deloval. Zlasti je bil povezan z Romanom Pahorjem. Leto 1940, ko so se začele množične aretacije Slovencev, je bil aretiran med prvimi že februarja. Dolžni so ga, da je sodeloval z Zelenom in da je skrivaj orožje. Na drugem tržaškem procesu, decembra 1941, je bil obsojen na 12 let ječe. Kezen je prestopal v kazilnici v Fossanu blizu Turina. Ko so 11. septembra 1943, po kapitulaciji Italije, politični kaznjenci zbežali iz ječe, so jih karabinjerji in vojski povečini spopeli. Udovič se je s skupino drugih 42 zapornikov Ogulinovega posrečilo izmuzniti se iz mesta in vso skupino je pripeljal v partizane v Trnovco pri Sempolaju. Tu so njegovi sprejeli v obveščevalno službo Kraškega bataljona, zatem je bil nekaj časa v Kosovelovi brigadi, nazadnje pa je deloval kot oficir XXX. divizije, večinoma na zahtodnem področju v Beniciji. Tudi njegovo prvo ženo so leta 1944 aretirali in jo odpeljali v Auschwitz, od koder se ni vrnila.

Po vojni se je spet posvetil trgovini. Sledil je vsemu pojavnemu našemu gibanju in delovanju in je zlasti rad nastopal kot pevec. Zadržal je živel v Nabrežini. Mučil ga je kronični bronhitis. Zdravil se je v bolnišnici Petra Črčaja v Ljubljani. Zatem ga je napadla še pljučnica.

Pokojsnik je bil zelo družaben in vesele narave. V njegovi družbi je bilo vselej prijetno. Tisti, ki smo bili z njim v zaporu, se ba bomo še posebej spominjaliker nam je s svojo vedrostjo in razposajenostjo lajšal bridke ure.

Pri zadnji družini in drugim sorodnikom izrekamo naše iskrene sožalje.

M.B.

Ente Ospedallero Regionale

OSPEDALI RIUNITI DI TRIESTE

Deželna bolnišniška ustanova

TRZASKE ZDRUŽENE BOLNISNICE

RAZPISUJEJO

javni natečaj za mesto:

NACELNIKA KNJIGOVODSKEGA ODELKA

rok za vložitev prošnje: 23. maja 1977

Vključitev v vodilno kariero — XII. stalež — letna kosmata plača 7.144.509 lir prilevski starostne doklade in poviške pri plačilnih razredih.

Za informacije se oglašite ali pišite na personalni oddelk ustanove, Ulica Stuparich 1 — Trst — III. nadstropje — soba št. 38, vsak dan razp. od 9. do 12. ure (tel. 040/7363 int. 316)

Darovi in prispevki

NOB v Gabrovci.

Ob 10. obletnici smrti none Katarine daruje Sara Cuk 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na svoje preminule darujeta Marija in Lojzka Cijak 5.000 lir za Kulturni dom Prosek - Kontovel.

Nameste cvetja na grob Ivana Ukmarja darujeta Danica in Franc 3.000 lir za Kulturni dom Prosek - Kontovel.

Ob prazniku žena daruje Berta Zuzič 2.000 lir za Kulturni dom Prosek - Kontovel.

Ada Versa daruje 8.000 lir za glasilo KP Delo.

Nameste cvetja na grob Franca Udoviča daruje Ladi Jazbec z družino 10.000 lir za KK Adria in 10.000 lir za SD Bor.

V počastitev spomina Marije Pertot darujeta Uca Berce 10.000 lir za sklad Otona Berce.

V počastitev spomina Franca Udoviča daruje Uca Berce 10.000 lir za sklad Otona Berce.

Nameste cvetja na prerani grob Marije Kovacic Pertot daruje Franc Bergine 20.000 lir za Dijasko matico.

Nameste cvetja na grob Ivanke Krizmančič par. Grgič in Joahina Krasa daruje Karlo Picco (Bazovica) 4.000 lir za SD Gaja.

Andrej Krizmančič (Vovkov) daruje 10.000 lir za SD Gaja.

V počastitev spomina pok. očeta Stojana Udoviča darujeta Majda in Srečko Sedmak 10.000 lir za Glasbeno matico.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa darujeta udeleženci 15.000 lir za SD Slovencev.

Nameste cvetja na grob Marije Pertot darujeta Stojan in Lilijana Karol 10.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na strica Viktorja Ferluge darujeta Mojca in Pero 10.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Marijo Pertot darujeta Franko in Nevja Vitez 5.000 lir za SD Bor.

Ob priliki otroškega pustnega plesa

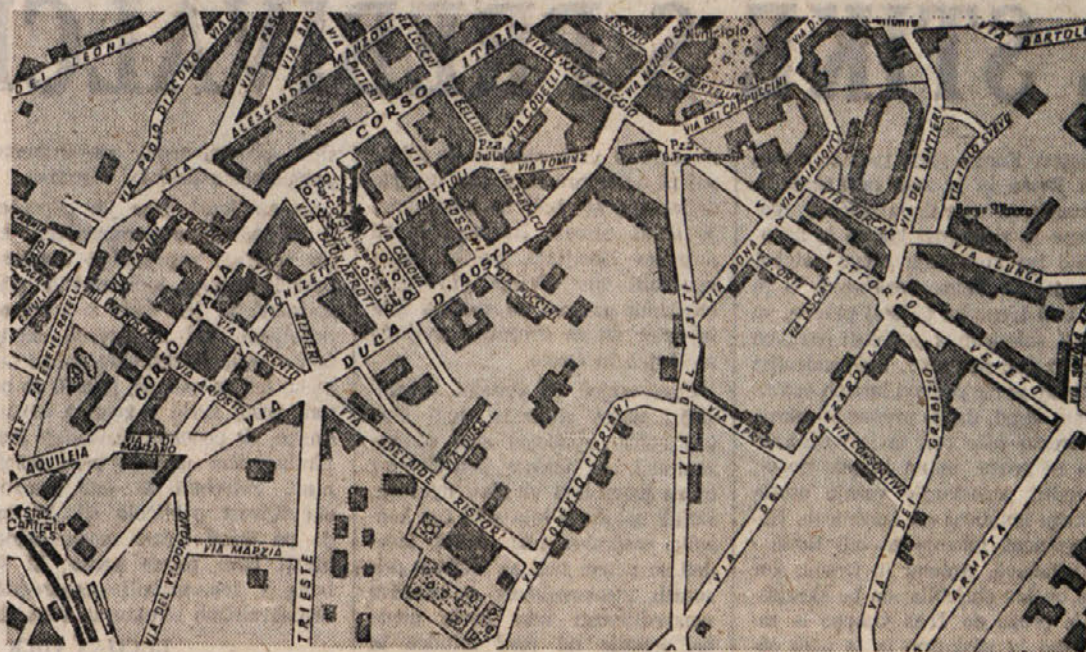
DROGERIJA

Čaudek Julko

Barve - Laki - Copiči - Krtače - Kalupi - Mavci - Kemikalije - Nitroceluloza - Razredčila

GORICA - Ul. Duca D'Aosta, 32 - Tel. 83217

Po Ulici Duca D'Aosta v Gorici (nekdanji Cipresni ulici)



Malokdo mlajših meščanov in o-kolčanov danes ve, da je pred sto leti bilo gorško mestno pokopališče tam, kjer je sedaj spominski park. (Parco della rimembranza) med Ulico Duca d'Aosta in Korzom Italia. Danes služi ta park otrokom tega mestnega okoliša. Sredi njega je tudi nekaj vojaških spomenikov, med njimi tisti, ki so ga postavili italijanskim prostovoljcem v prvi svetovni vojni in ki so ga nacisti in četniki vrgli v zrak leta 1944. Do sredine prejšnjega stoletja je bilo tu mestno pokopališče, nakar so ga, potem ko se je mesto pričelo širiti proti jugu, v smeri novozgrajenega glavnega kolodvo-a, premestili na sever, tja kjer je danes upravno središče Nove Gorice, blizu nekdanje ržane. Zatem so pokopališče spet preselili, tokrat na jug, tja, kjer je še danes, na Tržaško cesto. Kmalu pa bo tudi ta kraj, še pred leti daleč od mestnega vrveža, v neposredni bližini novega obmejnega postajališča.

Prav zaradi pred sto leti tam lociranega pokopališča se je sedanja Ulica Duca d'Aosta imenovala do konca prve svetovne vojne Ulica Cipressi. Ciprese so danes ostale, a le v vrtu kapucinskih cerkve, za zidom, ki meji na to ulico. Danes je Ulica Duca d'Aosta zelo prometna, na njej je cela vrsta trgovin z najrazličnejšim blagom. V marsikateri stari hiši - teh je še precej - hranijo tablice z napisom "Ulica Cipressi". Ime ulice so spremenili po prvi vojni, ko so večini gorjskih ulic dali imena vojskovodij ali dogajalcev iz prve svetovne vojne.

Po tej ulici so se v starih časih pred prvo vojno prihajali v mesto slovenski kmetje iz Spodnje Vipavske doline in z goriskega Krasa. Zaradi tega je bilo tu tudi veliko slovenskih gostiln, največji sta bili oni pri Čubeju in pri konjicku, kjer so bila tudi večja dvorišča za shrambo kmetijskih voz in hlevi za živino. Goštilno pri Čubeju (to ime ji je ostalo še danes, ko jo upravljata mlada štekarja iz Jazbin) so upravljali ljudje, ki so prišli v mesto iz Aljevice, gostilno pri konjicku pa Walterischeva družina, katere praded Simon je prišel v Gorico pred koncem stoletja iz Ziljske doline na Koroskem. Kmetje so na dvoriščih teh gostiln puščali nekaj ur živino in voz, blago, ki so ga pripeljali v mesto, pa so nesli na trg, kjer so ga z uspehom prodali. Zatem so zavili na Travniki, v Raštel, v Gospoško ulico, kjer so kupovali, kar so doma potrebovali, še posebno živino pa je bilo ob četirih, ko je bil v mestu sejem, na Jernejevo, ko je bil v Gorici ptičji sejem, in ob andrejevanju, ko je bila Gorica polna kmetov, okolica pa je bila ta dan prazna.

Se predno so zavili v gostilne so kmetje šli na bližnji Seneni trg, danes Piazza Julia, kjer je bila tehtnica, na kateri so tehtali vozove polne sena. Tehtnica je bila na tem mestu še do pred petnajstim leti; sedaj so tam le parkirni prostori.

Takratna Ulica Cipressi je bila že v predmestju, zato sta bili tu tudi dve vojašnici. Prva je bila takoj za vrtom kapucinske cerkve (do prve svetovne vojne je bila cerkev manjša, od sedanjega, na novo je bila zgrajena potem, ko so jo italijanske granate razrušile v času obleganja Gorice) v hiši, kjer je danes hotel Driussi in kjer so trgovine in stanovanja. Hiša je bila last Slovenca Bolka in tu je bil nastanjen avstrijski artilerijski regiment. Hišo so Slovenci in Italijani v Gorici imenovali "Bol-kova hiša" - La casa del Bolko. Tam kjer je še danes vojašnica, v južnem delu ulice, in kjer je danes nastanjen pešadijski polk italijanske armade, pa je bil v avstrijskih časih dom konjeniškega regimenta.

Še nekaj spominov na preteklost.

Na vogalu Ul. Duca d'Aosta in Tržaške ulice je bila nekoč tovarna vzgajalica in se do pred nekaj leti je na tistem kraju, ki je danes sicer bolj odprt na Tržaško ulico, sameval visok dimnik.

Spominski park je bil navaden travnik do konca prve svetovne vojne. Ko so opustili pokopališče je bilo tam precej prostora in tam so postavljali svoje šotore lastniki vrtljakov, zabavišč in cirkusov. V bližini so imeli vojašnice in zaradi tega je bilo tudi klenov dovolj. Med prvo vojno so bile tu barake, v katerih so bivali begunci in drugi meščani, ki so imeli podrtje hiše. Po vojni so nameravali zgraditi nekaj udobnih stavb, a starejši ljudje vedo povedati, da so se temu uprli vrtinari in občini in kar na lepem posadili cel kup dreves na tem področju. Njim se lahko zahvalimo, da imamo danes sredi mesta lep park.

Pred prvo svetovno vojno so v bližini vojašnice zgradili slovensko kmetijsko šolo. V Gorici sta tedaj delovali dve kmetijski šoli, ena za italijanske in furlanske učence in druga za slovenske. Prva je bila v Podturnu, zato se tudi povezovalna cesta med to četrtjo in prehodom pri Rdeči hiši imenuje "Ul. Scuola agraria". Slovensko kmetijsko šolo so zgradili v takratni Ul. Cipressi. Ta stavba je last pokrajinske uprave, kjer sta danes kemični in medicinski laboratorij in kjer je bil še do nedavnega kmetijski inšpektorat. Slovenski dijakji so imeli na razpolago prostorno zemljišče za tem poslopjem, kjer so danes nekatere stanovanjske stavbe, šola "Galilei" in kjer je občinska konzulta za slovenska vprašanja našla ustrezen še nedozidani prostor za poslopja slovenskega južnega šolskega centra.

V smeri mestnega središča, med to šolo in Čubejevo gostilno, so se razprostirale njive in šele kasneje, nekaj po prvi vojni, nekaj pa v zadnjem času, so bile tu zgrajene stanovanjske hiše. Nasproti tem je bila stara kovačnica, poleg nje pa je še danes črna goveja mizarska delavnica. Ne smemo pri tem pozabiti na

Mali in Novi dom, ki so ju gorjski Slovenci zgradili s prostovoljnimi prispevki v letih pred prvo vojno, zato da bi se v njih lahko učili slovenski učenci in dijaki. Stavbi sta v ta namen služili do prve vojne; ponovno smo v njih slišali slovensko besedo od leta 1945 do lanskega leta 1976, sedaj pa sta stavbi, po preselitvi slovenskega vrta, osnovne šole in nižje srednje šole, zaprti in čakata na nove stanovalce.

Nasproti šolam je bil večji ograjen prostor, kjer je v času med vojnama našlo svoje parkirnišče, delavnico in skladišče, avtobusno in avtoprevozno podjetje Ribi. Tu je bilo mesto za tovarnjake tega podjetja do pred osmimi leti, ko se je podjetje preselilo v spodnji del iste ulice, v bližino železniške postaje. Na mestu prostranega dvorišča so zgradili tri modernih stanovanjskih hiš, v katerih so tudi pisarne in trgovine in ki dajejo čisto nov videz temu mestnemu predelu.

Do novih gradenj je prišlo tudi v bližini, kjer so podrti nekateri stare stavbe. V začetku Tomičeve ulice je bil zgrajen nebotičnik. Na majhnem trgu pred današnjo Terpičovo trgovino in pred nekdanjo Bolkovo hišo, so se do pred petnajstim leti ustavljali pogrebni sprevedi, namenjeni na glavno pokopališče in k so prihajali iz vseh gorjskih župnih cerkv. Do tu je pogrebni spreved prišel pes, tu so opravili cerkveni obredi in nadaljevali na pokopališče z vozi ali pa z avtomobili. Sedaj tega postajališča ni več, pogrebni sprevedi gredo naravnost iz bolnišnice ali iz cerkva na pokopališče.

V trgovini v Ulici Duca d'Aosta 72 (tel. 81307) so v prodaji, na drobno in na debelo, nagrajena ustekleničena briška vina kmetije

JOŽEF KOMJANC iz Steverjana

Rebula - tokajec - beli in sivi pinot - sauvignon - merlot

Trgovina je odprta po urniku trgovin jstvin

KMEČKA BANKA

USTANOVLJENA LETA 1909

GORICA - Ulica Morelli 14
Tel. 2206-2207

VSE BANČNE USLUGE - MENJALNICA

Euro Commerce s.n.c.

UVOZ - IZVOZ

- kmetijski stroji
- rezervni deli FIAT - OM
- protektirane gume MAI

34170 GORIZIA - Via Duca d'Aosta 88
tel. (0481) 2950 - telex 46162

Terpin
IMPORT-EXPORT



KMETIJSKI STROJI

trgovina GORICA - Ul. Duca d'Aosta 42
tel. (0481) 32321 - 2 - 3

skladišče GORICA - Ul. Terza Armata 77

- Najsodobnejše inštalacije za centralno kurjavo, vodovodno in električno napeljavo. Solidna in hitra izvedba
- Trgovina z bogato zalogo vseh električnih gospodinskih strojev, barvnih in črno-belih televizorjev, radioaparatorov, lestenecv itd.
- Sodoben in hiter servis - popravila

Vence

Klanjšček

GORICA - UL. DUCA D'AOSTA 35 - TEL. 22-58

Priznano mednarodno avtoprevozniško podjetje



LA GORIZIANA

GORICA - Ul. Duca D'Aosta 180 - tel. 28-45 - GORICA

PREVZEMAMO PREVOZ VSAKOVRSNEGA BLAGA

Maroni

GORICA

Ul. Duca d'Aosta 186
tel. 2442

Ploščice - Keramika - Sanitarije - Vodovodne pipe - Opeka - Apno - Cement - Mavec - Izdelani kamini - Zidne tapete - Itison

VELIKI IZLOŽBENI PROSTOR

NADALJUJE SE Z VELIKIM USPEHOM

V TRŽIČU (MONFALCONE) v Ulici DUCA D'AOSTA 91 - 93

(bivša trgovina M. DEMARCHI - nasproti UPIM)

v trgovini

ARA

confezioni prodaja naslednjih artiklov

po cenah, ki so nižje od cen pri nedavni stečajni prodaji

MOŠKE OBLEKE s telovnikom - Pomlad 77	29.000 lir
MOŠKE OBLEKE ostanki	6.000 lir
KRILA iz sukna	3.000 lir
ZENSKA KRILA PROVENZALE	5.000 lir
DEKLISKA KRILA KILT	4.000 lir
ZENSKI IN MOŠKI JOPICI vseh vrst	5.000 lir
ZENSKI IN MOŠKI BLUE JEANS	5.000 lir
OTROŠKI BLUE JEANS	3.000 lir
ZENSKO OBLEKE - Moda 77	10.000 lir

**RJUHE - BRISAČE
PREVLEKE - PREGRINJALA**
originalna ameriška
po 4.000 lir kg!

MOŠKE - ZENSKO PLETENINE JAQUART 2.000 lir
OTROŠKE PLETENINE JAQUART 1.000 lir
in še na stotine drugih artiklov!!! OBIŠČITE NAS
Menjava dinarja po 45 lir

RAZGOVOR S ČLANI RAJONSKE KONZULTE ZA BARKOVLJE, ROJAN IN GRETO

RAZČLENJENOST RAJONA OTEŽKOČA INTENZIVNEJŠE STIKE S PREBIVALCI

Našo željo po razgovoru s nekaj člani konzulte za Barkovlje, Rojan in Greto je predsednik sporočil kar na seji rajonskega sveta, tako da se nas je na dogovorjeni sestanki zbrala kar lepa družica. Na sedež rajonske konzulte so prišli še demokristjani Orsini in Puppini, socialisti Automi, republikanci Pistori, independentisti Renar, komunistka Buzzi-Furlan in predstavnik Sloven-

Rossoni v Miramarskem drevoredu pri nadvozu, med njene uspehe pa prištevajo pooblastilo občine, da konzulta nadzoruje umestitev športnih in rekreacijskih dejavnosti na barkovljskem nasipu in da bo soupravljalna vse zadevne objekte. Urbanistična komisija je opravila mnogo koristnega dela za ureditev prometnih vprašanj in parkiranja.

Odlčitve rajonskega sveta so bile skoraj vedno soglasne, le ob posameznih radiklkih primerih je prišlo do nasprotnih stališč. Glede odnosov s prebivalstvom je Pastrovicchio dejal, da jih sicer otežkoča razčlenjenost rajona, ki ga sestavljajo tri mestne četrti, a so kljub temu privedli množične sestanke ob vašenjskih vprašanjih, tako o šolstvu, občinskem petletnem načrtu, ustanovitvi središča za umsko zdravje v Barkovljah, o barkovljski vpadnici in o avto-busni progi št. 26. Odnosi z nadrejenimi občinsko upravo niso popolnoma zadovoljivi, saj jih večkrat pogosto politično ujemanje s posameznimi odborniki, pogosto je nezanimanje, pa zamude, kot pri vprašanju proge 26, sploh pa so težavi odnosi z občinsko birokracijo. Pri urbanističnih izbirah je pa bilo sodelovanje koristno, saj je občina v glavnem sprejela vse predloge konzulte.

Republikanski predstavnik je pristavil, da je bil večkrat prisiljen nasprotovati političnim dokumentom, ki jih je konzulta obravnavala po njegovem brez potrebe, obžaloval je tudi pogosto odsotnost nekaterih svetovalcev. Buzzi-Furlanova je izrazila mnenje, ki izhaja tudi iz posebne ankete, da prebivalstvo je še premalo seznanjeno z vlogo in pristojnostmi konzulte, kar bo verjetno popravila njena neposredna izvolitev. Po demokristjanu Orsiniju je obracun vsekar pozitivno, saj so opravili mnogo koristnega dela in kljub dodekanjem le posvetovalnim pristojnostim posredovali ne samo pri občini, ampak tudi pri drugih oblasteh.

Ko smo jih zaprosili za oceno sedanjega stanja, tako imenovanih civilnih struktur, oziroma družbenih storitev v rajonu, so nam člani konzulte najprej poudarjali raznolikost rajonske stvarnosti, ki jo sestavljajo s socialnega gledišča celo šest družbenih enot. Barkovlje se na primer delijo na staro naselje in na nove stanovanjske naselbine, kar po navadi ločuje tudi premožnejše od manj premožnih

slojev. Enako velja tudi za Greto in Rojan, in je zato nevarnost stvarjanja partikularističnih tendenc in razdorov, kot se je pokazalo pri vprašanju proge avtobusa št. 26. Temu vprašanju, ki je v tem trenutku najbolj pereče, so naši sobesedniki posvetili naravno še največ razprave. Independentisti Renar je na podlagi lastnih opazovanj dejal, da se prebivalci okrog Rumene hiše bolj malo poslužujejo te proge, in da bi bilo dovolj urediti pogostejše vožnje proseškega avtobusa ob končnicah. Nasprotno mnenja so bili Buzzi-Furlanova, Automi in Orsini, ker je občina obljubila, da bo skrajšanje proge do Trga Osoppo le začasno in poskusno in je nato obljube brezobzirno pozabila. Poudarili so, da tamkajšnji prebivalci nimajo nobenih trgovin niti drugih javnih storitev in da je zato treba vzpostaviti javno prometno zvezo do bivše mitnice, kjer bi mogli urediti prostor za obračanje avtobusov.

S šolskimi prostori je kriz, kot sicer skoraj povsod. Osnovna šola «Tarabocchia» deluje v dveh izmenah, zaradi česar je nujna dodelava prostorov policijske vojsnice v Rojanu, natrpana je tudi srednja šola «Brunner», po mnenju Automija zato, ker ni v Barkovljah nobene Orsini je pri tem opozoril na ponudbo zavoda za slepce «Rittmeyer», ki bi dal na razpolago prostore s pogojem, da bi v šolo sprejeli tudi njegove varovance. Nezadovoljive so tudi

razmere v vseh slovenskih šolah, saj ni prostorov za druge vzgojne dejavnosti kot tudi ne telovadnice, je dejal Azman. Razmere bi se nekoliko izboljšale, če bi mogli uporabiti vilo «Prinza» (Princa) z obsežnim parkom za srednjo šolo in vrtec ali za družabno središče za Rojan in Greto.

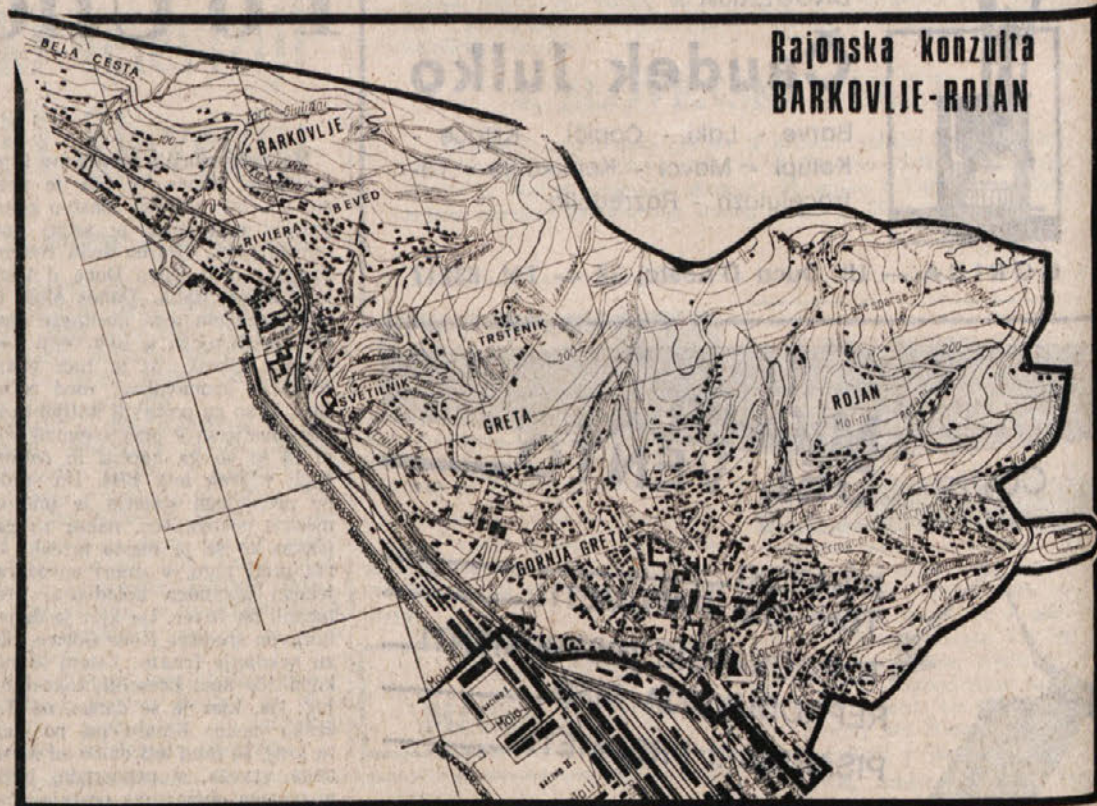
Upoštevač dejelnosti urbanistični načrt vključuje tudi barkovljsko vpadnico smo se pozanimali za mnenje konzultorjev in za morebitno vložitev ugovora. Dejali so, da je bila svoj čas konzulta nasprotna taki rešitvi, izvedbi se potem tudi za stališča priznanih strokovnjakov o tehnični neizvedljivosti take ceste glede na drsenje tal med mitnico in Prosekom.

Glede prispevka konzulte k medsebojnemu spoznavanju in opolnomočenju kultur, ki se izražata tudi na njenem območju, so svetniki poudarili, da se po začetni začetki dosegli pomembni rezultati, saj se nihče več ne čudi posledni dvojezičnosti na sejah. Mislili so tudi na prireditev ljudske zabave v Rojanu s sodelovanjem italijanskih in slovenskih kulturnih skupin, toda jim zamislili še ni uspelo uresničiti. Priložnost za obravnavanje manjšinske problematike bi mogla nuditi razprava o uresničevanju osimskih sporazumov, ki jo nameravajo prirediti. Pomembno znamenje razumevanja potreb Slovencev je tudi soglasno mnenje konzulte o dodelitvi prostora na barkovljskem na-

sipu obnovljenemu slovenskemu pomorskemu društvu «Sirena».

Za zaključek smo jih poprašali za mnenje o perspektivah, ki jih odpirajo neposredna izvolitev konzult in nove, tudi izvršilne pristojnosti, ki jim bodo v kratkem dodeljene. Vsi so seveda soglašali o velikem demokratičnem pomenu teh sprememb, izrazili so pa tudi nekaj skrbi v zvezi z nevarnostjo, da ponekod prevladajo partikularistični interesi pred splošnimi. Potrebna bo zato izredna občutljivost političnih sil, ki bodo po drugi strani mogle pridobivati nove mlade kadre, ki se bodo v teh najbolj neposrednih demokratičnih strukturah vzgajali.

LUCIJAN VOLK



Rajonska konzulta BARKOVLJE-ROJAN

Osebna izkaznica konzulte Razmejitev in javne služnosti

Mejo rajonske konzulte, ki vključuje Barkovlje, Greto in Rojan, tvori na jugozahodni strani morje od železniškega nadvoza v Miramarskem drevoredu do Miramarskega gradu. Od tod se vzpenja ob potoku, ki teče s Proseka do nadmorske višine 110 m, gre na jugovzhod do Kontovelske ceste, pod Vejno teče po Napoleonski cesti in po železnici, nato pa po Ulici Sottomonte in Commerciali. Vključuje Zgornjo Kolono in se spusti po tratičnem opensega tramvaja, Ulici Trenovja in Vico Gattorno zopet na Ulico Commerciali, po Stopnišču dei Lauri pa prispe na Trg Belvedere. Od tod nadaljuje po Ulici Udine in Tor S. Piero ter Ulici Leopardi in se vrne v Miramarski drevored do železniškega nadvoza, kjer obrne k morju.

Prebivalstvo rajona, oziroma treh mestnih četrti, je v zadnjih letih precej stalno, saj je upadlo njegovo število od leta 1973 (27.376) do konca leta 1976 (27.289) le za 107 oseb, kar je odvisno od upadanja števila rojstev (v treh letih se je zmanjšalo število otrok do dveh let za 141 enot), ki je v našem mestu splošno pojav.

934 otrokom med tretjim in petim letom starosti služi 5 italijanskih otroških vrtcev (Ulica S. Fortunato, Reber na Greto, Ulica delle Rose, Ulica Commerciali 164, Ulica Valliculla 11) in 2 slovenska, ki imata sedež skupaj s italijanskimi na Greti (Reber na Greto 34/2) in v Barkovljah (Ulica Valliculla 11). Slovenska vrtca lahko sprejemata 75 otrok, vsi pa 675. Uršulinke imajo še tri zasebne vrtce za 160 otrok.

Osnovnih šol je na področju rajona 6, od katerih 4 italijanske (Ul. Cerreto, Ulica Commerciali, Ulica dei Giacinti in Furlanska cesta) in 2 slovenski v Ulici Montorsino št. 8 v Rojanu in v Ulici Cerreto št. 17 v Barkovljah. Nižje srednje šole so tri, italijanski v Ulici delle Ginestre in na Furlanski cesti in slovenska «Fran Erjavec» v Ulici Montorsino št. 8. V Miramarskem drevoredu je še zavod za slepce z otroškimi vrtci, osnovno in nižjo srednjo šolo.

Med skrbstvene ustanove navajajo podatki občinskega urada za decentralizacijo poleg omenjenega zavoda še ustanovi, ki ju upravljajo nune, «Domus Lucis» na Stopnišču dei Lauri št. 2 in Dom sv. Jožefa v Ulici Ascoli 3.

Zdravstveno službo opravlja občinska ambulanta v Ulici dei Giacinti št. 2/a (tel. 414-558) in središče za umsko zdravstvo, ki ga uprav-

lja pokrajina v Miramarskem drevoredu v prostorih bivšega nabornega urada, Lekarna je po ena za tri četrti, ki sestavljajo okraj, in sicer v Rojanu v Ulici Montorsino št. 9 (tel. 414-304), v Barkovljah v Miramarskem drevoredu št. 117 (tel. 410-238) in na Greti v Ulici Bonomea št. 93 (tel. 410-515).

Rajonska konzulta in decentralizirana občinska anagrafska služba imata sedež v Rojanu, v Ulici S. Ermacora št. 3 (tel. 412-248). Za javni red skrbijo karabinjerske postaje v Ulici Bonomea št. 223 (tel. 411-146), v Miramarskem drevoredu št. 123 (tel. 410-612) in na Furlanski cesti št. 109 (tel. 410-493) ter policijski komisariati v Miramarskem drevoredu št. 179 (tel. 411-053), v Ulici dei Moreri št. 2 (Cestna policija, tel. 414-046) in v Ulici Montorsino št. 17-19 (tel. 414-354 - 414-738). Pri konzulti imajo sedež tudi občinski stražniki (Ulica S. Ermacora št. 3, tel. 414-278).

Poštni uradi so v Ulici Carmelitani št. 14 (tel. 412-236), v Ulici Barbariga št. 13 (tel. 414-126) in v Miramarskem drevoredu št. 119 (tel. 410-582), Tržaška hranilnica pa ima dve podružnici, v Ulici Barbariga št. 5/a in v Miramarskem drevoredu št. 133.

Občinski podatki navajajo tudi nekaj zelenih površin, in sicer vrtove pri svetilniku, v Rojanu in Barkovljah ter barkovljski borovec, ki je s 24.280 kvadratnimi metri največji.

Po istih podatkih naj bi bilo na področju rajona kar precej športnih in rekreacijskih struktur, in sicer 2 igrišči za atletiko, 5 stez za balcanje, manjše nogometno igrišče, 9 za košarko, 7 za odbojko, 3 teniških igrišč, kotkalske, 6 kopališča, 2 turistična pristana in 7 telovadnic, od katerih celo dve na razpolago javnosti. Resnici na ljubo so nam člani rajonskega sveta povedali, da dvomijo o točnosti teh podatkov.

Med rekreacijske centre za mladino prištevajo občinska rekreatorska v Ulici Solito št. 10 in v Miramarskem drevoredu št. 131 ter cerkvena mladinska centra za ženske in moške v Ulici Moreri št. 21, pa moški oratorij v Ulici Carmelitani. Občinski podatki ne upoštevajo niti prosvetnega društva v Barkovljah niti slovenskega oratorija v Ul. Cordaroli št. 29. Manj lahko zamerimo izključitev novega oz. obnovljenega slovenskega pomorskega društva «Sirena» v Barkovljah.

Slovinci v Barkovljah nekoč in danes

Prijetno je sedeti na stolih in se greti kot martinček na prvem pomladanskem soncu. Morje, ki ga je lahke vetrice komaj zaznavno nagubalo, tiho, skorajda hoječe buta ob skale, ko da noče skaltiti miru marnega pol dneva. S čiste je slišati ropot avtomobilov in tovornjakov, vendar ne moti, ker ga borov gozdček ublaži v zadostni meri. Le od časa do časa se oglasi otroški glas ali zaskrpile ena od redkih galnic, ki je zadržala združen napad otrok, mladih pobolnov in zanikrosti občine, ki le poredkoma poskrbi za popravilo.

Čez nekaj ur se bo ta oaza miru na barkovljski obali korenito spremenila: prišli bodo ljudje, ki si med dopoldanskim odmorom privoščijo sprehod ob morju, prišle bodo mlade matere z otroci, prišli bodo solariji, da se po jutranjem pouku nekoliko sprosto, preden se lotijo osvojevanja domače naloge. Barkovljska obala bo spet oblekla svojo tradicionalno popoldansko in praznično

obleko, ki ji postaja sprčo kopic obiskovalcev že pretesna. Obala, se zlasti pa borov gozdček s tobaganom, z umazanimi okruženimi in dejansko neuporabnimi stizicami za minigolf, z osmimi galnicami, je edina vsem odprta razvedrilna struktura Barkovlj, ki je obremenjena poleg vsega s kopico mestnih obiskovalcev.

Od časa do časa prislunem kričecim otroškim glasovom in nevezanemu klepetu odraslih. Čenče, ne bi, kot se mikoli doslej, presenetila ugotovitve, kako poredkoma vjememo slovensko besedo, kako se ta utapja v morju trzastine in drugih najrazličnejših italijanskih narečij. Skoraj presume me odkrije, kako Barkovlje vse bolj izgubljuje značaj nekdanje slovenske vasi in se vse bolj vključuje v italijansko mestno tkivo.

Ta pa ni odkril Amerike, si boš mislil in res je, je pa vendarle presenetljivo, kako človek, se zlasti izrazito mestni ljudje, med

kateri se žal prištevam, podzavestno doživlja take pojave, kako potiska te žalostne vtise v zadnji kot svojih možganov, in kako poredkoma mu privrejo na dan. Ne zaradi malomarnosti ali mlačne narodne zavesti, ne, privadiš se na to in se ti zdi skoraj naravno, čeprav vsak dan bereš in pišeš o problematiki slovenske narodnostne skupnosti, čeprav razpravljaš s prijatelji in znanci, čeprav občasno seznanjaš italijanske kolege z nam vsem skupnimi vprašanji, se ti vendarle zdi skoraj naravno, da slišiš v Barkovljah izključno ali skoraj izključno govorico, da stopiš v bar in naročiš caffè, ali gelato, ne pa kave in sladoleda. Ne vprašaš se zakaj greš v Barkovlje zgolj na sprehod ali poleti na kopanje, ne pa na vinsko razstavo, na praznik rib ali na kakršno koli drugo podobno ljudsko veselico, kakršnih skoraj mrgoli spomladi in poleti po naših okoliških vaseh.

Vse to ti pride na misel šele ob zunanjem «pritisaku», ko ti v

uredništvu naročijo «napisati reportažo», in ti vs nesrečen kolovratiš po Barkovljah v toplem jutru in se vprašuješ, kaj naj bi vruga pisal. Šele tedaj se spomniš, da so bile pred časom Barkovlje izredno živo prosvetno in športno središče, ki je imelo vodilno vlogo in je bilo vzor vsem slovenskim vasetem. Spomniš se vsakega kluba «Sirena» in pogled ti nato nekam žalostno obstane na posnem italijanskih napisih «Canottieri Saturnia», «Canottieri Ausonia», «Società Velica Barcola - Grignano». Pomisliš še, da je tu že mimo polpretekla doba, ko so Barkovlje pošiljale na športni teden borbeno ekipo, ki je vselej dosegla vidne rezultate in še bolj žalosten ugotoviš, da imajo sedaj slovenski otroci, vsaj glede športnega udejstvovanja, na izbiro samo dve možnosti: ali sodelovati pri kakšnem dokaj oddaljenem slovenskem klubu, ali pa se vpisati v bližnjega italijanskega, kjer so podvrženi močnemu raznarodovalnemu pritisku.

Pri srcu te zaskleti: mar se uresničuje napoved starega in modrega očaka, ki je pred nekaj desetletji zavril pritožbe sovaščanov nad okolišmi, strminami in nepravilnimi klanci čez, dokler bodo takšne, bodo Barkovlje naše, če se bo stanje spremenilo in bo vas imela dobre ter hitre zveze z mestom, jo bomo izgubili? Kaj se dogaja z Barkovljami?

«Barkovlje, pravi Inko Starec, nekdanji taborniški voditelj in eden od pobudnikov novega jadralnega kluba «Sirena», postajajo ali so že postale pravo tržaško predmestje, in dogaja se to, kar se je zgodilo z vsemi predmestji, ki so bila nekoč izključno slovenska, danes pa so pretežno italijanska ali poitalijancena, tako zaradi množičnega dotoka pripadnikov večinskega naroda, kot tudi zaradi izselitve Slovencev. K temu gre dozdani se en pojav, ki je prav tako značilen za naša predmestja. Izredno veliko število stricov in tet. «Poleg tega imajo Barkovlje še svojo specifično prostorsko problematiko, ki je odvajala ljudi od skupnega življenja, dela in nastvarjanja. Vas je nenavadno raztresena in raztegnjena, brez pravega središča, brez trga, kjer bi se ljudje lahko zbirali, srečevali in pokramljali. Razdalje so sorazmer-



Avstrijski cesar Karel je izkoristil kratek obisk pri Cjajkih, da si je «napasel» oči nad lepo in tedaj še neonesnaženo barkovljsko obalo. Na sliki: prvi (z daljnogledom) je avstrijski cesar, drugi je tržaški namestnik Triescheur, četrti pa general Borovjevič

no velike, ob obali pa še «jez» italijanskega življa, ki čeprav tudi nehoti, posredno omejuje stike med Barkovljani. To naravno oviro v stikih med ljudmi je povečala še motorizacija, ki je o nemogočila tudi tisto vsakodnevno jutranje in večerno spijenje, ko so se Barkovljani našli pri tramvaju, namenjeni v mesto, namenjeni v službo ali ob povratku domov. Boljša cestna povezava s Kontovelom in s Prosekom, pa tudi z mestom, je dejansko odrezala vse gornje Barkovlje od obale. Samo en primer. Veliko starejši s tega dela vasi pošilja otroke v šolo na Prosek, zaradi ugodnejše avtobusne zveze.

Vendar te naravne težave niso edini in najprej ne tudi glavni vzrok dolgotrajnega kulturnega in prosvetnega mrtvila v Barkovljah. «Kot povsod v zamejstvu, se razvema Nadja Krišćak, tudi v Barkovljah občutimo še vedno posledice kontinuiteta. Vas se je tedaj razklatla na dva dela, nastali

sta dve politično prosvetni središči. Rumena hiša s sedežem KPI in društvo, kjer so v glavnem zbirali stitilce. Kako globoka je bila ta rana dokazuje tudi dejstvo, da so barkovljski komunisti šele lani prvič priredili praznik rib v prosvetnem društvu.

Nadja ne prikriva niti generacijskega spora, ki še vedno tli pod pepelom. «Pred kakimi petnajstimi leti — pravi — se je razšlo jedro mladincev, ki bi morali imeti danes vodilno vlogo. Nekateri so se izselili, drugi so se posvetili v glavnem športnemu udejstvovanju pri Boru. Priznati pa moram, da bi tudi sedaj ne opustila svojega dela s folklorno skupino in se posvetila Barkovljam, tako zaradi sporov z nekaterimi starejšimi, kot tudi zaradi dejstva, da ti delo v vasi ne nudi veliko zadoščenja.»

Zupnik Zupancič je prav tako mnenja, da včasih, čeprav v znatno manjši meri kot v preteklosti, politika prevladala nad narod-

nostnimi vprašanji. Glavni vzrok dolgotrajnega mrtvila pa je po njegovi oceni pomanjkanje pobudnikov in to kljub temu, da imajo Barkovlje znaten intelektualni potencial. S to ugotovitvijo soglasna tudi predsednik prosvetnega društva Marjan Gregoric, ki pa gre v svoji analizi nekoliko globlje. «Društveno delovanje v Barkovljah — pravi — stagnira že okrog 15 let. To je posledica smrti nekaterih aktivnih članov in izseljevanja. Srednje generacije, rekimo ljudi od 30 do 50 let, skoraj nimamo več. Dober del se jih je izselil, nekateri v mesto ali pa v okoliške vasi, drugi v tujino. Glavni vzrok je po mojem mnenju dejstvo, da si niso mogli ustvariti doma. Hiše si niso mogli zgraditi, stanovanja, ki so jih zgradili italijanski gradbeniki ob obali, pa so zaradi izredno visoke cene nedostopna.»

«Leta 1946, pripominja še Inko Starec, se je v prvi razred osnovne šole vpisalo 55 otrok. Danes

jih je komaj še peščica. Kar je mojih nekdanjih sošolcev, jih velika večina živi v mestu, ali pa so se sploh izselili.»

Vsekakor pa se po dolgoletnem mrtvilu stanje vendarle nekoliko izboljšuje. Najprej gre omeniti ustanovitve jadralnega kluba «Sirena», ki naj bi razvil svoje delovanje vzporedno z društvom. «Posvetili se bomo zlasti delu v doraščajočo mladino, zagotavlja Marjan Gregoric, poleg tega pa bomo organizirali tudi izlete in družabne večere, da se bomo lahko spoznali med seboj. Skoraj gotovo je tudi, da bo klub dobil središče, naleteli pa bomo na znatne finančne težave za ureditev prostora.»

Sporedno je stekel tudi postopek, da bi pritegnili osnovnošolske otroke v društvo. Za uspeh te pobude bo odločilnega pomena pomoč staršev, ki so vsekakor še obljubili sodelovanje pri razvijanju in delu v raznih kroških in modelarskega, do slikarskega in telovadnega. Za začetek se bodo zbirali v društvenih prostorih ob sobotah popoldne, pozneje pa bodo morda še bolj razvili in pospešili svoje delo. «Zdravstveni staršev — meni Inko Starec — je najbolj prožen in aktiven organ, ki bo lahko osnova za nadaljnje delo. Ne smemo pa pozabiti tudi na starejše ljudi in njihove interese.»

Inko se zaveda, da so zaenkrat moči Barkovljanov prešibke in meni, da bi se morale Barkovlje povezati z ostalimi četrtmi v konzulti, pa čeprav bi razdalja lahko otežkočala delo. Prepričan je, da bi družbena in prostorska raziskava, kot jo je naredil SLORI za Benecijo in za nekatero vasi na Tržaškem in Gorškem, bila potrebna osnova za nadaljnje delo. Zlasti še, če bi tem lahko pridobili nekatere ljudi njegove generacije za delo v Barkovljah.

Morda se očakova črnogleda napoved vendarle ne bo uresničila. Barkovlje se znova obujajo k narodnostnemu življenju, pomagajo pa jim bo treba vsaj v začetni fazi, dokler ne bodo lahko hodili s svojimi nogami. Ponovno padec bi bil lahko usoden.

VOJMIK TAVCAR



Nekdaj zelo znana gostilna Starec pri Cjajkih, ki je bila, kot kaže gornja slika, vselej dobro obiskana. V začetku junija, točneje 2. junija 1917 je gostilno obiskal tudi avstrijski cesar Karel. V spomin na tisti dan je Jožko Starec dobil tu zraven objavljeno sliko

OB 70-LETNICI ZNAMENITE POVESTI

Cankarjev «Hlapec Jernej» že petič v italijanščini

Letos mineva 70 let, odkar je Ivan Cankar sredi agitacijskega boja ob volitvah leta 1907, ko je kot glasnik delovnega ljudstva kandidiral za poslanca na listi Socialno-demokratske stranke, napisal, kakor je sam menil, svojo najlepšo povest «Hlapec Jernej» in njegova pravica. Izdal jo je pri prijateljski naklonjenosti založnik in knjigotlač Lavoslav Schwentner v Ljubljani, in sicer v zelo posrečeni knjižni opremi slikarja in grafika Hinka Smrekarja. Prav letos, v januarju, tik pred ratifikacijo osimskih sporazumov, ki zamenjajo v jugoslovansko-italijanskih, se posebej pa v italijansko-slovenskih odnosih, obeta, da bo v letu 1977 izšla v italijanščini povest, o kateri je literarni zgodovinar Ivan Prijatelj zapisal, da je «kratka, a močnata, preprosta, a veličastna, komunistična manifestacija», novič izšla v italijanščini prevodu, tokrat že petič v knjižni izdaji. Sploh pa je Cankarjev «Hlapec Jernej» eno njegovih najbolj prevajanih del, saj je doslej izšel že v 23 tujih jezikih.

Po posredovanju razgledanega slovenskega prevajalca, italijanskega kulturnega dopajanja, prijatelja univ. prof. dr. Frana Dominika, mi je prišla v roke najnovejša italijanska izdaja Cankarjeve povesti z naslovom «Il servo Jernej e il suo diritto». Izšla je pri ugledni milanski založbi Feltrinelli Economica, kot 725. zvezek njene odlične knjižne zbirke «Universale Economica», v kateri je že izšla vrsta svetovno pomembnih književnih in znanstvenih del. Cankarjev «Hlapec Jernej» je prav v tej zbirki došel izredno priznanje, saj je v italijanski svetovni književnosti.

To je že peta knjižna izdaja «Hlapca Jerneja» v italijanščini. Prvo je s prevodnim naslovom «Il servo Bartolo e il suo diritto» oskrbel italijanski socialist in raziskovalec prof. dr. Giovanni Lorenzoni (1873-1944), izšla pa je v Gorici leta 1925. V istem letu sta v Trstu izšla svoj prevod z naslovom «Il servo Bartolo e il suo diritto» tedanji sekretar pokrajinske organizacije Komunistične partije Italije za Julijsko krajino (1925-1927) Ivan Regent in njegov sodelavec Giovanni Susek. Letega leta je ta prevod izšel v Trstu v bibliografski knjižni izdaji v nakladi 100 izvodov, petimi izviri in litografijami znanega italijanskega slikarja in ilustratorja Milka Bambica. Regentov in Susekov prevod pa je v samostojni knjižni izdaji vnovič izšel leta 1945 v Trstu.

Odlomek (le 13. poglavje) Cankarjevega «Hlapca Jerneja» je sicer že leta 1924 izšel v italijanščini v Milanu, medtem ko je Lorenzoni prevod izhajal leta 1925 tudi v časniku «Voce di Gorizia». Naj ob tej priložnosti omenimo, da so približno v istem obdobju, ko so bili objavljeni prvi italijanski prevodi «Hlapca Jerneja», izšli, kakor je razvidno iz podrobnih rokopišne bibliografije prevodov iz Cankarjevega knjižnega dela, ki je plod večdesetletnega dela znanega slovenskega bibliografa in literarnega zgodovinarja prof. Franceta Dobrovolca (bibliografija bo še letos izšla v Ljubljani v zborniku «Ivan Cankar v prevodu»), tudi češki prevod (1924), angleški prevod (1926) dvakrat, obakrat prev. Louis A. Damici, nemški prevod (1926), ruski prevod (1927), romunski prevod (1928), esperantski prevod (1929), beloruski prevod (1930) itd. Čehi so «Hlapca Jerneja» prvič izdali že leta 1910 (in nato še večkrat), prvi srbskohrvatski prevod tega dela pa je izšel v istem letu kot italijanski (1925). V angleščini je bil «Hlapec Jernej» doslej v celoti objavljen prav tako že petkrat, v rusini pa sedemkrat. V srbskohrvatskem oz. hrvaškorsrbem jeziku je samo po osebovosti izšel kar 59-krat, in to 49-krat v Beogradu, 10-krat v Zagrebu, 6-krat v Sarajevu, dvakrat v Budimpešti in enkrat v Eisenstadu.

Nova italijanska knjižna izdaja «Hlapca Jerneja», ki jo je z izredno prizadevanjem in v globokim prijetem v Cankarjevo delo oskrbel italijanski književnik Arnaldo Bressan, je ena najprej objavljenih in hkrati najkvalitetnejših predstavitev slovenske Cankarjeve povesti tujim jezikom. Lična brošurna knjižica, ki ima na naslovnici strani zelo uspešno rešeno reprodukcijo znane Cankarjeve fotografije iz leta 1911 (prvič objavljena v Domu in svetu 1911), vsebuje 107 strani besedila, italijanski prevod «Hlapca Jerneja» pri čemer je pomembno tudi to, da je prevajalec spoštljivo in temeljito ohranil izvirno ime Cankarjevega junaka je na straneh 23 do 107. Strani 5 do 16 knjižice vsebujejo zgodbo, a temeljit in prečiščeni uvod, ki ga je Cankarjev prevajalec Arnaldo Bressan, ki sodeloval pri izdaji Milica Bambica, Regentov in Susekov prevod, ki je bil v italijanščini prvič izšel leta 1925, v italijanščini, marveč eden najpomembnejših prevodov tega Cankarjevega dela v tujih jezikih sploh. Prevajalec je namreč z neizmerno poznavanjem in globoko do-

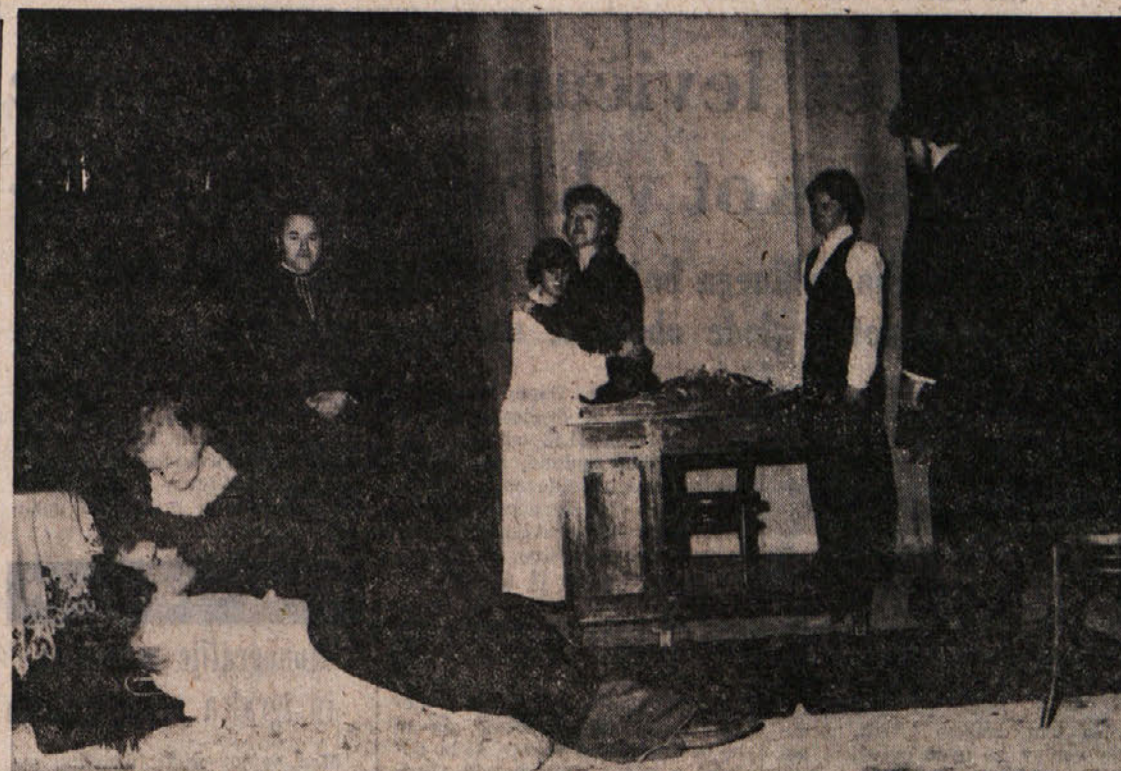
zvedenostjo preliel v blagolasje in italijanščino vse bistvene prvne in značilnosti Cankarjevega besedila in sloga, ujel vso dramatičnost, besedno zgoščeno, ritem in svetopisemsko slovesnost izvirnika. Tako je slovenska književnost dobila med Italijani novega, dragocenega kulturnega posrednika, ki s svojim mojstrskim prevodom «Hlapca Jerneja» obeta, da bo v jezik Danteja, Mazzinija in Sveva prevedeno še kakšno drugo pomembno delo slovenske književnosti.

«Prav pomen Cankarjevega Hlapca Jerneja se nam še po sedemdesetih letih kar naprej znova razkriva», poudarja prevajalec Arnaldo Bressan v svojem esejso izbrusnem predgovoru, v katerem kaže temeljito vzvišje v Cankarjevo življenje in delo, obenem pa poglobljeno poznavanje Cankarjeve dobe in evropskih književnosti tistega časa. «Jernej, plebejski dedek, nemške klasične filozofije, velike srednjeevropske učenosti in slovenske revolucionarne zavzetosti, je med velikimi postavami vesti našega časa», pravi med drugim Bressan, ki sodobnemu italijanskemu bralcu in novo predstavlja Cankarjevo srednjo umetnino.

S koliko ljubiznjio in poglobljeno v Cankarjevo literarno delo se je Arnaldo Bressan lotil svoje težavne naloge, razkriva tudi njegova bibliografija sedesetih prevodov Cankarjevih del v italijanščino ter italijanskih razprav in člankov o Cankarju. V tej bibliografiji so navedeni dragoceni podatki, nekateri tudi novi. Znano je na primer, da so Čehi že leta 1901 prevedli več Cankarjevih pesmi iz njegove «Erotike» (v istem letu je bil objavljen tudi prvi srbskohrvatski prevod iz Cankarja in da je bil v ruski prevod pesmi iz «Erotike» objavljen leta 1903. Le malokomu pa je bilo doslej znano, da je prvi prevod Cankarja v italijanščino (in v zahodnoevropske jezike sploh) oskrbel leta 1911 tedaj komaj dvaindvajsetletni častnik in organizator v slovenski socialni demokraciji na Primorskem, zdaj v Ljubljani živeči letošnji devetdesetletnik Rudolf Golouh (rojen 1887). Leta 1911 je namreč v milanski reviji «La Demolizione», ki je kot glasilo anarhistično-umernih italijanskih izobražencev izhajala nekaj let, priložil svoj italijanski prevod (v verzih) Cankarjevih «Dunajskih večerov» z naslovom «Sere viennesi». Cankar se je leta 1923, ko je Bruno Neri objavil pri založbi Delta na Reki svoj prevod Cankarjevega

Delo je bilo napisano med drugo svetovno vojno. Wilder se je v treh dejanjih lotil vprašanja omejenega človeštva in tistih vrednot, ki so slebri človekovega življenja. Kot predstavnik vsega človeštva je avtor izbral najmanjšo družbeno celico, to je družino. Nosilca osnovnih človeških vrednot je zgradil po klasičnem, meščanskem redu: gospod Antrobus je družinski oče, gospa Antrobus mati, Gladys je hčerka, Henry sin; družino dopolnjuje služkinja Sabina. Jasno je, da so tudi vloge, razume tradicionalne: oče je gospodar, mati tolažilica in vzgojiteljica, sinova pa sinova. V treh dejanjih igre se tipična družina sreča s tremi grozami.

Prvo dejanje je postavljeno v obdobje prvih človekovih korakov. Oče Antrobus izumira abecedo in izteke kolo, domači živali sta maut in dinovžaver. Wilder je dejanje obarval z ironično gesto;



V petek, 18. marca je odrska skupina SPD Tabor z Opčin uprizorila Strindbergovo dramo «Oče», ki jo je režiral Marko Sosič. Igra bodo ponovili danes popoldne ob 16.30. Na sliki: prizor iz drame

O DELU THORNTONA WILDERJA «ZAKENKRAT SMO SE IZMAZALI»

Troglavi zmaj in človeška družba

Zob časa je v delu našel že marsikaj - Pomanjkanje točnih interpretacijskih smernic

Troglavi zmaj in za las rešeno človeštvo, tako bi lahko z metaforo označili igrano ameriškega pisatelja Thorntona Wilderja «Zakenkrat smo se izmazali», ki jo je uprizorilo Stalno slovensko gledališče v Trstu.

Jamskih ljudem je omogočil uporabo sesalnika in podobnih aparatov. Mit potrošnje in avtomatizacije sega v človekovo globino... Temu, primitivnemu svetu, grozi ledena gora, človek pričakuje naravno katastrofo. Antrobusova družina doživlja predvečer apokaliipse med strehom, ironijo in vsakdanjimi družinskimi prijetostmi. Znak usodnosti, da je danes, ko se vrnemo v budočnost, s pomočjo žene srečno prebrehu tudi svojo bivanjsko stisko.

Tri obdobja in tri grožnje. V bistvu se v igri spopadata dve večni sili: človeške vrednote in stalna grožnja, človek premaguje nevarnost z moralno čvrstostjo. Wilder uporablja v igri ironijo, strah, pogosto moralizira. Vrednote, situacije in misli so tipične za meščansko ameriško družbo. Wilder vgrajuje v igro nove dramaturške prijeme, kot so na pr. od-

jevalni elementi (napovedovalci, pogovori z gledališkim osebjem). Marsikaj je v delu «Zakenkrat smo se izmazali» našel zob časa. Vesoljna in metafizična nevarnost beži zgodovinski koncepti o družbi, meščanske vrednote, imajo obeležje večnosti. Moraliziranje pa je precej tuje sodobni dramatik.

Do sem smo pisali o vsebini dela, sedaj je treba oceniti še gledališko izvedbo. Prvi naš poskus je, da režiser France Jamnik ni znal najti prave vodilne niti, skratka do dramskega teksta ni pokazal jasnega odnosa. Pomanjkanje točnih interpretacijskih smernic je zmedlo igral-

ce. V prvem dejanju so kolebali med ironijo in strahom, s težavo so iskali odnos do tega, kar igrajo. Tudi v drugo dejanje se ni ozirali, tretje pa je bilo intenzivnejše. Dejstvo pa je, da se je tretje dejanje ločilo od ostalih dveh, gledalci nismo imeli pravega občutka, da gledamo tri dejanja z eno osnovno vodilno nitjo. Najboljše sta se v predstavi znašla Anton Petje (Antrobus) in Lidija Kozlovičeva (Sabina); ova sta ustvarila kolikor toliko jasni vlogi. Mira Sardočeva (gospa Antrobus), Miranda Caharija (Gladys), Ljilj Bogatec (Henry) in drugi se v igro niso mogli pravilno vživeti, mislim pa, da za to ne nosijo vse krivde; sam tekst in režija igralcem nista veliko dopuščala.

Odlika dela je bila scena Klavdija Palčica, nekateri scenski učinki so bili izredno močni, vprašanje pa je, koliko je scena pripomogla k celoti predstave. Kostume je izdelala Majra Vidau, sami pa so bili originalni, tudi zanje je bilo vprašanje, do kolikšne mere jih je igra valocirala. Glasbo je napisal Pavle Merku.

Ace Merkuja



Mira Sardočeva kot gospa Antrobus v igri Thorntona Wilderja «Zakenkrat smo se izmazali»

tujevalni elementi (napovedovalci, pogovori z gledališkim osebjem). Marsikaj je v delu «Zakenkrat smo se izmazali» našel zob časa. Vesoljna in metafizična nevarnost beži zgodovinski koncepti o družbi, meščanske vrednote, imajo obeležje večnosti. Moraliziranje pa je precej tuje sodobni dramatik.

Do sem smo pisali o vsebini dela, sedaj je treba oceniti še gledališko izvedbo. Prvi naš poskus je, da režiser France Jamnik ni znal najti prave vodilne niti, skratka do dramskega teksta ni pokazal jasnega odnosa. Pomanjkanje točnih interpretacijskih smernic je zmedlo igral-

ce. V prvem dejanju so kolebali med ironijo in strahom, s težavo so iskali odnos do tega, kar igrajo. Tudi v drugo dejanje se ni ozirali, tretje pa je bilo intenzivnejše. Dejstvo pa je, da se je tretje dejanje ločilo od ostalih dveh, gledalci nismo imeli pravega občutka, da gledamo tri dejanja z eno osnovno vodilno nitjo. Najboljše sta se v predstavi znašla Anton Petje (Antrobus) in Lidija Kozlovičeva (Sabina); ova sta ustvarila kolikor toliko jasni vlogi. Mira Sardočeva (gospa Antrobus), Miranda Caharija (Gladys), Ljilj Bogatec (Henry) in drugi se v igro niso mogli pravilno vživeti, mislim pa, da za to ne nosijo vse krivde; sam tekst in režija igralcem nista veliko dopuščala.

Odlika dela je bila scena Klavdija Palčica, nekateri scenski učinki so bili izredno močni, vprašanje pa je, koliko je scena pripomogla k celoti predstave. Kostume je izdelala Majra Vidau, sami pa so bili originalni, tudi zanje je bilo vprašanje, do kolikšne mere jih je igra valocirala. Glasbo je napisal Pavle Merku.

Ace Merkuja

NOVA KNJIGA ARDUINA CREMONESIA

«La sfida turca contro gli Absburgo e Venezia»

Ime Arduina Cremonesia (rojen leta 1912 na Reki, danes živi kot upokojeni didaktični ravatelj v Vidmu) je postalo širši slovenski javnosti v zamejstvu pa tudi v domovini znano leta 1972, ko je nastopil na kvizododaji italijanske televizije; njegov uspehi niso bili tedaj lahko pomenil izjemen prodor slovenske literature v najširši italijanski prostor. Še isto leto je izšla prva izdaja (druga leta 1974) njegove knjige «La sfida turca contro gli Absburgo e Venezia», v delu je prikazoval povezave oglejske cerkve s slovenskim svetom skozi zgodovino. Pokazal je prijateljsko naklonjenost do slovenskega sveta in dobro poznavanje tematike, ki jo obravnava. Druga njegova knjiga je vodnik po mestu Vidmu iz leta 1975. Seveda je čas med izidom svoje prve in druge ter časa do izide tretje knjige «La sfida turca contro gli Absburgo e Venezia» (Arti Grafiche Friulane, Udine, 360 strani), o kateri poročamo, izpolnil s prav marljivim objavljanjem predvsem zgodovinskih prispevkov v najrazličnejši, predvsem furianski periodiki; objavljaj se seveda tudi drugod in tudi v slovenskem jeziku (Goriški letnik 2/1975). Pred izidom tretje knjige o turškem izizvanju Benetk in habsburške monarhije je objavil daljši članek o furianskih potetih v videmskem tedniku «Vita cattolica», za revijo «La panarie» pa je prevedel nekaj Gradnikovih pesmi. Zelo mnogostrano je publicistično delovanje Arduina Cremonesia, vendar pa ima v njem zgodovinarja največjo prednost. Za Slovence pa je ob tem najbolj pomembna ugotovitev, da o nas skozi zgodovino in današnjost vselej prijateljsko govori svojim rojakom.

Tretja Cremonesijeva knjiga, ki je prišla med bralce v letošnjem januarju, je krepko posegla v svetovno zgodovino ter se lotila zelo kompleksnega problema, turškega soodenja z Evropo, ki je časovno omejeno med sredjo 14. stoletja in koncem 16. stoletja (bitka pri Sisku 1593 in smrt Murata III. 1685). V času, ki ga obdeluje, pa seveda pisec ni osveščal pozornosti le odnosu Turčije do predvsem tistih evropskih držav, ki so bile v tistem času, s katerimi se je neposredno sočela (Benetke in habsburška monarhija), pač pa je podal celotno sliko rasti turškega imperija tudi na azijskih in afriških tleh, zato je knjiga tudi zgodovinska tega turškega imperija s posebnim poudarkom na turškem osvajanju balkanskega polotoka in Sredozemskega morja. Cremonesijeva

Knjiga, pričenja z nastankom turške države konec 13. stoletja, razdeljena je na 33 poglavij, ki jim dodaja še pregled kronologije, bibliografski seznam in osebni ter krajevni imenik. Lokalnih razmer (vpadi Turkov v furiansko ravnino) se dotika 15., 16. in 18. poglavje (1499 do 1517. Turki zadnjic na furianskem preko Soče), prav dramatični so popisi turških vdorov na furiansko ozemlje, povzeto so po zapisih sodobnih piscev. Knjiga je bogato ilustrirana in je tudi sicer dostojen tiskarski izdelek.

Neznanstvenosti svojega pisanja se je Arduino Cremonesi v celoti zavedal. Svojo odločitev je potrdil, ko je zapisal, da je namen knjige «eraziranje znanja na polju, na nekem zelo dramatičnem obdobju zgodovine našega kontinenta». Cremonesi želi svoje delo nadaljevati, če bo seveda pravkar izdana knjiga vzbudila zanimanje, in predstaviti nadaljnjo zgodovino Turčije vse do časa, ko je ta prenehala s svojo smrtno grožnjo evropski civilizaciji. Redko katero delo italijanskega pisca zadovolji slovenskega bralca zaradi pravilnega prava prava krajevni in osebni imen, Cremonesiju gre pri tem vse priznanje. Morda ne bo dolgo, ko nas bo videmski prijatelj Slovencev, (tako se rad predstavlja) znova presenetil z originalnim delom: plodnega stvarjanja na maj zaletu tudi konec tega poročila.

B. Marušič

OB 35-LETNICI VSTAJE

Zelo zanimiva ponatisa medvojnih ilegalnih publikacij KP Slovenije

Gre za zbirki letakov, risb in linorezov «V Kristusovem imenu» in revolucionarnih pesmi

Odbor centralne tehnike KPS je za 35-letnico vstaje izdal in založil izredno pomembna in zanimiva ponatisa dveh svojih ilegalnih medvojnih publikacij, ki sta v svojem času odigrali izredno veliko politično in kulturno vlogo. Gre za ponatis zbirke letakov, risb in linorezov pod naslovom «V Kristusovem imenu», ki je izšla avgusta 1943. leta v okupirani Ljubljani in jo je izdala Okrožna tehnika Komunistične partije Slovenije ter za ponatis zbirke revolucionarnih pesmi pod naslovom Pesmi, ki je izšel prvik julija 1943 v okupirani Ljubljani prav tako pri Okrožni tehniki KPS.

Ilegalna partizanska mapa «V Kristusovem imenu» je tovrstni travenec v našem narodnosvobodnem tisku, čeprav je bila tedaj ilustracija, vinjeta, risana na slovena stran ali zaglavljiva na tudi grafični letak in politična karikaturna v tretjem letu boja proti okupatorju že sestavni del naše

ciklostilirane ali tiskane revolucionarne besede.

V ponatisnjeni grafični zbirki, ki je nastala v izredno težkih razmerah v okupiranem, z židni ovmirami obdanem in ustrahovanem mestu, je 35 risb in linorezov. Njihovi avtorji so slikarji Stane Kumar, France Mihelič, Nikolaj Omerza, Nikolaj Pirnat, France Uršič in Janez Weiss, arhitekt Boris Kobe, Vlasto Kopač in Domicijan Seranik ter kipar Boris Kalin. Kot je iz nje razvidno, so bili pri tem delu osebo angažirani naši najboljši likovniki časa, ki so svojo revolucionarno pripadnost narodnosvobodnemu gibanju izpričali tudi s svojim kasnejšim delom in udeležbo v njem. Pobudi partijske tehnike, da izda takšno propagandno brošuro, so se torej odzvali vsi napredni slovenski likovniki, kar jih je tedaj, v tretjem letu fašistične okupacije, živelo in delovalo v Ljubljani. Zanimivo je, da se ideje za upodobitev odobrali umetniki sami, motivi pa so se jim vrstili vsak dan pred očmi — «blokada, požgane vasi, preliti nedolžni žrtvi po vsej slovenski zemlji, streljanje talcev, mučenje po ječah, — zločin in nasilje...» kot je tedaj zapisal risar v uvodni besedi brošure. Delo je organiziral slikar France Uršič, ki je risbe in linoreze tudi zbral in jih junija 1943. leta izročil ljubljanski partijski tehniki.

Nič lažjega dela niso imeli pri tem partizanski grafični, ki zaradi petih ilegalnih tiskarjav v Ljubljani, ki so vse padle v roke italijanski policiji, niso imeli na voljo tiskarskih strojev. Zato se je partijska tehnika takrat odločila

za svetlobno kopiranje risb s prozornega risalnega papirja na ozaliti papir. To je bila v tedanji ljubljanski razmerah še edina možnost za reprodukcijo risb večjega formata.

Fotograf Centralne tehnike KPS Ivan Trobec je risbe in grafike fotografsko povečal na ustrezno velikost, naker jih je s tusem na prozorni risalni papir prerisal Vlasto Kopač. Prepisovanje je bilo potrebno tudi iz konservativnih razlogov, saj je bil njegov namen spremeniti stil in risarsko tehniko posameznih avtorjev, tako da bi jih tudi izumeno oko nasprotnikov in policijskih voljačev ne moglo odkriti. Petindevset risb z uvodno besedo je nato v kopirnici železniške direktorije v sto izvodih skopiral Tine Kmet, obrazil in uvezal v brošuro pa knjigoveg Dragotin Gulič v Tavčarjevi ulici.

Ponatisu so dodali še štiri letake iz okupirane Ljubljane, ki sodijo v tisti čas, žal pa niso mogli vključiti nobene protifašistične risbe slikarja Hinka Smrekarja, ki so ga Italijani 1. septembra 1942. leta ustrelili v Gramozni jami in tedaj zaseli tudi vsa njegova dela s to tematiko.

Ponatis tega, umetniško in človeško izrednega, človeško občutljivega umetniškega albuma iz časov okupacije predstavlja vsakogar dragocen dokument o neki dobi, hkrati pa je izredna priča iznajdlivosti, poizvedljivosti in tudi angažiranosti najboljših slovenskih likovnikov in ilegalnih grafičkov v boju proti okupatorju, ki je takšno delo predstavljalo smrtno nevarnost in veliko tveganje, kar najbolje dokazuje tragična usoda velikega slovenskega slikarja in karikaturista Hinka Smrekarja.

Podobno je nastala tudi partizanska pesmarica, prav tako preprosta knjižica, ki naj bi z besedilom revolucionarnih pesmi pomagala in dvigala moralo v boju proti okupatorju. Ker tudi leta 1943 v Ljubljani ni bilo možnosti v nobeni tiskarni te knjižice, je Vlasto Kopač besedila 36

D. 2.

(Nadaljevanje na 8. strani)

V SREDO V KULTURNEM DOMU

Pianist Janez Lovše gost abonmajskega koncerta GM



Pianist Janez Lovše

Prihodnjo sredo bo gostoval v Kulturnem domu pianist Janez Lovše, ki se letos udeležuje tudi kot pedagoški sodelavec v šoli Glasbene matice. Izhajal iz tiste generacije, ki je v šestdesetih letih dela slovenski kulturi vrsto odličnih glasbenih umetnikov. Lovše je po rodu Ljubljčan. Studiral je glasbeno zgodovino in klavir na Akademiji za glasbo v Ljubljani, kjer je diplomiral leta 1961 v klavirskem razredu prof. Zore Zarnikove. Izpopolnjeval se je kasneje dve leti v Parizu pri Prof. Favieru.

Po vrnitvi iz tujine srečujemo mladega pianista na koncertnih odrih tako s solističnimi recitali ali z orkestrom, kot tudi v komornih sestavi. Njegovi koncertni nastopi izdajajo globoko čutečega muzika. Lovševa prvenstvena odlika je vso vrsto odličnih umetnikov, ki pa jo vedno podreja oblikovanju muzikalne zamisli, kar zavzema pri njegovih interpretacijah prvo mesto. Iz osrednjega slovenskega dnevnika «Delo» navajamo dve krajši oceni slovenskih glasbenih kritikov, ki takole ocenjujejo Lovšev konkretne nastop: «Lovše se je pokazal kot vsojstven postavljalec, ki zna s svojo igro vzbuditi zanimanje za izvajano delo in ta interpretira čim bolj v skladu z intencijami skladatelja, pri čemer pa ne zanemara tudi svojega lastnega odnosa do skladbe (Primož Kuret) in njegova interpretacija novejša glasba ima prepi-

čevalen značaj umetniške vrednosti (Leon Engelmann). Spored, ki ga bo pianist Lovše izvajal prihodnjo sredo obsega po besedilu Glasbene matice. Izhajal iz tiste generacije, ki je v šestdesetih letih dela slovenski kulturi vrsto odličnih glasbenih umetnikov. Lovše je po rodu Ljubljčan. Studiral je glasbeno zgodovino in klavir na Akademiji za glasbo v Ljubljani, kjer je diplomiral leta 1961 v klavirskem razredu prof. Zore Zarnikove. Izpopolnjeval se je kasneje dve leti v Parizu pri Prof. Favieru.

Po vrnitvi iz tujine srečujemo mladega pianista na koncertnih odrih tako s solističnimi recitali ali z orkestrom, kot tudi v komornih sestavi. Njegovi koncertni nastopi izdajajo globoko čutečega muzika. Lovševa prvenstvena odlika je vso vrsto odličnih umetnikov, ki pa jo vedno podreja oblikovanju muzikalne zamisli, kar zavzema pri njegovih interpretacijah prvo mesto. Iz osrednjega slovenskega dnevnika «Delo» navajamo dve krajši oceni slovenskih glasbenih kritikov, ki takole ocenjujejo Lovšev konkretne nastop: «Lovše se je pokazal kot vsojstven postavljalec, ki zna s svojo igro vzbuditi zanimanje za izvajano delo in ta interpretira čim bolj v skladu z intencijami skladatelja, pri čemer pa ne zanemara tudi svojega lastnega odnosa do skladbe (Primož Kuret) in njegova interpretacija novejša glasba ima prepi-

Dr. Ivan Sedej iz Zavoda za spomeniško varstvo v Ljubljani je v sredo predaval — kot smo navedeli — v mali dvorani Kulturnega doma v Trstu, o ljudskem stavbarstvu na Slovenskem. Kdor se je udeležil tudi tega — že četrtega predavanja o razvoju slovenske arhitekture, ki jih letos prireja Narodna in študijska knjižnica v Trstu — lahko z vso upravičenostjo reče, da mora biti vsem, ki so ga zamudili žal, da niso izkoristili tako ugodne priložnosti in se ogledali več sto prelepih in prečudnih, krasnih barvnih diapozitivov in poslušali poučne razlage mladega učenega predavatelja. Saj bi zvedeli, kaj vse skrivajo vasi in vasice od senernih in vzhodnih pa do južnih in zahodnih slovenskih mej, kar je arhi-

tektonsko zanimivega, lepega in dragoceneega ter hkrati tipično slovenskega samosvojega ključa samoumevnim sosednim vplivom. Z velikim zanimanjem smo sledili opusom značilnosti ljudskega stavbarstva od panonskih domov in Prekmurja pa preko alpske arhitekture na Koroskem ob reki z nemško ter preko Stajarske, Gorenjske in Notranjske vse do Primorske in Beneške Slovenije.

Seveda nas je predvsem zanimala naša kraška arhitektura, glede katere je predavatelj povedal, da so naši kraški kamnolomniki uveljavili visoko kulturo obdelave kraškega kamna in nam priporočali celo o posebnem črednjem slovenskem kamnolomskem sistemu, ki predstavlja povezavo med alpskim in primorskim stavbarstvom vse do

naše Benečije. «Kjer sicer arhitektura ni bogata na detajlih, Orisal je različnih oblik zlasti v Breginjskem kotu, opozarjal nas je na lepoto značilnih egankov, zunanjih hodnikov, na katalone in portale pa tudi na freske v najbolj preprosti kmečki hišah, ki predstavljajo še kar precej neznanu in neproučeno bogastvo.

Pač — nikakor ni mogoče v nekaj stankih povedati vsebine skoraj uro in pol dolgega predavanja, med katerim smo zvedeli, kaj vse si moramo pravzaprav ogledati, ki potujemo skozi naše vasi in se pri tem zavedati, da so tri kraški hiše že iz časa pred 14. stoletjem ter da je v resnici le še malo ohranjenih bistvenih elementov kraške hiše zaradi dozdov in prezidav in ka-

Dr. Ivan Sedej o ljudskem stavbarstvu

Izjemno bogastvo kraškega in benečanskega stavbarstva

BERITE
REVIO
DAN

p. a.

POP TEDNIK

Navadno skušamo nuditi v vsaki rubriki čim širšo izbiro glasbenih vrst. Tudi ta nedelja ni v tem oziru izjema. Preverite sami!

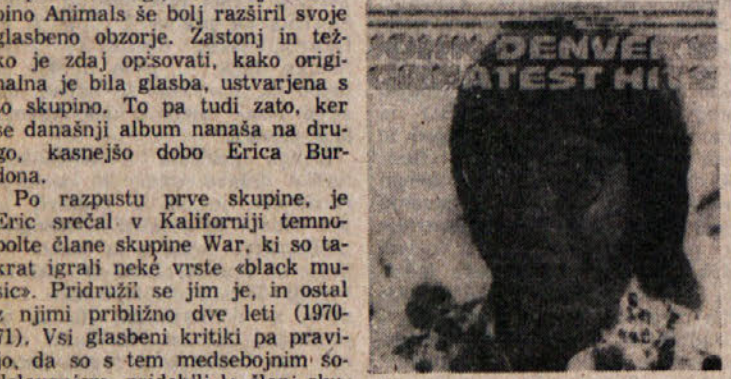
WAR featuring ERIC BURDON
Love is all around (ABC Rec. ABC 461)

WOOD TIMES
LOVE IS ALL AROUND

Eric Burdon je eden redkih glasbenikov, ki so dali smisel in vsebino glasbeni dobi, ki je sledila beati. Ne moremo ga se po-takrat igrati neke vrste "black music". Priznati je jim, je, v ostal z njimi približno dve leti (1970-71). Vsi glasbeni kritiki pa pravijo, da so s tem medsebojnim so-delovaljem, pridobili le člani sku-pine War, sicer bi po vsej verjet-nosti ostali še danes neznan. Po-vedano z drugimi besedami: naj-bolj negativno obdobje Burdonove glasbenega udejstvovanja je bilo prav to skupino War.

Zdaj pa o obravnavanemu albu-mu, ki vsebuje nekaj do zdaj ne-najbolj uspešnih posnetkov. Med temi izstopata po mojem zlasti dva bluesa (kako ne bi) posneta na nekem sessionu iz leta 1969, se pravi prav na začetku sodelova-nja. Naslova teh dveh pesmi sta: "Tobacco Road" ter "Home Drama". Dosti bolj ritmična in agresivna je Jaggerjeva in Richadova "Paint it black". Tej popevki, ki spada med najbolj popularne motive sku-pine Rolling Stones, daje Eric po-soben pečat.

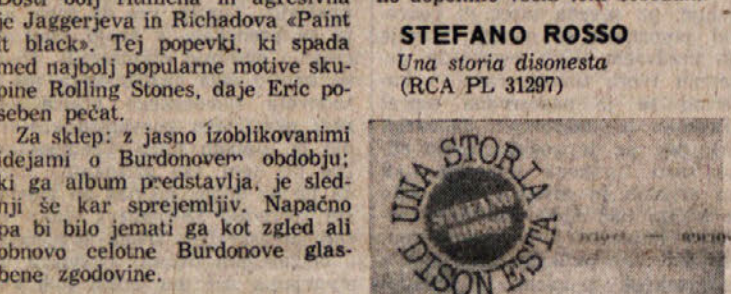
Za sklep: z jasno izločljivimi idejami o Burdonovem obdobju; ki ga album predstavlja, je sled-nji še kar sprejemljiv. Napačno bi bilo jemati ga kot zgled ali obnovo celotne Burdonove glas-bene zgodovine.



GARY BURTON
Turn of the century (Atlantic W 60119)

Res zanimivo naključje, da srečamo v eni in isti rubriki dva al-burna, ki sta si v marsičem po-dobna. Najbolj očitna podobnost je seveda ime, toda po natanč-nejšem pregledu izveva, da jem-lje ta dvojni album v postev isto obdobje kakor prejšnji. To je an-tologija vseh najboljših Burtono-vih motivov posnetih v obdobju 1969-72, se pravi v času sodelova-nja z družbo Atlantic.

V resnici pa nima Burton tako glasbeno, kot najbrž tudi osebno, nič kaj opraviiti s prejšnjim Eri-



STEFANO ROSO
Una storia disonesta (RCA PL 31297)

Z obračunano ploščo sem ho-tel malo pogledati, kako je kaj z novimi kantavtorji v Italiji. Med te spada Stefano Rosso s svojim prvencem (vsaj kar je meni zna-no) "Una storia disonesta". Ta bežen pogled na svet novih kan-tavtorjev pa me je precej razo-čaral.

Stefano Rosso je po mojem ti-pičen predstavnik tiste kategorije kantavtorjev, ki nimajo ničesar povedati, zato iščejo v hermetič-nem in nerazumljivem besedilu rešitev tega problema. Čim bolj je stvar zapletena, tem bolje! Kaj-tako bo poslušalec vedno v dvomu in si bo vedno mislil: "Morda pa je res hotel kaj pove-dati, le da ga jaz nisem razumel".

Da se razumemo (vsaj mi): besede sploh niso tako kompli-cirane, pa tudi nekateri stavki so zloženi včasih prav banalno ("svet se vrti, vrti, dokler se ne usta-vi"). Toda če se po vsaki poslušani popevki vprašam, kaj je ho-tel s to povedati, si ne veš odvo-ra. Besedilo pa je pri nekem kantavtorju najvažnejše: ne zdi se mi vredno kupiti tako ploščo samo zaradi prijetne glasbe in lepega glasu.

Sandi Perlot in Pavel Ugrin



SREČKO VILHAR - ALBERT KLUN

Narodnoosvobodilni boj Primorcev in Istranov na Sardiniji, Korziki in v južni Franciji

Večina teh Slovencev in Hrvatov, ki so jechali toliko let pod tujim jarmom, hoče vstopiti v vrste NOVJ pod vodstvom vrhovnega komandanta maršala Tita in se skupno s svojimi brati boriti za osvoboditev in združitve svoje domovine.

Toda v italijanski vojski za to ni razumevanja. Fasi-stični oficirji, ki se nahajajo v tej vojski, jih celo šika-nirajo in z njimi ostro postopajo.

Zahtevo teh 30.000 primorskih Slovencev in Hrvatov, da se jim dovoli na njihovo željo vstop v NOVJ, moramo podpreti tudi mi. To je naša dolžnost in pravica.

Vse organizacije OF, zlasti na Primorskem, naj or-ganizirajo seje, zborovanja, mitinge, na katerih naj se spre-jamajo resolucije in protestna pisma z zahtevo, da se ne-ha s takim postopkom proti našim rojakom in da se dovoli tistim Slovincem in Hrvatom, v vrstah italijanske armade, ki se hočejo boriti v Titovi armadi, da preidejo v NOV in POJ.

Resolucije in protestna pisma naslavljaite na *italijan-sko vlado*, ki se je zavezala, da bo popravila krivice in da

NA PRAGU FRANCOŠKIH UPRAVNIH VOLITEV DRUGEGA KROGA

Enotnost levičarske opozicije trdnejša kot v krogih «večine»

Polarizacija volilnega boja med večino in opozicijo - Večina neenotna glede občinske uprave v glavnem mestu

Danes bodo v Franciji upravne volitve drugega kroga, ki bodo po-novno soočile stranke skupnega levega vladnega programa s predstavniki «vladne večine» ozi-roma golistične stranke in Gi-scard d'Estaingove skupine.

Na volitvah, ki so bile prejšnjo nedeljo je združena leviča dose-gala pomemben uspeh, saj se je po-vzpela na lestevici volilnih rezul-tatov do 52 odst. medtem ko jih je «vladni» večini pripadlo kakih 47 odst.

Na tem drugem krogu upravnih volitev se bodo prizadele po-litične sile spopadale v 63 mestih z več kot 30 tisoč prebivalci ter tudi v Parizu, kjer položaj še ni razčiščen. Na vsak način gre tu-di v primeru teh volitev za spo-pad med večino in levičarsko o-pozicijo.

Opazovalci menijo, da ni prišlo do pomembnih sporov med po-dpisniki skupnega levičarskega vladnega programa. Kaj takega se ne more trditi za to kar se do-gaja v okviru večine v števil-nih pokrajinskih mestih ter se posebej v osmem «arrondissementu» glavnega mesta. Sedaj je še nemogoče napovedovati, kako se bo končala bitka za Pariz, potem ko je bivši minister Chirac odletel predloge D'Ornana glede organi-zacije občinske uprave fran-coškega glavnega mesta.

Zakon z dne 19. julija lanskega leta je zvišal odstotek glasov, ki jih mora neki kandidat prejeti na političnih oziroma upravnih volit-vah v prvem krogu od 10 odst. na 12,5 odst., da bi se lahko ude-ležili volitev v drugem krogu. U-poštevajoč pa dejstvo, da je po-prečna udeležba volivcev okoli 79 odst. (kar se je zgodilo prejšnjo nedeljo, 12,5 odst. vpisanih vo-livcev predstavlja dejansko skoraj 16 odst. izraženih glasov. To pa je zelo veliko ter je povzročilo bipolarizacijo volilnega boja med vladno večino in levo opozicijo. Zato se bo tudi danes zgodilo, da bo prišlo do ostrega boja med vladno večino in levo opozicijo.

21. marca 1971 je prišlo do 43 dvobojev za 69 mest z več kot 30 tisoč prebivalci (z izjem. Pariza), kjer so bile v te volitve druge kroga. To število je predstav-

ljalo 62,31 odst. Danes pa bo 53 dvobojev za 63 drugostopnih vo-litev, oziroma 84,12 odst. Ta po-rast je zelo zanimiv, saj ta po-jav začena prizadevati tudi me-sta z manjšim številom prebiva-lcev. Opazovalci pravijo, da je ze-lo pomembno dejstvo, da bo prišlo v devetih od 11 glavnih po-krajinskih mest z manj kot 30 ti-soč prebivalci do spopada med vladno večino in levičarsko o-pozicijo.

Če gledamo na ta položaj v nje-govi celoti, lahko rečemo, da se bo ta drugi krog volitev, ki bo od-ločal o nekaj manj kot 91 tisoč-nih mest od skupnih 475 tisoč raz-vijal na drugačen način, bodisi gledano s stališča vladne večine, ali pa s stališča združene o-pozicije. Če je George Marchais nudi prejšnji terek televizijskim gledal-cem postaje «Antenne 2» sme-ljajoč obzir, prav nič zaskrbljen ter poln zaupanja v bodočnost, lahko rečemo da je imel razlog za to. Primerne volitve, ki so 13. marca zopetstavile podpisnike skupnega vladnega programa v 19 mestih z več kot 30 tisoč prebiva-lci, so že star preteklosti. Opazo-valci niso opazili nikjer nobene razprtije. Kaj takega se ni zgo-dilo niti v Villeurbanne, kjer je KP Francije hudo napadla Her-nuja in niti v Aix-en-Provence, kjer je socialistični župan odbil zahtevo po sodelovanju s komu-nisti. Kaj podobnega se ni zgodi-lo v vrsti drugih mest, kjer so še vedno precej žive in žolčne raz-prtije med Marchaisom in Mit-terrandom, ali pa drugje, kot v Toulonu.

Iz vsega tega lahko sklepamo, da je združena opozicija danes v Franciji zelo bolj enotna, kot pa vladna večina. Najhujiši za to sku-pino je prav primer pariske ob-čine. Tu je prišlo do hudega spo-ra med D'Ornanom in Chiracom, in sicer v osmem «arrondisse-mentu» kjer je predstavnik D'Or-nanove liste odbil odstop v korist Couva de Murvilleja. Srečanje med Chiracom in D'Ornanom, do katerega je prišlo prejšnji terek, ni bilo zelo pozitivno. Nekdanji mi-nistrski predsednik, ki je sicer zelo zainteresiran za parisko me-stno upravo, vendar pa gleda

Horoskop

OVEN (od 20.3. do 20.4.) V svo-jem poslovanju posvetite večjo pozornost varčevanju s časom. S svojim posegom boste preprečili družinski spor.

BIK (od 21.4. do 20.5.) Ne do-volite, da bi vam nekatere osebe vsilile svoja stališča. V večernih urah srečanje s simpatičnimi o-sebami.

DVOJČKA (od 21.5. do 22.6.) Če hočete žeti določen uspeh, usme-rite svojo dejavnost po izku-senih metodah. Dober nasvet dru-žinskega člana.

RAK (od 23.6. do 22.7.) Če ho-čete danes biti kos svojim nalo-gam, organizirajte svoje delo že v teku jutra. Ne zapravljajte časa s trenutnimi ponanostmi.

LEV (od 23.7. do 22.8.) Spre-gledali boste resnične namene tek-me, ki je z vami sicer zelo lju-bezno. Dobro počutje v prijateljski družbi.

DEVICA (od 23.8. do 22.9.) S svojim delom boste v zglede vsem, ki z vami sodelujejo. Popoldne po-svetite več pozornosti svojim o-sebnim vprašanjem.

TEHTNICA (od 23.9. do 23.10.) Skušajte biti v svojih poslih bolj natančni in vztrajni. Ne verjemi-te povsem novici, ki ste jo prav-kar prejeli.

SKORPIJON (od 24.10. do 22.11.) Ogibajte se resnejših sporov v po-slovnem in tudi družinskem kro-gu. Posvetite večjo pozornost lju-bljeni osebi.

STRELEC (od 23.11. do 20.12.) Poverili vam bodo delo, ki za-hteva natančnost in tehnično spre-tnost. Spoznali boste resnični zna-čaji osebe, ki jo ljubite.

KOZOROG (od 21.12. do 20.1.) Ne spreminjajte v zadnjem tre-utku svojega načrta. Po krivici boste dvomili v iskrenost osebe, ki jo imate radi.

VODNAR (od 21.1. do 19.2.) Spo-znali boste iskreno privrženost ne-kake sodelavca. Manjša razprava v družini, ki pa bo terjala veliko žrtev.

RIBI (od 20.2. do 20.3.) Pri re-ševanju nekega finančnega vpraš-anja, bodite kar precej previdni. Ne odklanjajte pomoči prijateljem v stiski.

KRIŽANKA... z našim krajem

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35

VODORAVNO: 1. tek, slast, o-kus, pozeženje, 7. pravokotna pro-jeckija predmeta na vodoravno ravno, 13. gredina, polica v re-bri, del stavbe, 14. spočet, 15. Odisejev otok, 16. kemijske spo-jeve vodikov s kisliki, 17. ime fil-m-skega igralca Pacina, 18. konci polotokov, 19. italijanski popev-kanik (Giorgio), 20. italijanski spol-nik, 21. živalski vrt, 22. nosilec osnovnega pomena, 23. žival iz vrste mačk, 24. Maksim Sedej, 25. zmešan, blesav, 26. zanejski sli-kan (Demetri), 27. medmet, ki izra-ža začudenje, 28. Stenmarko-ve smuči, 29. tat, zmikav, 31. angleški kemik in fizik (John), 33. žensko ime, 34. italijansko pri-stanišče, 35. angleški pisatelj in zdravnik.

NAVPIČNO: 1. očka, 2. sovjets-ki šahist, 3. ena od Muz., 4. kazalni zaimek, 5. ime italijan-ske igralke Mirande, 6. tantal, 7. pastirsko trobilo, 8. kosmato su-ko, 9. scena, 10. Reka, 11. jugo-slovanski sosed, 12. veliko skladi-šče, velika kašča, 16. sigurne, 19. žensko ime, 21. kaos, 22. de-dni najemnik posestva, 23. naš kraj, 25. čista teža, 26. še, tudi, 29. bukov... hlo, 30. zgoden, 32. Lon Chaney, 33. Miro Cerar. (lako)

revolucionarnih pesni napisal s tusem na devet centimetrov širok in štiri metre dolg trak prozor-nega papirja, povrhu pa je pesmi še ilustriral s 37 perorisami. Trak je v dvesto izvodih skopal na ozahliti papir "Tine Kmet v kopirnici na dvoršču ljubljanske železniške direkcije, obrazil in zgal na format 5,5x8,5 cm ter uvezal v rdečo in modro platno pa knjigovez "ragutin Gulic v Tavčarjevi ulici.

Oba ponatis predstavljata to-rej izredan dogodek in pričevanje iz našega narodnoosvobodilnega boja in prav je, da smo ju do-bili v takšnem faksimilni kot sta izšla originalno med vojno v naj-hujših časih okupirane Ljubljane. Poleg čisto dokumentarne vred-nosti pa sta oba taksimila tudi dokaz visoke umetniške vrednosti in patriotizma tako naših umet-nikov kot grafikov, ki so tako z obema deloma veliko prisoje-ali k osveščanju množic in dvigvanju borbene morale tako v okupirani in z žico obdani Ljubljani kot sploh med slovenskimi ljudmi.

BERITE REVILJO DAN

rodnoosvobodilno vojsko in prepeljejo na bojišča njihove domovine. Nove italijanske oblasti nimajo razumevanja za njihove želje.

Predlogo smo čakali. Čas je, da dvignemo klic ne samo mi Slovenci in Hrvati, ampak vsi narodi Jugoslavije.

Vsem Slovincem in Hrvatim, ki so še v vrstah ita-lijanske vojske, naj se po njihovi želji omogoči vstop v NOV in POJ pod vrhovnim vodstvom maršala Tita. To zahtevamo od nove italijanske vlade, ki se je zavezala, da popravi vse krivice, ki nam jih je storil fašizem. To pri-kažujemo od naših zaveznikov, ki so z Atlantiko izjav-ilo slovesno priznati vsem svobodoljubnim narodom pravico na samoodločbo. 8.)

Jeseni leta 1944 je «Naša vojska» v zvezi s pozivom IOOF že poročala: «Iz vseh delov Primorske in Istre, iz vojske in ljudstva, prihajajo na glavni štab Slovenije re-solucije, ki zahtevajo, da se v smislu slovesne izjave o samoodločbi narodov, podane v Atlantski deklaraciji, ka-kor tudi izjave o samoodločbi narodov, podane v za-ključku Teheranske konference, vsi naši bratje, ki se na-hajajo v zavezniki italijanski vojski, vrnejo svoji domo-vini ter po svoji želji vstopijo v NOV, da se z nami bo-re na lastni zemlji za svobodo svojega naroda. Apeliramo na demokratske zavezniške vlade Sovjetske zveze, Anglije in Amerike, da podpro našo opravičeno zahtevo ter posre-dujejo pri zavezniki italijanski vladi za čimprejšnji po-vratek teh naših bratov v domovino, našo zahtevo o pora-vnanju krivic fašističnega režima ter izvajanja Atlantske izjave o samoodločbi narodov in da se našim krvnim bra-tom omogoči povratek v domovino.» 9.)

7) Institut za zgodovino delavskega gibanja, Ljubljana.
8) France Bevk: Naši najboljši sinovi. Slovenski poročevalci, 5/1944, 16 (6. 6.), str. 1.
9) 30.000 Slovencev še vedno na Sardiniji. Naša vojska 3/1944, 2 (13. 10.), str. 1.

TRADIO VIZIJA

Nedelja, 20. marca 1977	Ponedeljek, 21. marca 1977
ITALIJANSKA TV Prvi kanal 11.00 Masa in Nabožna oddaja 13.30 DNEVNIK 14.00 V TEKU NEDELJE 15.20 Pozor na ona dva, TV film 17.10 Glasbena oddaja 19.00 Polčas nogometne tekme 20.00 DNEVNIK 20.40 «STORIA DI UN CACCIA-TORE DI TAGLIE», film 22.00 Sportna nedelja 23.00 Napoved programa za prihodnje dni Drugi kanal 12.30 Risan film 13.00 DNEVNIK 2 — OB 13. URI 13.30 Ona druga nedelja 16.45 Automobilizem: Formula 3 17.10 Plovbe, Atletika itd. 17.55 Napoved programa za prihodnje dni 18.15 POLČAS NOGOMETNE TEKME 19.00 Nedeljni: Maček 19.50 DNEVNIK 2 20.00 ODPRTI STUDIO 20.40 Sportna nedelja 21.00 Program z E. Montesanom 21.50 DNEVNIK 2 — DOSSIER 22.50 O ljudskih stvarnostih JUGOSLOVANSKA TV Ljubljana 8.15 Od vsakega jutra raste dan: Metlika 9.25 SMUSKI POLETI — Prenos iz Planice 11.30 Kmetijska oddaja 12.15 DNEVNIK 15.45 Okrogli svet 16.10 Državno prvenstvo v ko-sarki: RADNIČKI — CZ 17.50 Modra svetilka 19.15 Risanica 19.30 DNEVNIK 19.50 Tedenski gospodarski ko-mentarij 20.00 A. Modrič: MARLIJA, nadaljevanje 21.10 Libanon — dok. oddaja 21.45 Sportni pregled Koprska barvna TV 9.25 SMUCARSKI POLETI — prenos iz Planice 19.30 Otroški kotiček — risanke 20.00 7. kanal — informativna oddaja celovečerni film 21.35 Stičnice 21.55 Gorupna bajta — drama 23.05 KOSARKA Zagreb 11.00 Praznik mimos 14.20 POTOP — seriski film 15.10 Nedeljsko popoldne TRST A 8.00, 11.00, 12.00, 19.15 Poroči-la; 10.00-13.00 Dobro jutro po na-se, Praznična matineja, Mladin-ski oder, Glasba po željah; 13.00-15.00 Ljudje pred mikrofonom, Slovenske ljudske pesmi, Oper-e, Orkestr, 15.00-19.00 Sport in glasba, Odkrivena deska, Turi-stični razgledi. KOPER 7.30, 8.30, 12.30, 14.30, 17.30, 18.30, 20.30 Poročila; 7.40 Jutra-ja glasba; 10.00 Z nami je...; 10.15 Glasbeni portret; 10.45 Van-na in glasba; 11.00 Orkester J. Last; 12.10 Glasba po željah; 14.00 Zgodovina avtomobila; 15.00 Koncert; 16.00 Umetnost; Mar-ko Kravos; 16.30 Sosednji kraji in ljudje; 18.00 Od Triglava do Jadrana; 18.30 Vedri zvoki; 19.30 Glasbeni spored; 20.00 Srečanja s popevkari; 20.35 Sportna ne-delja; 21.00 Radijski oder; 21.45 Operetna glasba. SLOVENIJA 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 19.00 Poroči-la; 6.20 Rekreativci; 6.50 Dobro ju-tro, otroci; 7.30 Na današnji dan; 7.30 iz naših sporedov; 8.00 Glasbena matineja; 9.00 Pisan-ski svet; 9.30 Izberite pesmico; 9.45 Vedre melodije; 10.45 Turistič-ki napotki; 11.03 Za vsakogar ne-kaj; 12.10 Kmetijski nasveti; 12.40 Pihalne godbe; 13.30 Pripo-ročni vam...; 14.05 Pojo ama-terški zbori; 14.30 Glasba po že-ljah; 15.30 Glasbeni intermezzo; 15.45 Naši znanstveniki; 16.10 Tuja glasbena folklor; 18.25 Zvočni signali; 19.35 Lahko no-otroci; 19.45 Ansambel Borisa Kovčiča; 20.00 Kulturni globus; 20.10 Opera «Lucio Silla» KOPRSKA BARVNA TV 19.00 Veleslalom za ženske; 19.30 Otroški kotiček; 20.10 Dnev-nik; 20.35 Vaya con Dios, grup-ko, film; 21.00 Ardeatinski jame; 22.00 Glasbena oddaja. PETEK, 25. marca 8.10, 10.00, 14.10 TV v sol; 11.30, 15.30 Sierra Nevada: Vele-slalom za moške; 17.20 Morda vas zanima; udeleženci za tenis; 17.50 Obzoriki; 18.05 Ljudski ple-si; 18.40 Prva pomoč; 19.00 Ja-ponski sporti; Sumo; 19.15 Risa-nica; 19.30 Dnevnik; 19.55 Tede-nski notranje politični komentar; 20.05 P. Heriat; Boussardelov; 21.05 Razgledi; 21.45 Ulice San-Francisco, film; 22.35 Dnevnik. KOPRSKA BARVNA TV 18.30 Sierra Nevada: Vele-slalom za moške; 19.35, Otroški ko-tiček; 20.15 Dnevnik; 20.35 Diplo-ma in pustolovka, film; 21.35 Silikarske tehnike. SOBOTA, 26. marca 9.10 Hribi poltze; 9.35 Prva pomoč; 9.30 Navara Japonske; 10.00 Sicilija na severu; 10.50 Si-heriat; Boussardelov; 14.00 Sier-ra Nevada: Paralelni slalom za ženske; 15.40 Nogomet; Vojvod-na na Dinamo; 17.45 Obzoriki; 18.00 Končno se razumemo; 19.30 Dnevnik; 19.50 Tedenski za-najboljše komentarij; 20.45 KOPRSKA BARVNA TV 15.40 Nogomet; Vojvodina - Di-namo; 18.30 Sierra Nevada: Pa-ralelni slalom za ženske; 19.30 Otroški kotiček; 20.15 Dnevnik; 20.35 Posebni agent, film; 21.35 Neverjetni stroj; 22.00 Tuja pi-sma, film.	ITALIJANSKA TV Prvi kanal 12.30 ARGUMENTI: Vzgojna TV v SZ 13.00 Knjižna oddaja 13.30 DNEVNIK 14.00 Posebna oddaja iz parla-menta 14.25 Tečaj angleščine 17.00 TEEN — ponedeljsko sre-čanje 18.00 ARGUMENTI: «La Scala» 18.30 TEEN — drugi del 19.20 DRUŽINA SMITH: Igralna soba 19.45 Almah 20.00 DNEVNIK 20.40 L'ultimo buscadero — film 22.20 Oddaja z M. Costanzom Drugi kanal 12.30 Vidim, slišim, govorim 13.00 DNEVNIK 2 — OB 13. URI 13.30 Vzgoja in dežele 17.00 Program za najmlajše 17.10 Susanna in tojak 18.00 POLITEHNIKA 18.20 Sportne vesti 18.30 Program pristopa 19.10 A. Hitchcock: UGODNA PONUDBA 19.45 DNEVNIK 2 20.40 GISELLE — romantični balet JUGOSLOVANSKA TV Ljubljana 9.30, 10.05 in 14.10 TV SOLA 17.10 Vrtec na obisku: Pomlad v dolini ribnikov 17.25 Narava Japonske — film 17.50 Obzoriki 18.05 Urejenost in razkošje 18.15 ZOBOZDRAVSTVO 18.35 Dogovorili smo se 18.45 Nedeljska glasba 19.30 DNEVNIK 20.00 M. Secerović: ANDRA IN LJUBICA, drama 21.25 Kulture diagonale 22.05 DNEVNIK Koprska barvna TV 19.55 Otroški kotiček 20.15 DNEVNIK 20.35 LJBIA, dok. oddaja 21.05 Diskoteka 21.35 Baletni večer Zagreb 17.45 Lutke 18.15 Knjige in misli 18.45 Mladi za mlade 19.30 DNEVNIK 20.00 T. Radic: IN TAKO NA-PREJ, drama 22.15 Tega sodišča ne prizna-vam, dokumentarni film

NOGOMET

3. ITALIJANSKA LIGA

Triestina v gosteh pred težko nalogo

Tržačani bodo namreč igrali z nevarno ekipo Piacenza

Po nedeljski lahki zmagi nad Venezio bo danes Triestina opravila težko gostovanje v Piacenzi. Včer se bo spoprijela z istoimenim moštvom. Piacenza je že v prvem krogu pokazala, da je izredno močna ekipa, saj so na Grezaru domašnji nasprotniki izbojevali točko, potem ko so dali časa celo poln. Tudi v ostalih tekmah se Piacenza vedno izkazala, nikoli ni uspešno posegla v boj za prednost v višjo ligo.

Triestina bo torej skušala osvoiti točko. Največ upanj polagajo tržačani v brezbržnost domačih, katerim letošnje prvenstvo ne bo več ničesar. Triestina pa bo morala predvsem računati na lastne sposobnosti.

Najbolj zaposlena bo gotovo obramba, ki je zadnje čase zelo zmožna: nekateri standardni igralci (De Luca, Lucchetti) so zaradi preveč utrujenosti. Trener Tardivani bo poslal na igrišče eno branilca več (Berti) in bo tako imel vrsto tržaške obrambe. Berti pa bo prevzel mesto Andreasa, ki je ponovno poškodovan. Druga pa bo tržaška enajsterica oala nespremenjena. Na klopi za rezervne igralce bo verjetno sedel mladi Lenarduzzi, ki že dalj časa igra s prvo ekipo. Predvideno je, da bo ta igralec čimprej prevzel mesto kakega standardnega igralca in še bolj pomagal tržaški ekipi.

Postava Triestine bo torej naslednja: Bartolini, Lucchetti, Zaccaria, Fontana, De Luca, Monticorno, Berti, Trainini, Andreis, Franzini, Dri.

A. K.

V PRVENSTVU ZACETNIKOV

Zasluzena zmaga Juventine

Juventina — Juventus 1:2

JUVENTINA: Fabris, Košuta, Zverjan, Markočič, Culot, Cingerli, Anut, Tomšič, Krpan, Marvjin, Del Negro (Bressan).

Strelca za Juventus: Krpan in Marvjin.

SMUČANJE

«TROFEJA TOMMASINI»

V VSEH STAROSTNIH KATEGORIJAH TEKMOVALCI SK DEVIN ODLIČNI

Na ekipni lestvici je naše društvo nepričakovano osvojilo peto mesto

Vsakoletna tržaška zimska olimpijada za «Trofejo Tommasini» je bila na Piancavalu preteklo soboto in nedeljo. Čez 400 smučarjev, ki je brnilo 11 klubov, se je potegovalo za naslov tržaškega prvaka raznih starostnih skupin, oziroma za ugled svojih klubov. Na omenjeno tekmovalce je SK Devin poslal samo atleta, ki so imeli realno možnost, da se uveljavijo.

Tako je odpadla ženska tekaška skupina, tekačji cicanari in nekateri smučarji, ki gojijo alpsko disciplino. Sobotni smučarski tek bo ostal napisan v slovenskem smučarskem športu z zlatimi črkami, saj so naši mladinci dobesedno osenčili nasprotnike.

V kategoriji cicanarjev, oziroma pionirjev so člani SK Devin zasedli prva tri mesta. Tržaški pionirski prvak je postal Gianni Legeša, ki je žel svojo prvo zmago na smučeh. Sledila mu je Aleš in Boris Gruden, ki sta tako izpolnila klubsko premoč. Časi četrtega in ostalih pa nam povedo, da je med prvo trojico in ostalimi pravi časovni prepad, katerega ne bo zlahka nadoknaditi.

V kategoriji mlajših mladincev, oziroma mladincev, je Pavel Antonič osvojil zlato in se tako uvrstil med prvake. Pavel Antonič je moral tekmovali s pet let starejšimi atleti, zato je tudi njegova zmaga pomembnejša. Obenem nam njegov čas pove, če ga primerjamo s časom članov, da se bo ime Antoniča še čestokrat pojavljalo med športnimi vrsticami.

V kategoriji članov je Zarko Fučeka zasedel 12. mesto, sicer bi bila njegova uvrstitev boljša, če ne bi pred ciljem izgubil smučko in tako zapravil dragocene sekunde.

V slalomu je Kristina Baldassi (kategorija članice) prinesla SK Devin pet dragocenih točk. Kristina bi s treningom nedvomno z lahkoto dosegla še boljše uvrstitve. Kakovostna lestvica klubov po nastopu SK Devin v ospredje, čeprav je na omenjenih igrah tekmovala le šest članov.

Smučarski klubi so se takole razporedili: 1. Sci club 70, 2. XXX Oktobre, 3. CAI Trieste, 4. Dopolavoro Ferroviario, 5. SPDT, SK Devin z 42 točkami. Tem petim klubom sledi šest klubov.

Odbor SK Devin je sklenil, da zaradi uspeha na Piancavalu oprostijo tekmovalce vseh denarnih bremen, ki so jih imeli na tem tekmovalju. Vsi člani morajo namreč na raznih tekmovaljih sami nositi denarna bremenja. Pri takih uvrstitvah pa seveda prihaja nedvomno na dan ekonomski problem, saj imajo njihovi kolegi, ki tekmujejo za italijanske klube veliko več denarnih in tudi materialnih sredstev. Naj na koncu pomenimo, da je tržaški tekmovalci veliki podvig SK Devin in da je neki italijanski klub čestital SK Devin za uspeh in resnost atletov, ki so jo pokazali na raznih letošnjih tekmovaljih.

MINIBASKET

Dom — Ardita B 95:12

DOM: Košuta (k) 15. Baucan 20. Komel 20. Pisk 20. Ferfolja 2. Feri 6. N. Orzan 12. Šuligoj, Cej, Petajan.

V prvem kolu povratnega dela turnirja za «Veliko nagrado» v minibasketu je gorški Dom na domačem igrišču z lahkoto premagal Ardito B. Kljub odsotnosti najučinkovitejšega strelca Davida Orzana, ni bil izid tekme nikoli v dvomu. Slovenski fanje so izkoristili zlasti vrhunske prednosti.

Vladimir



Kot nam zgornja slika kaže, je bilo vznudje na smučarskem tekmovalju v Ovčji vasi izredno veselo.

SMUČANJE

MLADINSKE IGRE NA PIANCAVALU

OB IZREDNO VELIKI UDELEŽBI SLOVENSKE ŠOLE ZADOVOLJILE

Najboljša posameznika sta bila Škerkova in Don - Vzorna organizacija

Tudi letošnje tekmovalstvo v smučanju v okviru mladinskih iger za nižje srednje šole je bilo na Piancavalu. Udeležba je bila to pot rekordna, saj je bilo prijavljenih 99 deklet in 119 fantov. Ob tej visoki številki je razveseljevalo tudi slovensko zastopstvo z 41 prijavljenimi dijaki in dijakinjami od šestih zavodov.

O samem tekmovalju lahko rečemo, da je bilo resnično vzorno organizirano in, kot je pač že tradicija, tudi vreme je bilo tekmovalcem izredno naklonjeno. Iz tehničnih razlogov je bila proga tega pokrajinskega tekmovalja za veleslalom enaka za fante in dekleta. Boljša mesta so seveda pripadala tistim mladim smučarjem, ki redno trenirajo in branijo barve raznih društev in klubov. Z nastopom naših dijakin in dijakov pa smo lahko več kot zadovoljni, pa čeprav niso segali po najboljših mestih. Tako v ženski kot tudi v moški konkurenci sta bila Aleksandra Škerk in Andreja Don odlična deveta. Katja Škerk pa štirinajsta. Vsekar pa velja pohvaliti še nekatere druge kot Veroniko Lokar, Vivijano Tul, Tanjo Kuret, Tanjo Vecchiet, Marjo Siega, Jasno in Kristino Tomšič, Adrijano Margon, Sonjo Zupančič, Petra Zupančič, Florjana Zergala, Gorazda Pučnika, Roberta Pregarca, Maksimilijana Sosiča in Andreja Lokar. Poleg njih pa vse ostale, ki so uspešno prevozili veleslalomsko progo do konca, ki je bila za fante še posebej zahtevna.

Za ekipni vrstni red pa se je štela uvrstitev prvih treh dijakin in dijakov. Nekateri naši zavodi so bili izključeni že v naprej iz te konkurence, ker niso poslali toliko smu-

VSRSTNI RED DIJAKINJ

1. Neri (Manzoni) 59'30

2. Zoch (Dante) 1'00'38

3. Sinigoi (Bergamas) 1'01'08

4. Hlavaty (Stuparich) 1'02'01

5. Pattenat (Pitter) 1'08'09

6. Škerk A. (Gruden) 1'10'11

7. Škerk K. (Gruden) 1'13'01

8. Lokar (Erjavec) 1'15'33

9. Tomšič K. (Ciril - Metod) 1'17'92

10. Tul (Gregorčič) 1'18'31

11. Kuret (Cankar) 1'19'00

12. Vecchiet (Cankar) 1'21'23

13. Siega (Erjavec) 1'22'11

14. Tomšič J. (Ciril - Metod) 1'23'69

15. Margon (Cankar) 1'24'39

16. Zupančič (Erjavec) 1'24'94

17. Zobeč (Gregorčič) 1'36'57

18. Kocjančič (Gregorčič) 2'08'47

19. Junc. (Cankar) 2'09'13

VSRSTNI RED DIJAKOV

1. Fonda (Manzoni) 57'71

2. Bazzanella (Manzoni) 1'00'46

3. Graziano (Addobatti) 1'01'08

4. Ferluga (De Tommasini) 1'02'01

5. Perla (Campi Elisi) 1'02'06

6. Don (Ciril - Metod) 1'03'41

7. Zupančič (Erjavec) 1'13'05

8. Zverjan (Gregorčič) 1'14'56

9. Pučnik (Gregorčič) 1'14'88

10. Pregarc (Gregorčič) 1'14'88

11. Sosič (Kosovel) 1'15'01

12. Lokar (Erjavec) 1'15'05

13. Gombac (Cankar) 1'15'59

14. Terčon (Gruden) 1'16'50

15. Tomšič (Cankar) 1'17'43

16. Gerdol (Cankar) 1'18'40

17. Svab (Ciril - Metod) 1'23'30

18. Della Schiava (Gruden) 1'24'28

19. Schillani (Erjavec) 1'24'76

20. Poljšak (Erjavec) 1'25'01

21. Magnani (Cankar) 1'28'13

22. Skrl (Cankar) 1'55'57

G. Furlanič

1. ITALIJANSKA LIGA

Tržačani v Pesaru Goričani doma

V 6. kolu kvalifikacijskega dela A skupine v prvi italijanski košarkarski ligi bo tržaški Hurlingham gostoval v Pesaru, kjer bo igral z močnim Scavolinjem.

Goričani pa bodo tokrat zaposleni doma s Chinamartinijem. Kašarkarji Pagnossina računajo na obe točki.

PARI DANASNJEGA KOLA

V GORICI: Pagnossin - Chinamartini

V PESARU: Scavolini - Hurlingham

V RIETIJU: Brina - Brindisi

V FORLIJU: Jolly - Canon

B SKUPINA

Cosatto - Lazio, IBP Rim - Snaidero, Vidal - Roller, Sapor - Emerson.

ZA DRŽAVNI NASLOV

SKUPINA A: Siudnyne - Cinzano, Fernet Tonic - Mobilgigi.

SKUPINA B: Xerox - Alco in Forst - Brill.

I. K.

V TRADICIONALNEM SREČANJU VIŠJIH SREDNJIH ŠOL GORICE IN NOVE GORICE

Goričani tokrat boljši od gostov

Nepričakovana zmaga v košarki - Nogometna tekma je bila razburljiva

V sredo je bilo v prostorih višjih srednjih šol vsakoletno srečanje med zamejskimi študenti in študentki gimnazij iz Nove Gorice. Naši so to v tem srečanju zmagali z rezultatom 4:2.

MOŠKA ODOBJKA

N. Gorica — Gorica 1:2 (15:11; 11:15; 2:15)

N. GORICA: Mermolja, Šupancič, Klavara, Manfreda, Karenč, Podvrsek in Urbančič.

GORICA: Lavrenčič, Nanut, Bagon, Cotič, Malič, Uršič, Černic in Makuc.

Nedvomno so bili naši predstavniki v tej panogi mnogo boljši od Goričanov. Tu se je predvsem izkazal Cotič, ki je bil vseskozi neustavljivi ob mreži in ki je bil prav gotovo tudi najboljši na igrišču.

Novogoričani so zasluženo osvojili prvi set. Naši so podcenjevali nasprotnika. V drugem setu so naši že zaigrali bolje, saj so se potrudili za vsako žogo, a so le za malo pre-

ZENSKA ODOBJKA

N. Gorica — Gorica 1:2 (15:9; 9:15; 5:15)

N. GORICA: Kerševan, Tadič, Velikonja, Terpin, Sisič, Čubel in Nugeri.

GORICA: Tatjana in Mirjam Košič, Anamarija in Lučka Uršič, Jarc, Perše, Primožič, Cijan, Srebrnič, Petajan in Tomšič.

Nedvomno je bila v tem srečanju gonilna sila naša šesterec Perše, ki je bila zelo učinkovita v napadu, a tudi v obrambi je zelo dobro zaigrala. Tudi tu velja isto, kot smo že prej rekli pri moškem srečanju. Naše so podcenjevale nasprotnika. V tretjem setu so naše zaigrale nekoliko odločneje in so pospravile set. V tretjem nizu so naše zaigrale odlično in zato tudi pustile gostinje na 15:5.

MOŠKI NAMIZNI TENIS

N. Gorica — Gorica 5:1

N. GORICA: Jelen, Sotlar, Gregorčič.

GORICA: Lutman, Mučič, Marušič.

Kakor je razvidno že iz samega rezultata, so bili gostje vsaj za razred boljši od naših igralcev. Edini, ki je osvojil zmago je bil Mučič, ki je premagal Sotlarja.

OSTALI IZIDI

Lutman - Jelen 0:2 (19:21; 8:21); Mučič - Sotlar 2:1 (21:18; 23:25; 21:13); Marušič - Gregorčič 0:2 (9:21; 16:21); Mučič - Jelen 1:2 (15:21; 21:18; 15:21); Lutman - Gregorčič 0:2 (5:21; 11:21); Marušič - Sotlar 0:2 (14:21; 9:21).

NAMIZNI TENIS ŽENSKE

N. Gorica — Gorica 3:0

Bandelj - Bensa 2:0 (22:20; 21:13); Kodolja - Koren 2:0 (21:6; 21:7); Urbanč - Terpin 2:0 (21:5; 21:4).

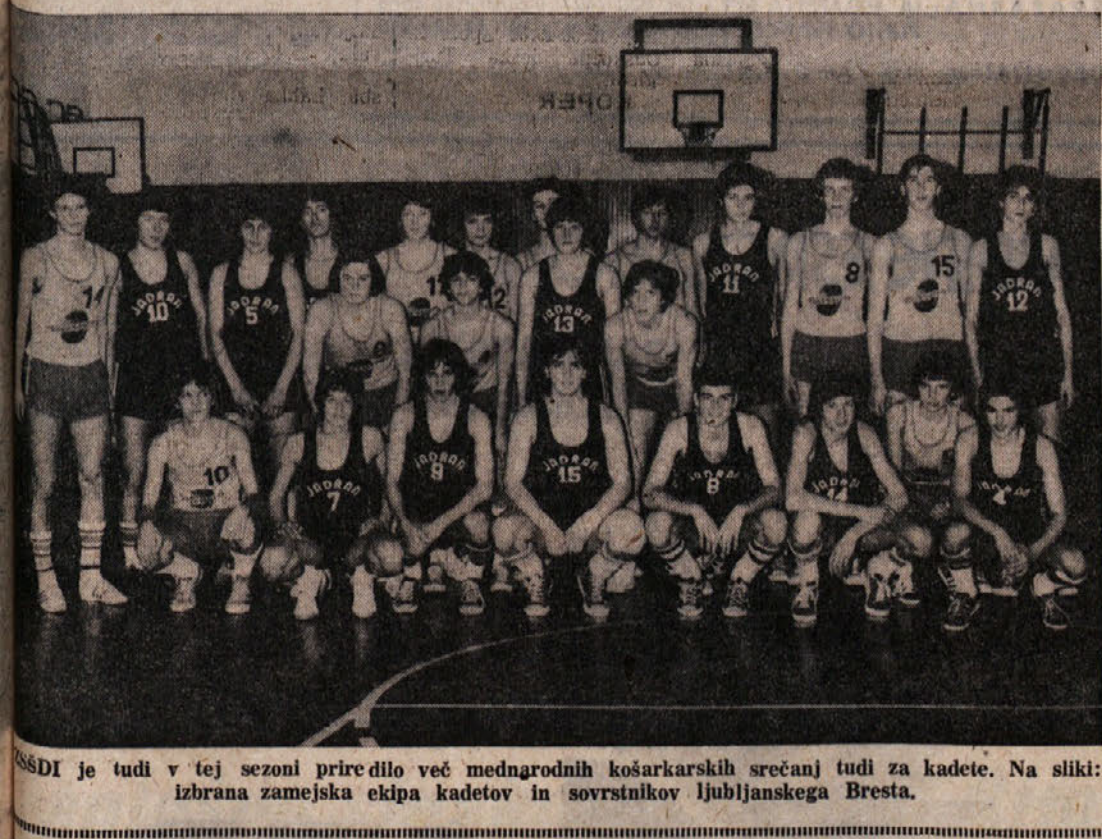
Tudi tu je razvidno že iz samega rezultata, da so imele Novogoričanke lahko delo z našimi predstavnicami, saj niso izgubile niti seta.

KOSARKA

N. Gorica — Gorica 43:46 (28:28)

N. GORICA: Komel, Ivancič 2, Mozetič 4, Lapojne 2, Slejko, Pod-

Gams



ZŠSDI je tudi v tej sezoni pridobil več mednarodnih košarkarskih srečanj tudi za kadete. Na sliki: izbrana zamejska ekipa kadetov in sovrstnikov ljubljanskega Bresta.

ŠAHOVSKA PANORAMA

PO DVOBOJH V NOVI GORICI

Videmčani vodijo v interligi 1977

Nadaljevanju letošnje šahovske lige so odigrali v nedeljo v Novi Gorici tretje in četrto kolo. Rešali so bili marsikje zelo pretežljivi, v glavnem pa so pokazali videmski ekipi letošnjega nespornega favorita.

IZIDI 3. KOLA

Pordenon - Idrija 0:6

Portorož - Tolmin 4:2

Gorica - Nova Gorica 3.5:2.5

Cedad - Celovec 4:2

Idem - Trst 5.5:0.5

IZIDI 4. KOLA

Celovec - Tolmin 1.5:4.5

Idrija - Portorož 4.5:1.5

Nova Gorica - Pordenon 3:3

Idem - Gorica 2:4

Cedad - Videm 1.5:4.5

Na starih kolih je lestvica pri vrhu zelo jasna. Videmčani, ki so v prvem krogu prednostno že po štirih kolenih in ni verjetno, da bi v naslednjem krogu izgubili prednost. Na drugem mestu pa sta trenutno Idrija in Gorica. Trst, ki je zmagal v vseh šestih turnirjih, je pa tokrat pri vrhu lestvice. Nedeljskim slabim rezultatom je botrovalo dejstvo, da se predstavil brez vseh svojih najboljših igralcev, ki niso nastopili zaradi nesoglasja z novimi društvenostvom.

LESTVICA

Idem in Gorica 19.5

Portorož 14

Idem 13.5

Poglejmo sedaj še koledar povratnega dela prvenstva obeh naših šesterek, Doma in Olympia, ki nastopata v B skupini 3. MD

1. kolo (sinoidi):

2. kolo:

27. 3. ob 10 uri: Libertas - Olympia

31. 3. ob 19.30: Dom - Lucinico

DOMAČI ŠPORT

DANES NEDELJA, 20. marca 1977

KOŠARKA

PROMOCLUSKO PRVENSTVO

11.00 v Dolini, telovadnica CONI Edera - Jadran

MLADINCI

11.00 v Dolini Bor - Pagnossin

MINIBASKET

Turnir S. Sebastiano

9.00 v Dolini Breg - Kontovel

ODOBJKA

1. ŽENSKA DIVIZIJA

10.00 v Pordenonu Virtus - Sloga

10.30 v Gorici Azzurra - Kontovel

NOGOMET

2. AMATERSKA LIGA

15.00 v Doleganu Dolegan - Juventus

15.00 v Križu Vesna - Zauke

10.30 v Trstu pri Sv. Sergiju Costalunga - Primorje

15.00 v Bazovici Zarja - Breg

3. AMATERSKA LIGA

15.00 na Opčinah Rolanes - Gaja

10.45 v Nabrežini Valpadana Cave - Unien

15.00 v Trstu, Campanelle Chiarbola - Primorje

15.00 v Vermeljenu Vermeljano - Mladost

15.00 v Gorici Borgo Fasulli - Sovodnje

11.45 v Trstu, Drev. Sanzio Stock - Zarja

KADETI

11.00 v Padričah Giarizole A - Breg

12.15 na Padričah Giarizole B - Kras

13.00 na Proseku Primorje - Stella Azzurra

13.15 na Padričah Giarizole B - Kras

NAMIZNI TENIS

PRVENSTVO TRESH BENEČIJ

9.00 v Trziču Nastopa tudi Kras

KOLESARSTVO

DIRKA VETERANOV

9.45 pri Domju Nastopa tudi Adria

ROD MODREGA

TABORNIŠKI KOTIČEK

GORICA

Dersu Uzalà: utopija?

Kurosavin najnovejši film Dersu Uzalà, ki je lani osvojil oskarja, me je prijetno presenetil. Bal sem se namreč, da gre tu še enkrat za cukrasto komedijo o naravi in živalih, podobno Disneyevim.

Režiser nas popelje na začetek stoletja, ko je carska Rusija prodirala v najvzhodnejšo Sibirijo. Ruski častnik-geograf Arsenjev sreča na pohodu sredi neprehodne gošče Dersu Uzalà, lovca samotarja iz nomadskega plemena Goldov. Ta se pridruži raziskovalni enoti kot vodilni in prav kmalu postaneta s kapetanom neločljiva prijatelja.

Ostrooki Dersu je dober poznavalec vremena, narave in običajev tamkajšnjih ljudi, stezosledec in nepogrešljiv strelce. Nenehno boj s skopo in neodpušljivo naravo, je lovca obogatil z izkušnjami, mu izostril čute in ga naredil iznajdljivega. Nopopisen je prizor, ko Dersu reši sebi in kapetanu življenje pred ledenim vetrovom sredi puščave v zavetju iz trsja, ki ima kot ogradje stajalo teodolita.

Narava je nepristranska in terja vsakdanji boj za obstanek, kdor si pomaga pa iztrži vse potrebno. Lovci si je počasi izoblikoval zavest, da sam pripada naravnemu ravnotežju in sprejel pri tem svojo vlogo v sklopu narave-matere. Zato spoštuje naravo v celoti, sočloveku pomaga kolikor more, obenem se mu preda, da dobi v samotarskem življenju vsaj malo toplote.

Naj omenim še divjo lepoto Sibirije, ki nam je morda še dokaj neznan. Če zaradi slike same je film nad vse priporočljiv.

Na koncu ima zgodba grenak priokus: Dersu podleže civilizaciji, njegovo pojmovanje narave in med-

Delovanje ZŠSDI

Odbor ZŠSDI se je sestel s predstavnicami skupine mladih psihopedagogov, ki je orisala pomen in koristnost take oblike socialne pomoči, kar bi lahko odlično izvajali na športnem področju. Še preden pride do kakršnekoli oblike konkretnega aplikiranja takih metod, so sprejeli sklep, da bodo v programu seminarja za odbornike v Strunjanu vključili tudi temo o vlogi psihopedagogike v športu.

Včeraj je bila delegacija ZŠSDI na tiskovni konferenci v Kranjski gori. Včeraj in danes pa je Zdrženje za stopano z dvema svojima predstavnicoma na obnem zboru odborjarske federacije v Rimi, o čemer bomo še podrobneje poročali. Jutri bosta odbornika ZŠSDI gosti NK Rijeka, v prizadevanju, da bi vzpostavili tesnejše medsebojne stike in sodelovanje. V sredo pa bo sestanek društva, ki koljito nogomet, da se pogovorijo o specifični skupni problematiki.

Odbor ZŠSDI je izrekel priznanje SPD Gorica za odlično organizacijo smučarskega posoškega tekmovalja.

—b—

SPORT SPORT SPORT

SMUČARSKI SKOKI V DRUGEM DNEVU TEKMOVANJA

BACHLER JE S POLETOM 172 M SPET POPRAVIL PLANIŠKI REKORD

Norčič je izenačil jugoslovanski rekord - Jože Demšar presenetil



Planiški rekorder Avstrijec Bachler (foto E. Selhaus)

sov na svetu. Rekord je dosegel v začetni seriji, katero so po šestih poletih prekinili ter razveljavili, ker so tekmovalci dosegali prevelike razdalje.

Izvrstno so včeraj skakali tudi Jugoslovani. Norčič je kar dvakrat preskočil mejo 160 metrov in je v drugi seriji spet izenačil jugoslovanski državni rekord 164 metrov. Veliko presenečenje je med Jugoslovani pripravil tudi Jože Demšar, ki je povsem neoprečeno (v zadnji seriji) poletel nič manj kot 163 metrov daleč.

Na lestvici najuspešnejših tekmovalcev drugega dne je na prvem mestu Jugoslovani Norčič, pred češkoslovanskim Jiraskom in vzhodnim Nemcem Meisingerjem.

Skupna lestvica pa je po dveh dneh tekmovalca taka:

1. Bachler (Av.)	387,5
2. Meisinger (NDR)	380,0
3. Norčič (Jug.)	375,0
4. Jirasek (CSSR)	371,5
5. Kampf (NDR)	368,0
6. Norlien (Norv.)	357,0
7. Fossum (Norv.)	343,0
8. Novotny (CSSR)	335,0
9. J. Demšar (Jug.)	328,0
10. Dolbar (Jug.)	321,5

Tekmovalci se bo zaključilo danes.

NOGOMET
V antipirani tekmi italijanske nogometne C lige je Padova premagala Juniorscale 2:1.

KOSARKA V PRIJATELJSKEM SREČANJU

Koper v povratni tekmi boljši od Kontovelcev

Pri Kontovelu je bil najboljši Čuk

KK Koper — Kontovel 85:75 (44:27)

KOPER: Cetin 2, Subotić 6, Trček 13, Ladiha 4, I. Tjardović 4, T. Tjardović 6, Samardija 8, Jelacina, Jeret 22, Rudolf, Svetičanin 10, Matjašec 10.
KONTOVELEC: K. Starc 12, Udovč 6, Perini 1, Starc 8, Čuk 20, Rade 4, Trevisan, Kneipp 13, Ban 12.
PRISTUP METI: Koper 9:18; Kontovel 10:25.

Kopranjevo kadeti so zaslužno izgnali dvojbo z mladinci Kopa. To je bila povratna tekma: v prvi tekmi so Kontovelci zmagali.

Kopranje so takoj prevzeli pobudo in so (predvsem zaradi nezbrane obrambe nasprotnika) stalno večali svojo prednost, ki je na koncu prvega dela tekme znašala kar 18 točk.

V nadaljevanju so hoteli Kontovelci nadoknaditi zamujeno s presingom, bilo pa je vse zaman.

Naj omenimo še, da je v tej tekmi center Koprančanov T. Tjardović opravil svoj poslovljni naslov.

I. S.

V 1. ZVEZNI LIGI

Draščena zmagaja Brestove ekipe

Brest — Boko 96:93 (52:42)

BREST: Jelovac 26 (2:3), Papić 14 (4:5), Guardjancić 2, Polanec 13 (3:5), Nuhanović 2, Kriznar 2 (2:2), Subotić 22 (2:5), Vujačić 9 (3:6), Vasin 6 (0:2), Muha.

BEKO: Stojanović 29 (9:10), Džurčić 17 (2:5), Kotarac 19 (3:5), Nikolić 5 (1:1), Simedić 9 (1:1), Knežević 14 (4:5), Kijarić, Kristanović, Marojević, Kovačević, Kosmić in Gavrilović.

PROSTI METI: Brest 16:28, Boko 20:27.

PON: Knežević (16. min. 48. sek. 88:85), Subotić (19. min. 17. sek. 86:91).

SODNIKA: Popovski in Serdoč.

GLEDAJCI: 2500.

Brest je kljub slabi igri odpravil beograjski Boko, ki je nastopil brez reprezentanta Žižića. Brest je dobro startal in si takoj v začetku pripravi prednost desetih točk, ki jo je obdržal do konca polčasa. V tem delu sta bila najuspešnejša Polanec in Subotić, medtem ko Jelovac je bil roglav zadrževati Kneževića, ki je lovil odbite žoge tako v obrambi kot v napadu. Trener Bassin je tako poslal na igrišče Vujačića, da bi nekako zaustavil premoč gostov pod košema. To se mu je tudi posrečilo.

V drugem polčasu je prednost Bresta kopnela in je Boko že v 6. min. prevzel vodstvo ter ga je s pomočjo razigranega Stojanovića obdržal do 16. min., ko je moral z igrišča Knežević (zaradi osebnih napak). Tedaj pa je Jelovac le izkoristil svojo višinsko prednost ter s pomočjo Papića in Vasinu nadoknadil zamujeno.

Sojenje Popovskega in Serdoča je bilo na zelo nizki ravni.

HOKEJ NA LEDU

Na svetovnem hokejskem prvenstvu v Tokiu je Madžarska premagala Jugoslavijo 3:1. Jugoslovani so s tem porazom izgubili vse realne možnosti za obstanek v B skupini.

VEŠLANJE

Na tradicionalnem veslaškem dvoboju med osmercem Oxforda in Cambridgea na Temzi je včeraj zmagal Oxford. Stanje dvobojev je zdaj 68:54 za Cambridge.

ATLETIKA

VČERAJ V TRSTU

Uspešen start Borovih deklet

Uspešen start Borovih atletinjak na preglednem tekmovalju v Trstu.

Včeraj popoldne je osvojila prvo mesto Natalija Gabrovec v svoji skupini teka na 80 metrov, kjer je tudi opravila svoj krstni nastop kot atletinja. Ta 15-letna atletinja je doma iz Mavhinj in obiskuje trgovski zavod «Ziga Zois». Z zmago je dosegla tudi zelo dober čas 11"5. O pravila je lep tek z dinamičnim, vendar sproščenim zaključkom. Takoj za njo je v naslednji skupini Marinka Semolić dosegla odličnih 10"4, ter je osvojila sicer pričakovano 1. mesto v konkurenci mlajših mladink. Pomembna je bila zmaga Danjele Trejtak med mladinkami. Z enakim časom (10"4) je premagala dve izmed najboljših tržaških sprinterk. Tri prva mesta so končno opogumila za krstni nastop tudi Miro Stori, ki je teka na 1000 metrov. Začela je prehitro, vendar je dokaj dobro prestala krizo in dosegla dober čas 3'50"11.

Med fanti je Duško Švab opravil dva nastopa. Na 60 metrov čez ovire je dosegel čas 9"2; na 150 metrov pa 18"4. Adrijan Lasić in Sandi Bigaton sta skakala v daljino z mesta in dosegla rezultata 2,63, oziroma 2,53 m in sta se oba uvrstila na četrto mesto v svojih konkurencah.

Začetek izgleda za Bor obetajoč.

V organizaciji tržaškega kluba Maraton se bo odvijala danes po kraški planoti tretja izdaja «Carso-line». Proga je dolga 11 km in cilj bo pri športnem igrišču v Bazovici. Start bo ob 9.30.

Tekmovalci se bo udeležilo tudi lonjsko športno društvo Adria s 16 atleti.

F. R.

NOGOMET

V 20. kolu 1. jugoslovanske nogometne lige je Hajduk premagal Zveznikar 1:0. Partizan pa Zagreb prav tako 1:0.

AVTOMOBILIZEM

Smrt Faceja

V neki letalski nesreči v Braziliji je izgubil življenje znani avtomobilski dirkač Carlos Pace. Ponesreči se je s turističnim enomotornim. Zapušča ženo in dva otroka.

MODENA, 19. — Inž. Enzo Ferrari je danes odstopil s svojega mesta predsednika avtomobilske hiše Ferrari. Vzrok odstopa je njegovo slabo zdravstveno stanje.

Ferrari je star 80 let.

KOLESARSTVO

Milan-Sanremo

Skoraj neznani Raas ugnal vse favorite

Drugi je bil De Vlaeminck

SANREMO, 19. — Na tradicionalni 68. mednarodni kolesarski dirki Milan-Sanremo je prišlo do velikega presenečenja: ker so favoriti vse prevračali nadzorovali dirke neoprečeno pognili ključko dirke nepričakovano pognili skoraj neznani nizozemski kolesar Jan Raas in je tako z nekajsekundno prednostjo osvojil prvo mesto.

Lestvica te dirke je namreč tak:

1. Raas (Nz.)	ki je prevozil 288 km dolgo progo v 6.41'59" s p.h. 42.986 km na uro.
2. De Vlaeminck (Bel.)	3'
3. Wesemael (Niz.)	5'
4. Van Linden (Bel.)	
5. Maertens (Bel.)	
6. Gavazzi (It.)	
7. Planckaert (Bel.)	
8. Seru (Bel.)	
9. Landoni (It.)	
10. Van Denbroucke (Bel.)	
11. Tinchella (It.)	
12. Vicino (It.)	
13. Sibille (Fr.)	
14. Basso (It.)	
15. Verbeeck (Bel.)	

Delovanje ZSSDI

ZSSDI obvešča, da bo v sredo, 23. m., ob 19. uri sestanek z društvi, ki gojijo nogomet.

SPDT

vabi na nagradno 11. zimski športni igri 1977 v soboto, 26. marca, ob 17. uri v Mali dvorani Kulturnega doma. Nagradni bodo zmagovalci in sodelavci v prisotnosti gostov iz Koroske in Benečije. Po nagradovanju kratki filmski zapis o igrnih in zakuska.

BENEŠKI DNEVNIK

BENEŠANSKI KULTURNI DNEVI V ŠPETRU SLOVENOV

Beneška Slovenija kot vezni člen med sosednimi pokrajinami in kulturami

Priložnost za uveljavljanje te vloge ob tragičnih posledicah lanskih potresov

V petek so se v Špetru s predavanjem arh. Valentina Z. Simoniti-ja Model prostorske ureditve v Beneški Sloveniji nadaljevali letošnji Beneški kulturni dnevi. Poslušalec je bilo kot vedno zelo veliko, v nasprotju s prejšnjimi večeri, ko je žal največkrat zmanjkalo časa za diskusijo, pa je tokrat diskusija zajela večji del večera, saj je predavatelj svoja izvajanja podal izredno zgoščeno in stimulativno.

Začel je z nekaterimi citati iz knjige Carla Podrecca «La Slavia italiana» (ponatis knjige, ki ga je pripravil sam študijski center Nedija ob pomoči Založništva tržaškega tiska, bi morali ob predavanju tudi predstaviti javnosti, žal pa je bilo to zaradi nenadne okvare v tiskarni nemogoče), ter poudaril, da je Beneška Slovenija vedno iskala neko širšo vlogo, povezovala sosednjih pokrajin in kultur. Priložnost za uveljavljanje te vloge se je ponudila ob tragičnih posledicah lanskih potresov, ko je prav Beneška Slovenija postala posredovalka znanstvenih dosežkov Slovenije širom po furlanskem svetu. To misel je predavatelj razvil podobno kot že v Trstu na posvetovanju o prostorskih in socio-ekonomskih problemih Slovenije v Italiji. Omenil je razlike v oblikah in širini pomoči v Posočju in Furlaniji, vlogo koordinacijskega odbora beneških društev, predvsem pa uspehe slovenskih strokovnjakov pri popravljanju poškodo- vanih hiš, saj se je tehnologija iz Slovenije ob septembrskih sunkih

pokazala kot edina ustrezna, kar je dalo beneškim Slovincem možnost, da so to tehnologijo uveljavili med furlanskimi strokovnjaki in postali pobudniki živahnih stikov med strokovnjaki iz obeh dežel. Ti uspehi so seveda imeli močan vpliv tudi na življenje v Beneški Sloveniji sami, saj so odločilno pripomogli k odkrivanju kulturne in etnične identitete beneškega prebivalstva.

V debato, ki je sledila, so posegle mnoge vidne osebnosti, tako pisatelj Rieddo Puppo, predsednika strokovnih združenj inženjerov inž. De Cilija ter inž. Gubana, arh. Fantoni, inž. Vremec, dr. Qualizza in drugi.

Predvsem naj omenimo poseg inž. De Cilija, ki je poudaril, da je načrtno rušenje poškodovanih stavb znak pomanjkanja kulture, pa tudi pomanjkljive gospodarske računic, saj je obnavljanje hiš vestransko ugodnejše. Strojne organizacije so tehnologijo iz Slovenije sprejele in jo začele propagirati, žal pa pri večjih, industrijskih podjetjih zanje še ni tistega posluha kot pri obrtnikih. Inž. De Cilija se je tudi javno zahvalil Sloveniji za strokovno pomoč ter Benečanom za posredovanje. Inž. Gubana pa je poudaril predvsem dejstvo, da strokovna pomoč ni prišla samo iz Slovenije, ampak iz celotne Jugoslavije.

Arh. Fantoni se je zavzel za to, da bi izučene tehnike poslali med ljudi in jih prepričali, da bodo strokovno popravljene hiše obstojne, saj je med ljudmi močna ten-

denca, da bi popravila izvršili sami. O tem bo treba prepričati tudi župane, sicer pa novi deželni zakon o obnovi tako predvideva prisotnost tehnikov.

Razprava se je nato razširila in prešla ozke okvire golo obnove, ki je v tem trenutku gotovo najbolj pereč problem. Govor je bil o obnovitvi kmetijske dejavnosti, ki bi morala postati vse bolj specializirana, obenem pa bi morala iti v korak z drugimi oblikami gospodarstva, kar pomeni, da bo treba tudi v Beneški Sloveniji razviti določene oblike industrije, seveda take, ki bodo upoštevale krajevne značilnosti in potrebe. Te misli sta s predavateljem razvijala predvsem strokovnjaka za kmetijstvo inž. Vremec in dr. Qualizza. Tako je večer izzvenel v poudarjanju potrebe gospodarskega preroda Beneške Slovenije, ki mora nujno upoštevati tradicionalno usmerjenost teh krajev in dosežke sodobne tehnologije.

ZIVA GRUDEN

sveže pražena kava = prihranek

Sveže pražena kava pomeni prihranek, ker da več škodljive okusne in dišeče kave.

CREMCAFFÈ pravi kavo vsak dan in jo sproti vsak dan dostavlja
CREMCAFFÈ Vam daje vedno vse najboljše



PRIMO ROVIS

PRAZARNA: UL. PIGAFETTA 6/1 - Tel. 820-747 - Industrijske cone
PUNTO FRANCO VECCHIO Skladšče 10 - Tel. 29-210
DEGUSTACIJA: TRG CARLO GOLDONI 10 - TEL. 793-735 - 750-572

UDINE ESPOSIZIONI

RAZSTAVIŠČE V TORREANO DI MARTIGNACCO



A77

25. marca - 3. aprila

13' KMETIJSKA RAZSTAVA

SALON MONTAŽNIH STRUKTUR V KMETIJSTVU
SALON NAMAKALNIH NAPRAV

Mali oglasi

SLUŽBA V RIMU. Slovenski hotel Bled, via S. C. in Gerusalemme 00185 Roma tel. 77102 sprejme v službo osebe: izobraženo v recepciji — znanje jezikov zaželjeno — natakarico v restavraciji; kuharja — Stanovanje in hrana zagotovljena. Ponudbe poslati na gornji naslov.

ISCENO 16-letno uradnico z znanjem strojepljenja in slovensčine ali srbohrvaščine. Telefonirati v uradnih urah 768059.

TIPICNO kraško hišo v okolici Bleda, zveze Peska dam v najem. V moderni komforti, centralna kupa- jana, 6 sob, 3 kopalnice, dvorišče. Pisati na Oglašni oddelk Primorskega dnevnika pod šifro «KRAŠ».

LEADING INTERNATIONAL COMPANY

is looking for a young man below 30, University Educated, fluent in serbo-croatian, willing to travel, mostly to Yugoslavia. Employee would be required to act as intermediary between the company management and assigned client's plants in implementing promotional, sales and advertising activities.

Send detailed curriculum vitae to:
Primorski dnevnik - Oglašni oddelk N. 333.

TRGOVINA STYLMOA. Ul. S. Nicola 22 isče vajenka. Predstaviti se v trgovini.

KVALIFICIRANO kuharico sprejemno v redno delovno razmerje. Stanovanje in hrana v hiši, ostalo po dogovoru. Gostilina Alkar, tel. 22-444.

CARLI VIRGILIO vas vabi, da obiščete Autosalone Trieste za nakup novih avtomobilov FIAT vseh vrst. Imamo tudi rabljene 500 68 70 75 coupe 69, 127 71, 75, 128 71, 72, 127 71, 1300 68, 124 69, 1300 1000 70, mercedes 220 D 69, 230 1500 71, 124 coupe 69. Obiščite nas v Ul. Giulia 10.

CITROEN — mehanična delavnica. Cavalli, tudi drugih avtomobilov — Ul. Rittmayer 4/a.

FLITE se poročiti? Informacije agencija «Conosceri», Ul. Pellicani 6. Videm — odprto ob srečanju sobota popoldan in ob nedeljah od poldnan. Tel. 65-923.

ISCENO od Pulja do Trsta gradbeni parcelo ali posestvo ali staro hišo z zemljo poleg morja ali cestni. Opis in ponudbe s ceno poslati na slovenski ali nemščini na naslov: P.E.P.S. Postbox Nr. 1 3600 GENOVA — Belgium.